

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

## Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 1 900; 9 mois, F 1 425; 6 mois, F 950; 3 mois, F 475.

Les abonnements doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 5 000; 9 mois, F 3 750; 6 mois, F 2 500; 3 mois, F 1 250.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro : F 4 par feuille de 8 pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 48 la ligne ordinaire.

151e ANNEE



N. 135

## Prijs van het abonnement :

België : per jaar, F 1 900; 9 maand, F 1 425; 6 maand, F 950; 3 maand, F 475.

De abonnements worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlagen noch eender welke andere officiële uitgaven.

Buitenland : per jaar, F 5 000; 9 maand, F 3 750; 6 maand, F 2 500; 3 maand, F 1 250.

De abonnements worden genomen en betaald bij het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer : F 4 per vel van 8 bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inruilingskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 48 de gewone regel.

151e JAARGANG

VENDREDI 17 JUILLET 1981

VRIJDAG 17 JULI 1981

## SOMMAIRE :

### Lois, décrets et règlements

#### Ministère de la Prévoyance sociale

Arrêté royal du 10 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, p. 9103.

#### Ministère des Finances

Arrêté royal du 7 juillet 1981 portant abrogation de l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution de l'article 41 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, p. 9104.

#### Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 5 juin 1981 fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie des briques, p. 9105. — Arrêté royal du 24 juin 1981 rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1980, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, fixant les conditions de travail et de rémunération, p. 9106.

#### Ministère de la Région wallonne

Arrêté royal du 23 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 19 septembre 1980 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne, p. 9108.

#### Ministerium der wallonischen Region

Königlicher Erlaß vom 23. Juni 1981 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. September 1980 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region zustehenden Anteiles am Gemeindefonds, S. 9108.

#### Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Convention de l'Organisation météorologique mondiale, Annexes, Actes final et Protocoles, concernant l'Espagne, signés à Washington le 11 octobre 1947, Adhésions, p. 9110.

(Voir suite à la page suivante.)

## INHOUD :

### Wetten, decreten en verordeningen

#### Ministerie van Sociale Voorzorg

Koninklijk besluit van 10 juni 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, bl. 9103.

#### Ministerie van Financiën

Koninklijk besluit van 7 juli 1981 tot afschaffing van het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van artikel 41 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, bl. 9104.

#### Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 5 juni 1981 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werkliefden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren, bl. 9105. — Koninklijk besluit van 24 juni 1981 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, bl. 9106.

#### Ministerie van het Waalse Gewest

Koninklijk besluit van 23 juni 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 september 1980 houdende vaststelling van de verdeelstelsels van het gedeelte van het Gemeentefonds bestemd voor het Waalse Gewest, bl. 9110.

#### Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overeenkomst inzake de Wereldorganisatie voor Weerkunde, Bijlagen, Slotakte en Protocol, betreffende Spanje, ondertekend te Washington op 11 oktober 1947, Toelichtingen, bl. 9110.

(Zie vervolg op de volgende bladzijde.)

6 feuilles/vellen.

**Ministère des Communications**

Arrêté royal du 10 juillet 1981 modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, p. 9111. Arrêté ministériel du 14 juillet 1981 modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, p. 9113. Arrêté ministériel du 13 juillet 1981 fixant le taux des redevances à percevoir par les organismes agréés pour l'inspection automobile, p. 9116.

**Ministère des Affaires économiques**

Arrêté ministériel du 10 juin 1981 déterminant la puissance minimale de court-circuit prévisible à l'endroit de l'installation des dispositifs de protection contre les surintensités en exécution du point 05 de l'article 251 du Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, approuvé par l'arrêté royal du 10 mars 1981. Erratum, p. 9118.

**Autres arrêtés****Ministère des Travaux publics**

Routes de l'Etat. Incorporation dans la voirie communale, p. 9118. Voirie communale. Incorporation dans la voirie de l'Etat, p. 9119. Administration des Voies hydrauliques, p. 9119. — Voirie vicinale de grande communication, p. 9119.

**Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement**

Service extérieur. Mutations, p. 9119. — Désignation, p. 9120. — Mises à la retraite, p. 9120.

**Ministère de l'Agriculture, Ministère des Finances et Ministère des Travaux publics — Communauté flamande — Région bruxelloise — Région wallonne**

Société nationale terrienne. Désignation d'un reviseur, p. 9120.

**Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise**

« Koninklijk Muziekconservatorium te Gent ». Démission, p. 9120. Nomination à titre définitif, p. 9120. — « Kunsthumaniora te Gent ». Nominations à titre définitif, p. 9120.

**Ministère de la Prévoyance sociale**

Sociétés mutualistes. Reconnaissance légale, p. 9121. — Assurance contre les accidents du travail. Agrément, p. 9121. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil d'agrément des orthopédistes institué auprès du Service des soins de santé. Démission. Nomination, p. 9121. — Commission d'appel d'expression néerlandaise instituée auprès du Service de contrôle médical. Démission. Nomination, p. 9121. — Commission régionale de la province de Brabant du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Démission. Nomination, p. 9121. Conseil technique des spécialités pharmaceutiques institué auprès du Service des soins de santé. Démission. Nomination, p. 9122.

**Ministère de la Santé publique et de la Famille**

Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. Nomination, p. 9122.

**Ministère de la Communauté flamande**

Voirie communale. Déclaration de grande communication. Déclassement, p. 9122. — Chemins vicinaux de grande communication. Modification de tracé, p. 9122. — Ekeren. Conseil communal. Délibération. Annulation, p. 9122.

**Ministère de la Région wallonne**

Voirie communale. Alignements. Expropriations. Procédure d'extrême urgence, p. 9123. — Lutte contre les taudis. Reconnaissances d'insalubrité, p. 9123.

**Ministère de la Justice**

Ordres nationaux, p. 9123. — Ordre judiciaire, p. 9124. — Jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance du néerlandais pour docteurs et licenciés en droit. Remplacement d'un membre suppléant, p. 9124.

**Ministerie van Verkeerswezen**

Koninklijk besluit van 10 juli 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, bl. 9111. — Ministerieel besluit van 14 juli 1981 tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, bl. 9113. — Ministerieel besluit van 13 juli 1981 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen te innen door de voor de automobilinspectie erkende organismen, bl. 9116.

**Ministerie van Economische Zaken**

Ministerieel besluit van 10 juni 1981 tot bepaling van het minimaal kortsluitingsvermogen dat kan worden voorzien op de plaats van de installatie van het beschermingstoestel tegen overstroom in uitvoering van punt 05 van artikel 251 van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981. Erratum, bl. 9118.

**Andere besluiten****Ministerie van Openbare Werken**

Rijkswegen. Indeling bij de gemeentewegen, bl. 9118. — Gemeentewegen. Indeling bij de rijkswegen, bl. 9119. — Bestuur der Waterwegen, bl. 9119. — Buurtwegen van groot verkeer, bl. 9119.

**Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking**

Buitenlandse Dienst. Overplaatsingen, bl. 9119. — Aanwijzing, bl. 9120. — Pensioneringen, bl. 9120.

**Ministerie van Landbouw, Ministerie van Financiën en Ministerie van Openbare Werken — Vlaamse Gemeenschap — Brusselse Gewest — Waalse Gewest**

Nationale Landmaatschappij. Aanstelling van een revisor, bl. 9120.

**Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur**

Koninklijk Muziekconservatorium te Gent. Ontslag, bl. 9120. — Vaste benoeming, bl. 9120. — Kunsthumaniora te Gent. Vaste benoemingen, bl. 9120.

**Ministerie van Sociale Voorzorg**

Ziekenfondsen. Wettelijke erkenning, bl. 9121. — Verzekering tegen de arbeidsongevallen. Machtiging, bl. 9121. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkeningsraad voor orthopedisten ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslagverlening. Benoeming, bl. 9121. — Nederlandstalige Commissie van beroep ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle. Ontslagverlening. Benoeming, bl. 9121. — Gewestelijke Commissie van de provincie Brabant van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslagverlening. Benoeming, bl. 9121. — Technische Raad voor farmaceutische specialiteiten ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslagverlening. Benoeming, bl. 9122.

**Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin**

Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen. Benoeming, bl. 9122.

**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

Gemeentewegen. Verklaring van groot verkeer. Deklassering, bl. 9122. — Buurtwegen van groot verkeer. Tracéwijziging, bl. 9122. Ekeren. Gemeenteraadsbeslissing. Vernietiging, bl. 9122.

**Ministerie van het Waalse Gewest**

Gemeentewegen. Rooilijnen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 9123. — Krotoprufing. Ongezonderkenningen, bl. 9123.

**Ministerie van Justitie**

Nationale Orde, bl. 9123. — Rechterlijke Orde, bl. 9124. — Commissie belast met het afnemen van examens over de kennis van het Nederlands voor doctors en licentiaten in de rechten. Vervanging van een plaatsvervangend lid, bl. 9124.

## Avis officiels

## Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat

Recrutement d'ouvriers qualifiés (menuisiers) (rang 30) masculins et féminins d'expression néerlandaise destinés aux établissements scientifiques du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise, p. 9124. — Recrutement d'ouvriers qualifiés (plombiers) (rang 30) masculins et féminins d'expression néerlandaise destinés aux établissements scientifiques du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise, p. 9125. — Recrutement d'ouvriers spécialistes pour l'entretien de navires (mécaniciens) (rang 30) masculins et féminins d'expression néerlandaise pour l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (Ministère des Communications), p. 9126. — Recrutement de commis-dactylographes (rang 30) masculins et féminins d'expression française, avec une connaissance suffisante de l'allemand, p. 9126. — Recrutement d'ouvriers qualifiés B (électriciens) masculins et féminins d'expression française ou néerlandaise (rang 42), p. 9127. — Recrutement de manoeuvres B (travaux lourds) masculins d'expression française (rang 40), p. 9128. — Constitution d'une réserve de recrutement d'infirmiers gradués (rang 22) masculins et féminins d'expression française. Résultats, p. 9129.

## Ministère des Finances

Examen scientifique prévu à l'article 71 du Titre V du Livre Ier du Code de commerce (agents de change), p. 9132. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 9133. — Succession en déshérence, p. 9135.

## Ministère des Affaires économiques

Avis aux importateurs de produits textiles et de vêtements, p. 9135.

## Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 9135. — Direction du *Moniteur belge*. Brochures et tirés à part, p. 9135.

## Ministère de l'Emploi et du Travail

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 9138.

## Officiële berichten

## Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel

Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige geschoolde werkliden (schrijnwerkers) (rang 30) ten behoeve van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, bl. 9124. — Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige geschoolde werkliden (loodgieters) (rang 30) ten behoeve van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, bl. 9125. — Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige vaklieden voor scheepswerk (mecaniciens) (rang 30) voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (Ministerie van Verkeerswezen), bl. 9126. — Werving van mannelijke en vrouwelijke franstalige klerken-typisten (rang 30) met een voldoende kennis van het Duits, bl. 9126. — Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige of franstalige geschoolde werkliden B (elektriciens) (rang 42), bl. 9127. — Werving van mannelijke franstalige hulparbeiders B (zwaar werk) (rang 40), bl. 9128. — Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige mannelijke en vrouwelijke gegraduateerde ziekenverplegers (rang 22). Uitslagen, bl. 9129.

## Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur

Samenstelling selectiecommissie van leraar bijzondere vakken aan een middelbare normaalschool, bl. 9129. — Samenstelling selectiecommissie van leraar algemene vakken aan een middelbare normaalschool, bl. 9129. — Samenstelling selectiecommissie van leraar bijzondere vakken aan een middelbare oefenschool, bl. 9130. — Samenstelling selectiecommissie van leraar algemene vakken aan een middelbare oefenschool, bl. 9130. — Samenstelling selectiecommissie van leermeester bijzondere vakken aan een lagere oefenschool, bl. 9131. — Samenstelling selectiecommissie van onderwijzer aan een lagere oefenschool, bl. 9131. — Samenstelling selectiecommissie van kleuteronderwijzeres aan een oefenschool voor kleuteronderwijzeressen, bl. 9132.

## Ministerie van Financiën

Wetenschappelijk examen voorgeschreven door artikel 71 van Titel V van Boek I van het Wetboek van Koophandel (wisselagenten), bl. 9132. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoeederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 9133. — Erfloze nalatenschap, bl. 9135.

## Ministerie van Economische Zaken

Bericht aan de invoerders van textiel- en kledingsprodukten, bl. 9135.

## Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 9135. — Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*. Brochures en overdrukken, bl. 9135.

## Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 9138.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 81 — 1146

10 JUIN 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 57;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 avril 1971, *Moniteur belge* du 24 avril 1971; Arrêté royal du 21 décembre 1971, *Moniteur belge* du 28 décembre 1971. Errata : *Moniteur belge* du 7 janvier 1972 et *Moniteur belge* du 29 mars 1972.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 81 — 1146

10 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 57;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 april 1971, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1971; Koninklijk besluit van 21 december 1971, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1971. Errata : *Belgisch Staatsblad* van 7 januari 1972 en *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1972.

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 49;

Vu l'avis du comité de gestion du Fonds des accidents du travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 49 de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 4°, les mots « un médecin » sont remplacés par les mots « deux médecins »;

2° l'article est complété par la disposition suivante :

« 5° deux délégués de l'Office national de l'emploi ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 81 — 1147

**7 JUILLET 1981.** — Arrêté royal portant abrogation de l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution de l'article 41 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, notamment l'article 41, modifié par la loi du 8 août 1980;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution de l'article 41 de la loi du 5 août 1978 précitée, en ce qui concerne les pensions de retraite et de survie accordées aux Sénateurs et aux Membres de la Chambre des Représentants;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution de l'article 41 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, qui est relatif aux pensions accordées aux sénateurs et aux membres de la Chambre des représentants, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1982.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 août 1978, *Moniteur belge* du 17 août 1978.

Loi du 8 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Arrêté royal du 22 septembre 1980, *Moniteur belge* du 25 septembre 1980.

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 49 van het koninklijk besluit van 21 december 1971, houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « één geneesheer » vervangen door de woorden « twee geneesheren ».

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 5° twee afgevaardigden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 81 — 1147

**7 JULI 1981.** — Koninklijk besluit tot afschaffing van het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van artikel 41 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, inzonderheid op artikel 41, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van artikel 41 van de voormelde wet van 5 augustus 1978, met betrekking tot de rust- en overlevingspensioenen toegekend aan de Senatoren en aan de Leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van artikel 41 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, dat betrekking heeft op de pensioenen toegekend aan senatoren en leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1982.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978.

Wet van 8 augustus 1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Koninklijk besluit van 22 september 1980, *Belgisch Staatsblad* van 25 september 1980.

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Pensions,  
P. MAINIL

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 81 — 1148

5 JUIN 1981. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie des briques (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1er;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

Art. 2. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant notification au moins sept jours à l'avance par voie d'affichage, en un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise.

Lorsque l'ouvrier est absent le jour de l'affichage, la notification lui est adressée par lettre recommandée le même jour.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut dépasser onze mois et demi.

Art. 4. Communication de l'affichage ou de la notification individuelle doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle, au bureau régional de l'Office national de l'emploi du lieu où est située l'entreprise.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 15 avril 1981 et cessera d'être en vigueur le 31 mars 1982.

(1) Référence au Moniteur belge 5

Loi du 3 juillet 1978, Moniteur belge du 22 août 1978.

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Pensioenen,  
P. MAINIL

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 81 — 1148

5 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat de huidige economische situatie dringend de instelling van een regime van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die ressorteren onder het paritair comité voor de steenbakkerij;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen, die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren.

Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden geheel worden geschorst op voorwaarde dat de schorsing door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming ten minste zeven dagen op voorhand wordt ter kennis gebracht.

Wanneer de werkmán de dag van de aanplakking afwezig is wordt hem de kennisgeving dezelfde dag bij aangetekende brief verzonden.

Art. 3. De duur van de gehele schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag elf en een halve maand niet overschrijden.

Art. 4. Mededeling van de aanplakking of van de individuele kennisgeving moet door de werkgever onder een bij de post aangetekende omslag de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming is gevestigd.

Art. 5. Dit besluit werkt terug tot 15 april 1981 en houdt op gevolg te hebben op 31 maart 1982.

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :

Wet van 3 juli 1978, Belgisch Staatsblad van 22 augustus 1978.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
R. DE WULF

F. 81 — 1149

**24 JUIN 1981.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1980, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, fixant les conditions de travail et de rémunération (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons:

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juin 1980, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, fixant les conditions de travail et de rémunération.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
R. DE WULF

Annexe

Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés

Convention collective de travail du 12 juin 1980

Fixation des conditions de travail et de rémunération

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

**Article 1er.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés.

Par « employés », il y a lieu d'entendre les employés masculins et féminins dont les fonctions relèvent de la classification professionnelle reprise aux articles 2 à 4 de la convention collective de travail du 20 janvier 1978, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, fixant les conditions de travail et de rémunération, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 septembre 1978.

(1) Référence au « Moniteur belge » ;

Loi du 5 décembre 1968, « Moniteur belge » du 15 janvier 1969.

**Art. 6.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
R. DE WULF

N. 81 — 1149

**24 JUNI 1981.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
R. DE WULF

Bijlage

Paritair Comité voor de erkende controleorganismen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1980

Vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen ressorteren.

Onder « bedienden » wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden waarvan de functies voorkomen in de beroepclassificatie bepaald in de artikelen 2 tot 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1978, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 september 1978.

(1) Verwijzing naar het « Belgisch Staatsblad » ;

Wet van 5 december 1968, « Belgisch Staatsblad » van 15 januari 1969.

CHAPITRE II. — Durée du travail

Art. 2. § 1er. La durée hebdomadaire du travail est réduite en principe, à 38 heures à partir du 1er juillet 1980.

§ 2. Toutefois, pour 1980, la durée hebdomadaire du travail reste maintenue à 39 heures, mais il est octroyé trois jours de congé compensatoire à prendre de commun accord entre l'employeur et l'employé intéressé.

§ 3. Les modalités d'application sont déterminées, pour 1981, au sein de l'entreprise de commun accord entre l'employeur et les représentants des employés.

CHAPITRE III. — Pécule de vacances

Art. 3. Au 30 juin 1980, il est octroyé un complément au double pécule de vacances d'un montant de 4 500 F.

Les employés entrés en service au cours du premier semestre 1980 reçoivent ce complément « prorata temporis » des mois prestés.

CHAPITRE IV. — Rémunérations

Art. 4. Les rémunérations mensuelles effectivement payées sont augmentées de 750 F au 1er juillet 1980 et de 250 F au 1er janvier 1981.

Aux mêmes dates, les barèmes de rémunérations fixés à l'article 5 de la convention collective de travail du 20 janvier 1978 précitée, modifiés par la convention collective de travail du 18 décembre 1978, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 décembre 1979, ainsi que les barèmes d'entreprises existants, sont augmentés des mêmes montants.

CHAPITRE V. — Déplacement avec voiture personnelle  
Frais de parcours

Art. 5. Les employés qui utilisent pour leurs déplacements de service une voiture leur appartenant ont droit, pour couvrir tous les frais résultant de l'utilisation du véhicule, à une indemnité kilométrique fixée conformément au tableau figurant à l'article 6 de la présente convention collective de travail.

L'indemnité est calculée sur la base de la puissance imposable de la voiture limitée à un maximum de 7 ch.

Si la puissance imposable effective du véhicule n'atteint pas cette puissance maximum, le taux de l'indemnité kilométrique est déterminé par la puissance imposable effective.

Art. 6. Le taux de l'indemnité kilométrique est calculé suivant le tableau suivant :

Puissance fiscale	Indemnités kilométriques		
	1	2	3
ch	F	F	F
3	4,05	3,30	2,48
4	4,45	3,55	2,66
5	4,85	3,85	2,89
6	5,30	4,20	3,15
7	5,80	4,60	3,45

Les taux figurant à la colonne 1 sont attribués pour les 12 000 premiers kilomètres par an.

Les taux prévus à la colonne 2 sont alloués pour les déplacements à partir du 12 001<sup>e</sup> kilomètre jusqu'au 18 000<sup>e</sup> kilomètre, et les taux figurant à la colonne 3 pour les kilomètres au-delà du 18 000<sup>e</sup> kilomètre par an.

Art. 7. Les taux fixés à l'article 6 sont trimestriellement adaptés suivant la formule :

$$B \left( \frac{0,30 \times E}{15,14} + \frac{0,50 \times I}{116,27} + 0,20 \right)$$

B = le taux figurant à l'article 6.

E = le prix d'un litre d'essence super le dernier jour du mois précédant celui de l'adaptation.

I = indice des prix à la consommation du mois précédant celui de l'adaptation.

15,14 = le prix d'un litre d'essence super au 31 décembre 1976.

116,27 = indice moyen des prix à la consommation du 2<sup>e</sup> semestre 1976.

HOOFDSTUK II. — Arbeidsduur

Art. 2. § 1. De wekelijkse arbeidsduur wordt principieel tot 38 uur ingekort vanaf 1 juli 1980.

§ 2. Voor 1980 blijft de wekelijkse arbeidsduur nochtans behouden op 39 uur, doch ter compensatie worden drie verlofdagen toegekend, te nemen in overleg tussen de werkgever en de betrokken bediende.

§ 3. Voor 1981 worden de toepassingsmodaliteiten in overleg tussen de werkgever en de vertegenwoordigers van de bedienden in de onderneming vastgesteld.

HOOFDSTUK III. — Vakantiegeeld

Art. 3. Op 30 juni 1980, wordt een aanvullend dubbel vakantiegeeld ten bedrage van 4 500 F betaald.

De bedienden die in de loop van het eerste semester 1980 in dienst zijn getreden, ontvangen die aanvulling « prorata temporis » het aantal gewerkte maanden.

HOOFDSTUK IV. — Bezoldigingen

Art. 4. De effectieve maandelijkse bezoldigingen worden op 1 juli 1980 met 750 F en op 1 januari 1981 met 250 F verhoogd.

Op dezelfde data worden de loonschalen vastgesteld bij artikel 5 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1978, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1978, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 december 1979, alsmede de bestaande ondernemingsbarema's, met dezelfde bedragen verhoogd.

HOOFDSTUK V. — Verplaatsing met persoonlijke wagen  
Reiskosten

Art. 5. De bedienden die voor hun dienstreizen gebruik maken van een wagen die hun toebehoort, hebben recht, tot goedmaking van al de kosten die uit het gebruik van dat voertuig voortspruiten, op een kilometervergoeding vastgesteld volgens de tabel bepaald in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De vergoeding wordt berekend volgens het belastbaar vermogen van het voertuig tot een maximum van 7 pk.

Wanneer het werkelijk belastbaar vermogen van het voertuig kleiner is dan dit maximumvermogen wordt het bedrag van de kilometervergoeding bepaald door het werkelijk belastbaar vermogen.

Art. 6. Het bedrag van de kilometervergoeding wordt berekend volgens de onderstaande tabel :

Belastbaar vermogen	Kilometervergoedingen		
	1	2	3
pk	F	F	F
3	4,05	3,30	2,48
4	4,45	3,55	2,66
5	4,85	3,85	2,89
6	5,30	4,20	3,15
7	5,80	4,60	3,45

De bedragen vermeld in kolom 1 worden toegekend voor de eerste 12 000 kilometer per jaar.

De in kolom 2 vermelde bedragen zijn geldig van de 12 001<sup>e</sup> tot de 18 000<sup>e</sup> kilometer, en deze vermeld in kolom 3 voor de kilometers boven de 18 000 kilometer per jaar.

Art. 7. De bedragen vermeld in artikel 6 worden per trimester aangepast volgens de formule :

$$B \left( \frac{0,30 \times E}{15,14} + \frac{0,50 \times I}{116,27} + 0,20 \right)$$

B = bedrag vermeld in artikel 6.

E = prijs van een liter superbenzine de laatste dag van de maand die aan de aanpassing voorafgaat.

I = indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand die aan de aanpassing voorafgaat.

15,14 = de prijs van een liter superbenzine op 31 december 1976.

116,27 = gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het 2<sup>e</sup> semester 1976.

## CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de 18 mois prenant cours le 1er janvier 1980 et se terminant le 30 juin 1981.

Pendant cette période, la paix sociale sera respectée et aucune autre revendication d'ordre général ne sera introduite tant sur le plan des entreprises qu'au niveau du secteur.

A partir du 1er juillet 1981, les articles 5 à 7 seront revus sur la base d'un éventuel arrêté ministériel qui remplacerait l'arrêté ministériel du 29 avril 1977 modifiant le tableau annexé à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juin 1981.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
R. DE WULF

## HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de duur van 18 maand die ingaat op 1 januari 1980 en eindigt op 30 juni 1981.

Gedurende deze termijn wordt de sociale vrede gewaarborgd en zal er geen enkele andere eis van algemene aard ingediend worden noch op het vlak van de ondernemingen, noch voor de sector.

Vanaf 1 juli 1981 zullen de artikelen 5 tot 7 herzien worden op basis van een eventueel nieuw ministerieel besluit dat het ministerieel besluit van 29 april 1977 tot wijziging van de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, zou hebben vervangen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1981.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
R. DE WULF

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

N. 81 — 1150

23 JUIN 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 septembre 1980 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment les articles 75 et 78;

Vu la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, modifié par l'article 47 de la loi du 9 août 1980;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980, de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, VIII, 2°;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1976, instituant un Fonds des communes;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1980, fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1981, fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région wallonne;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980, de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il convient d'adapter les critères de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne en manière telle que chaque commune obtienne un complément de recettes en cas d'augmentation de la dotation du Fonds des communes résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

Considérant que la dotation du Fonds des communes, pour l'année 1980, a été majorée en application de l'article 227, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980, relative aux propositions budgétaires 1979-1980; qu'il s'indique dès lors, eu égard à la situation financière de certaines communes, de procéder sans délai à la répartition

de la part attribuée aux communes de la Région wallonne dans ce complément de dotation;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région wallonne et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de l'Exécutif régional wallon qui en a délibéré,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III de l'arrêté royal du 19 septembre 1980, fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région wallonne :

« Article 6bis. En cas d'augmentation de la part du Fonds des communes attribuée aux communes de la Région wallonne suite à la hausse de l'indice des prix à la consommation, le complément de recettes revenant aux communes de la deuxième catégorie est réparti au prorata des quotes-parts déjà attribuées en exécution des articles 4 et 6. »

Art. 2. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre IV du même arrêté royal :

« Article 9bis. En cas d'augmentation de la part du Fonds des communes attribuée aux communes de la Région wallonne suite à la hausse de l'indice des prix à la consommation, le complément de recettes revenant aux communes de la troisième catégorie est réparti au prorata des quotes-parts déjà attribuées en exécution des articles 7 et 9. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal susmentionné du 19 septembre 1980.

Art. 4. Notre Ministre de la Région wallonne et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

Le Ministre de l'Intérieur,

PA. BUSQUIN.



## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 81 — 1150

23. JUNI 1981

**Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. September 1980 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region zustehenden Anteiles am Gemeindefonds**

BAUDOUIN, König der Belgier,

Allen, Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unseren Gruss.

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Januar 1976 über die Haushaltsvorschläge 1975-1976 insbesondere der Artikel 75 und 78;

Aufgrund des Gesetzes vom 8. Juli 1976 zur Einführung der öffentlichen Sozialhilfeszentren, insbesondere des Artikels 105, der durch Artikel 47 des Gesetz vom 9. August 1980 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § 1, VIII, Punkt 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1970 zur Einführung eines Gemeindefonds;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. September 1980 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region zustehenden Anteils am Gemeindefonds;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. April 1981 zur Festlegung der ministeriellen Zuständigkeiten für die Angelegenheiten der wallonischen Region;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, der durch Artikel 18 des ordentlichen Gesetzes vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen ersetzt wurde;

In der Erwägung dessen, dass es angebracht ist, die Kriterien für die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region zustehenden Anteils am Gemeindefonds so anzupassen, dass jede Gemeinde im Falle einer Erhöhung der Dotation des Gemeindefonds, die sich aus der Steigerung des Verbraucherpreisindex ergibt, zusätzliche Einnahmen erhält;

In der Erwägung dessen, dass die Dotation des Gemeindefonds für das Jahr 1980 in Anwendung von Artikel 227, Absatz 2, des Gesetzes vom 8. August über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 erhöht worden ist; dass es demzufolge angebracht ist angesichts der finanziellen Lage gewisser Gemeinden unverzüglich die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region gewährten Anteils an diesem Dotationszusatz vorzunehmen;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der wallonischen Region und Unseres Innenministers und nach Gutachten der wallonischen Regionalexekutive, die darüber beraten hat;

Haben Wir beschlossen und verordnen Wir :

**Artikel 1.** Es wird ein Artikel 6bis mit folgendem Wortlaut ins Kapitel III des Königlichen Erlasses vom 19. September 1980 zur Festlegung der Regeln für die Verteilung des den Gemeinden der wallonischen Region zustehenden Anteils am Gemeindefonds eingefügt :

« Artikel 6bis. Falls der den Gemeinden der wallonischen Region gewährte Anteil am Gemeindefonds infolge der Steigerung des Verbraucherpreisindex erhöht wird, werden die den Gemeinden der 2. Kategorie zustehenden zusätzlichen Einnahmen im Verhältnis zu den Anteilen verteilt, die in Ausführung der Artikel 4 und 6 bereits gewährt worden sind ».

**Art. 2.** Es wird ein Artikel 9bis mit folgendem Wortlaut ins Kapitel IV desselben Königlichen Erlasses eingefügt :

« Artikel 9bis. Falls der den Gemeinden der wallonischen Region gewährte Anteil am Gemeindefonds infolge der Steigerung des Verbraucherpreisindex erhöht wird, werden die den Gemeinden der 3. Kategorie zustehenden zusätzlichen Einnahmen im Verhältnis zu den Anteilen verteilt, die in Ausführung der Artikel 7 und 9 bereitgestellt worden sind ».

**Art. 3.** Der vorliegende Erlass gilt ab dem Tag der Inkraftsetzung des oben erwähnten Königlichen Erlasses vom 19. September 1980.

**Art. 4.** Unser Minister der wallonischen Region und Unser Innenminister sind jeder in seinem Bereich mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Erlassen zu Brüssel, den 23. Juni 1981.

BAUDOUIN

Von Königs wegen :

Der Minister der wallonischen Region,

J.-M. DEHOUSSE

Der Innenminister,

Ph. BUSQUIN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 81 — 1150

23 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 september 1980 houdende vaststelling van de verdeelsleutels van het gedeelte van het Gemeentefonds bestemd voor het Waalse Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op de artikelen 75 en 78;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd door artikel 47 van de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VIII, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1976 tot instelling van een Gemeentefonds;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1980 houdende vaststelling van de verdeelsleutels van het gedeelte van het Gemeentefonds bestemd voor het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1981 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Waalse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het geboden is de criteria inzake verdeling van het gedeelte van het Gemeentefonds bestemd voor de gemeenten van het Waalse Gewest derwijze aan te passen dat elke gemeente een ontvangstencomplement verkrijgt in geval van vermeerdering van de dotatie van het Gemeentefonds als gevolg van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;

Overwegende dat de dotatie van het Gemeentefonds voor het jaar 1980 vermeerderd werd ingevolge artikel 227, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980; dat het derhalve nodig is, gelet op de financiële toestand van sommige gemeenten, onverwijld over te gaan tot de verdeling van het gedeelte dat aan de gemeenten van het Waalse Gewest in die aanvullende dotatie wordt toegekend;

Gelet op de dringende noodzaak;

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken op het advies, na overleg van de Executieve van het Waalse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 19 september 1980 houdende vaststelling van de verdeelsleutels van het gedeelte van het Gemeentefonds bestemd voor het Waalse Gewest, wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6bis. In geval van vermeerdering van het aan de gemeenten van het Waalse Gewest toegekende gedeelte van het Gemeentefonds als gevolg van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, wordt het voor de gemeenten van de tweede categorie bestemde ontvangstencomplement verdeeld naar rata van de aandelen die reeds zijn toegewezen ter uitvoering van de artikelen 4 en 6 ».

Art. 2. In hoofdstuk IV van hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 9bis. In geval van vermeerdering van het aan de gemeenten van het Waalse Gewest toegekende gedeelte van het Gemeentefonds als gevolg van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, wordt het voor de gemeenten van de derde categorie bestemde ontvangstencomplement verdeeld naar rata van de aandelen die reeds zijn toegewezen ter uitvoering van de artikelen 7 en 9 ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum waarop bovenvermeld koninklijk besluit van 19 september 1980 in werking treedt.

Art. 4. Onze Minister van het Waalse Gewest en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 81 — 1151

Convention de l'Organisation météorologique mondiale, Annexes, Acte final et Protocole, concernant l'Espagne, signés à Washington le 11 octobre 1947 (1). — Adhésions

Dépôt de l'instrument d'adhésion du Zimbabwe : le 12 janvier 1981 (entrée en vigueur : le 11 février 1981).

Dépôt de l'instrument d'adhésion de Sainte-Lucie : le 2 mars 1981 (entrée en vigueur : le 1er avril 1981).

(1) Voir *Moniteur belge* du 19 août 1951.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 1151

Overeenkomst inzake de Wereldorganisatie voor Weerkunde, Bijlagen, Slotakte en Protocol, betreffende Spanje, ondertekend te Washington op 11 oktober 1947 (1). — Toetredingen

Neerlegging van de toetredingsoorkonde van Zimbabwe : 12 januari 1981 (inwerkingtreding : 11 februari 1981).

Neerlegging van de toetredingsoorkonde van Sint-Lucia : 2 maart 1981 (inwerkingtreding : 1 april 1981).

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1951.

## MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 81 — 1152

10 JUILLET 1981

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes, modifiée par les lois des 20 août 1962, 6 juillet 1971, 9 juillet 1976 et par la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;

Vu la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal, modifiée par les lois des 13 mars 1963, 6 février 1970 et par la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;

Vu la loi du 1er mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque, et sa mise en vigueur, notamment l'article 54;

Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, notamment l'article 2, alinéa 4;

Vu la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, notamment l'article 104, l'article 108, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 1980, l'article 121, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980 et les articles 123, 124, 125, 126, 128 et 130;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1981 autorisant la Régie des Postes, à payer tout chèque tiré sur certaines institutions publiques de crédit;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant la nécessité de consacrer d'urgence des mesures d'application découlant du chapitre V, section 2, de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 104 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 104. Le montant de l'avoir en compte courant postal est illimité. Ce montant peut être débiteur en raison d'une facilité de caisse.

La facilité de caisse est accordée au titulaire qui remplit les conditions fixées par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions et le Ministre des Finances.

Elle permet, pour une période maximale de deux mois, un solde débiteur limité à un montant et passible d'un intérêt débiteur, fixés par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions avec l'accord du Ministre des Finances.

L'intérêt est dû dès le jour au cours duquel le compte est mis en débit. Il n'est plus dû pour le jour au cours duquel le compte est remis en crédit.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions ou son délégué, détermine la périodicité du calcul et de la mise en compte des intérêts débiteurs. Lorsque ceux-ci ont pour effet de provoquer ou d'accentuer un solde débiteur, ils sont à leur tour passibles du même intérêt, à partir du jour de leur mise en compte.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions ou son délégué, fixe les règles et la procédure applicables en cas d'abus commis par le titulaire. »

## MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 81 — 1152

10 JULI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 december 1956 op de postdienst, gewijzigd bij de wetten van 20 augustus 1962, 6 juli 1971, 9 juli 1976 en bij de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Gelet op de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, gewijzigd bij de wetten van 13 maart 1963, 6 februari 1970 en bij de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Gelet op de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de éenvormige wet op de check- en de inwerkingtreding van deze wet, inzonderheid het artikel 54;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, inzonderheid op artikel 2, lid 4;

Gelet op de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid het artikel 104, het artikel 108, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 1980, het artikel 121, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980 en de artikelen 123, 124, 125, 126, 128 en 130;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1981 dat de Regie der Posterijen machtigt tot uitbetaling van iedere check getrokken op sommige openbare kredietinstellingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet op institutionele hervormingen van 9 augustus 1980, inzonderheid op het artikel 3, § 1;

Overwegend dat het noodzakelijk is dringend de uitvoeringsmaatregelen te treffen die voortvloeien uit het hoofdstuk V, afdeling 2, van de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het artikel 104 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 104. Het bedrag van het tegoed op een postrekening-courant is onbeperkt. Het bedrag mag, op grond van een kasfaciliteit, een debetstand vertonen.

De kasfaciliteit wordt toegestaan aan de rekeninghouder die de voorwaarden vervult, vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren en de Minister van Financiën.

Zij laat, voor een maximale periode van twee maanden, een debetsaldo toe beperkt tot een bedrag en onderhevig aan een debetinterest beide vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren met het akkoord van de Minister van Financiën.

De interest is verschuldigd van de dag af waarop de rekening een debetsaldo vertoont. Hij is niet meer verschuldigd voor de dag waarop de rekening terug in creditstand werd geplaatst.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren of zijn gemachtigde bepaalt de periodiciteit van de berekening en van het in rekening brengen van de debetinterest. Wanneer deze een debetstand veroorzaken of verhogen, zijn ze op hun beurt onderhevig aan dezelfde interest van de dag waarop ze werden in rekening gebracht.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren of zijn gemachtigde stelt de regels en de werkwijze vast toepasselijk in geval van misbruik begaan door de rekeninghouder. »

Art. 2. L'article 108, point 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« 3. solliciter de l'Office des Chèques postaux le transfert, à dates fixes, de sommes d'un montant déterminé. »

Art. 3. Dans l'article 121 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980, le mot « disponible » est inséré entre les mots « avoir » et « au ».

Art. 4. L'article 123 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 123. Le montant d'un ordre donné par chèque postal est illimité.

Le chèque dont le montant est écrit à la fois en toutes lettres et en chiffres vaut, en cas de différence, pour la somme écrite en toutes lettres.

Le chèque dont le montant est écrit plusieurs fois, soit en toutes lettres, soit en chiffres, ne vaut, en cas de différence, que pour la moindre somme. »

Art. 5. L'article 124 du même arrêté est abrogé.

Art. 6. L'article 125 du même arrêté en devient l'article 124.

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un nouvel article 125 rédigé comme suit :

« Art. 125, § 1er. Tout titulaire d'un compte courant postal ou toute personne habilitée à disposer de l'avoir de ce compte peut émettre à son nom des chèques postaux payables à vue dans un bureau de poste déterminé ayant rang de perception, de bureau-annexe ou de sous-perception.

Cette faculté est subordonnée à l'autorisation donnée par le Ministre qui a la Poste dans ses attributions ou par son délégué, au titulaire du compte qui aura désigné le bureau où ces chèques postaux seront présentés au paiement.

Ces chèques dont le montant ne peut dépasser 20 000 F ne sont payables qu'à raison d'un chèque tous les deux jours ouvrables.

§ 2. Le titulaire d'un compte courant postal ou son mandataire détenteur d'une carte de garantie de chèque postal peut, sous le couvert de sa carte :

- soit remettre en paiement à des tiers qui l'acceptent;
  - soit encaisser dans un bureau de poste;
  - soit encaisser auprès d'une des entreprises ou institutions financières définies par l'article 54 de la loi du 1er mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur, avec lesquelles un accord de réciprocité a été conclu;
  - soit encaisser auprès d'une des caisses d'épargne privées visées par l'arrêté royal du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, avec lesquelles un accord de réciprocité a été conclu,
- des chèques d'un montant ne dépassant pas 5 000 F par titre et qu'il tire sur son compte ou celui de son mandant.

§ 3. Dans les conditions fixées par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions ou son délégué, le titulaire détenteur d'une carte de garantie et dont les rémunérations sont domiciliées à l'Office des Chèques postaux ou le mandataire de ce titulaire, peut désigner un bureau de poste ayant rang de perception, de bureau-annexe ou de sous-perception dans lequel il lui sera possible d'effectuer des retraits, sans vérification préalable de la provision, au moyen de chèques d'un montant maximum de 20 000 F par titre émis à son nom à charge de ce compte.

Cette faculté peut être étendue à tout titulaire ou mandataire honorairement connu de la Régie des Postes et détenteur d'une carte de garantie. »

Art. 8. Dans le titre II, chapitre II, section III du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980, la rubrique suivante est insérée entre les rubriques « Chèques postaux » et « Procédés mécaniques ou électroniques de retraits » :

« Carte de garantie de chèque postal ».

Art. 9. L'article 126 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante, sous la rubrique « Carte de garantie de chèque postal » :

« Art. 126. La carte de garantie de chèque postal apporte au bénéficiaire ou au porteur d'un chèque postal auquel elle est exhibée, la garantie que la Régie des Postes tirée lui payera le

Art. 2. Het artikel 108, punt 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 1980, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 3. het Bestuur der Postchecks verzoeken de overdracht uit te voeren, op vaste datum, van een bepaald bedrag. »

Art. 3. In het artikel 121 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980, het woord « beschikbaar » inlassen tussen de woorden « zijn » en « te goed ».

Art. 4. Het artikel 123 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 123. Het bedrag van een per postcheck bevolen order is onbepaald.

De check waarvan het bedrag voluit in letters en tevens in cijfers is geschreven geldt, in geval van verschil, ten belope van het bedrag voluit in letters geschreven.

De cheque waarvan het bedrag meerdere malen is geschreven hetzij voluit in letters, hetzij in cijfers, geldt in geval van verschil, slechts ten belope van het kleinste bedrag. »

Art. 5. Het artikel 124 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

Art. 6. Het artikel 125 van hetzelfde besluit wordt het artikel 124.

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 125 ingelast als volgt opgesteld :

« Art. 125, § 1. Al wie houder is van een postrekening-courant of gemachtigd is over het tegoed daarvan te beschikken, kan op zijn naam postchecks uitgeven die op zicht betaalbaar zijn in één bepaald postkantoor met rang van ontvangerij, bijkantoor of onderontvangerij.

Deze mogelijkheid wordt afhankelijk gesteld van de toestemming, gegeven door de Minister tot wiens bevoegdheid de Postrekeningen behoren of door zijn gemachtigde, aan de rekeninghouder die het postkantoor aangewezen heeft waar deze postchecks ter betaling zullen aangeboden worden.

Slechts om de twee werkdagen mag zulk een cheque, met een bedrag van ten hoogste 20 000 F worden uitbetaald.

§ 2. De houder van een postrekening-courant of zijn mandataris, houder van een postcheckwaarborgkaart mag, onder waarborg van zijn kaart :

- hetzij als betaling afgeven aan derden die het aanvaarden;
  - hetzij inkasseren in een postkantoor;
  - hetzij inkasseren bij een van de ondernemingen of financiële instellingen, bepaald bij het artikel 54 van de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de éénvormige wet op de check en de inwerkingtreding van deze wet, waarmee een wederkerigheidsakkoord werd afgesloten;
  - hetzij inkasseren bij een van de private spaarkassen, bedoeld bij koninklijk besluit van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, waarmee een wederkerigheidsakkoord werd afgesloten,
- checks waarvan het bedrag 5 000 F per order niet overschrijdt en die hij trekt op zijn rekening of op deze van zijn lastgever.

§ 3. In de voorwaarden vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Postrekeningen behoren of zijn gemachtigde mag de rekeninghouder waarvan het loon gedomicilieerd is op het Bestuur der Postchecks of de mandataris van deze rekeninghouder een postkantoor aanduiden met rang van ontvangerij, bijkantoor of onderontvangerij waar het hem mogelijk zal zijn afnemingen te verrichten zonder voorafgaand nazicht van het tegoed, door middel van checks met een maximumbedrag van 20 000 F per order op zijn naam uitgegeven en ten laste van deze rekening.

Deze mogelijkheid kan worden uitgebreid tot elke rekeninghouder of mandataris als eerlijk gekend bij de Regie der Postrekeningen en houder van een waarborgkaart. »

Art. 8. In titel II, hoofdstuk II, afdeling III van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 1980, wordt de volgende rubriek toegevoegd tussen de rubrieken « Postchecks » en « mechanische of elektronische methodes van afnemingen » :

« Postcheckwaarborgkaart ».

Art. 9. Het artikel 126 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen, onder de rubriek « Postcheckwaarborgkaart » :

« Art. 126. De postcheckwaarborgkaart bestaat erin aan de rechthebbende of de toonder van een postcheck, aan wie deze kaart werd overgelegd, de zekerheid te bieden dat de Regie der

montant de ce chèque si les directives fixées par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions ou son délégué sont bien respectées.

Une carte de garantie de chèque postal peut être délivrée à un titulaire de compte, ainsi qu'à son mandataire ayant souscrit un engagement dont la teneur est déterminée par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions.

Cette carte de garantie de chèque postal est délivrée en fonction de l'honorabilité et de la solvabilité du titulaire de compte et après examen de l'avoir et du fonctionnement de son compte.

Le Ministre ayant la Poste dans ses attributions ou son délégué fixe les conditions de délivrance et de retrait de la carte de garantie.

La délivrance de la carte de garantie de chèque postal peut donner lieu à la perception d'une taxe. »

Art. 10. Au tableau des taxes et des conditions des opérations postales du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980, le texte suivant est inséré après la rubrique 236bis :

« Carte de garantie de chèque postal :

236ter. Délivrance ou renouvellement de la carte de garantie de chèque postal 100, — par an —. »

Art. 11. L'article 128 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 128. L'article 123 est applicable à l'assignation postale.

Une communication relative au motif du paiement peut être portée gratuitement à l'endroit désigné du talon de l'assignation postale. »

Art. 12. L'article 130 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 130. Un tarif d'émission préférentiel peut être accordé aux caisses de pension émettant annuellement au moins un million d'assignations postales. »

Art. 13. Au tableau des taxes et des conditions des opérations postales du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980, le point d) de la rubrique 227 est remplacé par la disposition suivante :

« d) assignation postale émise par les caisses de pension bénéficiant d'un tarif préférentiel . . . 9,—. »

Art. 14. Les dispositions du présent arrêté, à l'exception des articles 12 et 13, ne sont pas applicables aux comptes ouverts au nom des comptables de l'État et de la Régie des Postes.

Art. 15. Pour l'application de la loi du 28 décembre 1973, l'Office des chèques postaux est considéré comme intermédiaire financier du secteur public.

Art. 16. Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,  
F. WILLOCKX

Le Ministre des Finances,  
R. VANDEPUTTE

F. 81 — 1153

14 JUILLET 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,  
Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes, modifiée par les lois des 20 août 1962, 6 juillet 1971, 9 juillet 1976 et par la loi-programme du 2 juillet 1981;

Posterijen waarop zij werd getrokken hem het bedrag van de check zal uitbetalen indien de richtlijnen bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren of zijn gemachtigde stipt werden nageleefd.

Een postcheckwaarborgkaart mag worden afgeleverd aan een rekeninghouder evenals aan zijn mandataris die een verbintenis heeft onderschreven waarvan de inhoud wordt vastgelegd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren.

Deze postcheckwaarborgkaart wordt afgeleverd rekening houdend met de eerlijkheid en solvabiliteit van de rekeninghouder en na onderzoek omtrent het tegoed en de werking van zijn rekening.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren of zijn gemachtigde bepaalt de voorwaarden van aflevering en intrekking van de waarborgkaart.

Het afleveren van de postcheckwaarborgkaart kan aanleiding geven tot het heffen van een taks. »

Art. 10. Aan de tabel der taksen en voorwaarden der postale verrichtingen van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980, na de rubriek 236bis de volgende tekst toevoegen :

« Postcheckwaarborgkaart :

236ter. Aflevering of hernieuwing van de postcheckwaarborgkaart 100, — per jaar —. »

Art. 11. Het artikel 128 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 128. Het artikel 123 is van toepassing op de postassignatie.

Een mededeling betreffende de reden der betaling mag kosteloos worden aangebracht op de hiervoor op de strook van de postassignatie voorziene plaats. »

Art. 12. Het artikel 130 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 130. Aan de pensioenkassen die jaarlijks ten minste één miljoen postassignaties uitgeven, mag een voorkeurstarif voor uitgifte worden toegestaan. »

Art. 13. In de tabel der taksen en voorwaarden der postale verrichtingen van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 december 1980, wordt het punt d) van de rubriek 227 vervangen door de volgende bepaling :

« d) postassignatie uitgegeven door de pensioenkassen die van een voorkeurtarif genieten . . . 9,—. »

Art. 14. De bepalingen van dit besluit, met uitzondering van de artikelen 12 en 13, zijn niet van toepassing op de rekeningen geopend op naam van de rekenplichtigen van de Staat en van de Regie der Posterijen.

Art. 15. Voor de toepassing van de wet van 28 december 1973 wordt het Bestuur der Postchecks als financiële bemiddelaar van de openbare sector beschouwd.

Art. 16. Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Minister van Financiën zijn gelast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,  
F. WILLOCKX

De Minister van Financiën,  
R. VANDEPUTTE

N. 81 — 1153

14 JULI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,  
De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 26 december 1956 op de postdienst, gewijzigd bij de wetten van 20 augustus 1962, 6 juli 1971, 9 juli 1976 en bij de programmawet van 2 juli 1981;

Vu la loi du 2 mai 1966 sur le chèque postal, modifiée par les lois des 13 mars 1963, 6 février 1970 et par la loi-programme du 2 juillet 1981;

Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, notamment l'article 2, alinéa 4;

Vu la loi-programme du 2 juillet 1981;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, notamment l'article 104, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1981, l'article 108, modifié par les arrêtés royaux des 16 mai 1980 et 10 juillet 1981, l'article 121, modifié par les arrêtés royaux des 30 décembre 1980 et 10 juillet 1981 et les articles 123, 124, 125, 126, 128 et 130, modifiés par l'arrêté royal du 10 juillet 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal notamment les articles 111, 115, l'article 117, dernier alinéa, modifié par l'arrêté ministériel du 19 octobre 1971, l'article 121, modifié par l'arrêté ministériel du 1er juillet 1980, les articles 139, 140, 141 et 144;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant qu'il y a nécessité de consacrer d'urgence les mesures d'exécution découlant du chapitre V, section II de la loi-programme du 2 juillet 1981,

#### Arrêtent :

**Article 1er.** L'article 111 de l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 111. § 1er. Le montant de l'avoir en compte ne peut pas être débiteur sauf dans le cas d'octroi d'une facilité de caisse.

Cette facilité de caisse à caractère temporaire et limitée à un montant de 25 000 F peut être accordée au titulaire d'un compte courant postal bénéficiaire d'une carte de garantie de chèque postal.

§ 2. Tout solde débiteur à un compte courant postal est passible d'un intérêt débiteur fixé à 0,05 p.e. par jour.

§ 3. Le calcul des intérêts débiteurs est effectué journalièrement et leur inscription en compte est réalisée d'office une fois par mois.

§ 4. En cas d'abus en matière de montant ou de durée de la facilité de caisse, l'Office des chèques postaux prend toutes les mesures utiles en vue d'invalider la carte de garantie de chèque postal; d'en opérer le retrait et de supprimer les autres facilités de prélèvements.

Des démarches sont également entreprises afin de faire résorber le découvert et, le cas échéant, l'Office des chèques postaux intente une action judiciaire en arrêtant le montant dû y compris les intérêts débiteurs.

En cas d'apurement du solde débiteur provoquant l'arrêt des poursuites judiciaires, l'intérêt de 0,05 % par jour reste dû jusqu'au moment où le solde cesse d'être débiteur. »

**Art. 2.** L'article 115, alinéa 2, du même arrêté est complété comme suit : « ou par transfert à un autre compte. »

**Art. 3.** L'article 117, dernier alinéa, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 19 octobre 1971 est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf en ce qui concerne les carnets de virements postaux, les formules de chèques postaux et de « chèques d'assignation », il peut être fait usage de formules de fabrication particulière d'un modèle absolument conforme à celui fourni par la Poste ou agréé par l'administrateur général de la Régie des Postes ou son délégué et moyennant autorisation préalable de celui-ci. »

**Art. 4.** Dans l'article 121, point 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1er juillet 1980, le mot « paiements » est remplacé par le mot « transferts ».

**Art. 5.** Dans l'article 139, 1er alinéa, du même arrêté, les mots « dans toutes ses parties » sont supprimés.

Gelet op de wet van 2 mei 1966 op de postcheck, gewijzigd bij de wetten van 13 maart 1963, 6 februari 1970 en bij de programmawet van 2 juli 1981;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, inzonderheid op artikel 2, lid 4;

Gelet op de programmawet van 2 juli 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid het artikel 104, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1981, het artikel 108, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 mei 1980 en 10 juli 1981 en het artikel 121, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 december 1980 en 10 juli 1981 en de artikelen 123, 124, 125, 126, 128 en 130, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 juli 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid de artikelen 111, 115, het artikel 117, 3e lid, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1971, het artikel 121, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 1980, de artikelen 139, 140, 141 en 144;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het noodzakelijk is dringend de uitvoeringsmaatregelen te treffen die voortvloeien uit het hoofdstuk V, afdeling II van de programmawet van 2 juli 1981,

#### Besluiten :

**Artikel 1.** Het artikel 111 van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 111. § 1. Het bedrag van het tegoed op een rekening mag geen debetstand vertonen behoudens wanneer een kasfaciliteit wordt toegestaan.

Deze kasfaciliteit is tijdelijk en beperkt tot een bedrag van 25 000 F en wordt slechts toegestaan aan de houder van een postrekening-courant aan wie een postcheckwaarborgkaart werd toegestaan.

§ 2. Elk debetsaldo op een postrekening-courant is onderhevig aan een debetinterest bepaald op 0,05 pct. per dag.

§ 3. De debetinteressen worden dagelijks berekend, hun inschrijving op rekening geschiedt ambtshalve eens per maand.

§ 4. In geval van misbruik inzake het bedrag of de duur van de kasfaciliteit, treft het Bestuur der Postchecks alle nodige maatregelen om de postcheckwaarborgkaart te invalideren, ze terug te vorderen en alle andere mogelijkheden van afnemingen af te schaffen.

Pogingen tot aanzuivering van het tekort worden eveneens in het werk gesteld, desnoods stelt het Bestuur der Postchecks een rechtsvordering in en bepaalt het verschuldigde bedrag met inbegrip van de debetinteressen.

Bij aanzuivering van het debetsaldo waardoor de gerechtelijke vervolgingen worden stopgezet, blijft de interest van 0,05 % per dag verschuldigd tot wanneer het debetsaldo is aangezuiverd. »

**Art. 2.** Het artikel 115, 2e lid, van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld : « of door overdracht op een andere rekening. »

**Art. 3.** Het artikel 117, laatste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 oktober 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Behalve voor de postoverschrijvingsboekjes en de formulieren postchecks en « assignatiechecks », mag gebruik gemaakt worden van formulieren van particulier fabrikaat en van een model dat volkomen overeenstemt met het model geleverd door de Post of goedgekeurd door de algemeen beheerder van de Regie der Posterijen of zijn gemachtigde, mits voorafgaande toelating van deze laatste. »

**Art. 4.** In het artikel 121, punt 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juli 1980, wordt het woord « betaling » vervangen door het woord « overdracht ».

**Art. 5.** In het artikel 139, 1e lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « waarvan al de delen » geschrapt.

**Art. 6.** L'article 140 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 140. Un chèque postal nominatif à valider par l'Office des Chèques postaux en vue de son paiement par l'Office ou par un bureau de poste doit être libellé sur une formule de « chèque d'assignation ».

La taxe due pour l'émission de ce chèque est prélevée de l'avoir en compte courant postal de l'émetteur en même temps que le montant du titre émis.

Il en est de même des taxes dues pour la transmission par chèque postal nominatif d'un montant à une adresse à l'étranger.

**Art. 7.** L'article 141, dernier alinéa, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les chèques postaux nominatifs sur formules de « chèques d'assignation » doivent être transmis à l'Office des Chèques postaux pour validation en « assignations postales ».

**Art. 8.** Dans le titre II, chapitre II, du même arrêté, la rubrique suivante est insérée entre les rubriques « Chèques postaux » et « Assignations postales » :

« Carte de garantie de chèque postal ».

**Art. 9.** Un article 142bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté, sous la rubrique « Carte de garantie de chèque postal » :

« Art. 142bis. Une carte de garantie de chèque postal peut être délivrée au titulaire et au mandataire d'un compte courant postal à condition que, pendant une période minimale de trois mois, ce compte ait été utilisé normalement.

Sont considérés comme remplissant cette condition pour obtenir une carte de garantie de chèque postal, les membres du personnel visés à l'article 22 de la loi-programme du 2 juillet 1981.

La carte de garantie de chèque postal est retirée à tout titulaire qui cesse de remplir cette condition ou en cas d'usage abusif.

Le retrait d'une carte de garantie de chèque postal à un titulaire entraîne celui de la carte délivrée à son mandataire.

Préalablement à la délivrance d'une carte de garantie de chèque postal, l'administrateur général de la Régie des Postes ou son délégué invite tout requérant à s'engager à respecter les limites fixées quant au montant et à la durée de la facilité de caisse.

L'attention de ce requérant est attirée sur les sanctions applicables en cas d'abus en cette matière. »

**Art. 10.** Dans le titre II, chapitre II, du même arrêté, la rubrique suivante est insérée entre la nouvelle rubrique « Carte de garantie de chèque postal » et la rubrique « Assignations postales » :

« Chèques postaux garantis ».

**Art. 11.** Un article 142ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté, sous la rubrique « Chèques postaux garantis » :

« Art. 142ter. § 1er. La Régie des Postes tirée payera le montant d'un chèque postal garanti, au tiers bénéficiaire ou au porteur de ce chèque si les conditions suivantes ont été respectées :

— la dénomination de l'institution tirée (Office des chèques postaux), la signature et le numéro de compte figurant respectivement sur le chèque postal et sur la carte de garantie de chèque postal doivent correspondre;

— le délai de validité de la carte de garantie de chèque postal n'est pas expiré à la date d'émission du chèque;

— le montant du chèque postal n'excède pas 5 000 F;

— le lieu et la date d'émission figurent sur le chèque postal;

— le délai de validité du chèque postal n'est pas expiré;

— le numéro de la carte de garantie de chèque postal est inscrit au verso du chèque postal.

Le tiers est censé, dans tous les cas, avoir contrôlé ces éléments au moment de l'acceptation du chèque postal.

§ 2. Le titulaire ou son mandataire désireux d'effectuer des retraits au moyen de chèques postaux dont le montant ne peut dépasser 20 000 F, dans le bureau de poste de son choix et sur présentation de sa carte de garantie de chèque postal, dépose dans ce bureau la demande adéquate.

**Art. 6.** Het artikel 140 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 140. Een postcheck op naam door het Bestuur der Postchecks geldig te maken om door het Bestuur of een postkantoor te worden uitbetaald, dient te worden opgesteld op een formulier « assignatiechecks ».

De verschuldigde taks voor de uitgifte van deze checks wordt van het tegoed op de postrekening-courant van de uitgever afgetrokken samen met het bedrag van de uitgegeven titel.

Hetzelfde geldt voor de taksen verschuldigd voor de overdracht door een postcheck op naam van een bedrag op een adres in het buitenland.

**Art. 7.** Het artikel 141, laatste lid, van hetzelfde besluit, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De postchecks op naam op formulieren « assignatiechecks » moeten aan het Bestuur der Postchecks worden overgemaakt voor validering als postassignaties. »

**Art. 8.** In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit, wordt de volgende rubriek ingelast tussen de rubrieken « Postchecks » en « Postassignaties » :

« Postcheckwaarborgkaart ».

**Art. 9.** Een artikel 142bis, luidend als volgt, wordt opgenomen in hetzelfde besluit onder de rubriek « Postcheckwaarborgkaart » :

« Art. 142bis. Een postcheckwaarborgkaart mag worden afgeleverd aan de houder en aan de mandataris van een postrekening-courant op voorwaarde dat deze rekening gedurende een periode van minimum drie maand normaal werd gebruikt.

Worden geacht deze voorwaarden te vervullen voor het bekomen van een postcheckwaarborgkaart, de personeelsleden waarvan sprake in het artikel 22 van de programmawet van 2 juli 1981.

De postcheckwaarborgkaart wordt ontnomen aan elke houder die ophoudt deze voorwaarden te vervullen of in geval van misbruik.

De intrekking van een postcheckwaarborgkaart van een rekeninghouder heeft de intrekking van de kaart afgeleverd aan zijn mandataris ten gevolge.

Vóór het afleveren van een postcheckwaarborgkaart verzoekt de algemeen beheerder van de Regie der Posterijen of zijn gemachtigde elke aanvrager zich te verbinden de vastgestelde beperkingen betreffende het bedrag en de duur van de kasfaciliteit na te leven.

De aandacht van de aanvrager wordt gevestigd op de sancties toepasselijk in geval van misbruik ter zake. »

**Art. 10.** In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt de volgende rubriek ingelast tussen de nieuwe rubriek « Postcheckwaarborgkaart » en de rubriek « Postassignaties » :

« Gewaarborgde postchecks ».

**Art. 11.** Een artikel 142ter, luidend als volgt, wordt opgenomen in hetzelfde besluit, onder de rubriek « Gewaarborgde checks » :

« Art. 142ter. § 1. De Regie der Posterijen in haar hoedanigheid van betrokkene zal het bedrag van de gewaarborgde check uitbetalen aan een derde rechthebbende of aan de drager van die check indien de volgende voorwaarden werden in acht genomen :

— de benaming van de instelling in de hoedanigheid van betrokkene (Bestuur der Postchecks), de handtekening en het nummer van de rekening die voorkomt respectievelijk op de postcheck en op de postcheckwaarborgkaart moeten overeenstemmen;

— de geldigheidsduur van de postcheckwaarborgkaart is niet verstreken op de datum van uitgifte van de check;

— het bedrag van de postcheck ligt niet hoger dan 5 000 F;

— de plaats en de datum van uitgifte staan op de postcheck vermeld;

— de geldigheidsduur van de postcheck is niet verstreken;

— het nummer van de postcheckwaarborgkaart werd op de keerzijde van de postcheck aangebracht.

De derde wordt geacht telkens deze gegevens nagezien te hebben op het ogenblik van de aanneming van de postcheck.

§ 2. De rekeninghouder of zijn mandataris die wensen afnemingen te verrichten door middel van postchecks, waarvan het bedrag 20 000 F niet mag overschrijden, in een postkantoor van hun keuze en tegen overlegging van zijn postcheckwaarborgkaart moet in dit kantoor de passende aanvraag indienen.

L'autorisation d'effectuer ces retraits, sans vérification préalable de l'avoir en compte, est donnée par l'Administrateur général de la Régie des Postes ou son délégué. Elle est matérialisée sur la carte de garantie de chèque postal par la présence du numéro de code mécanographique du bureau de poste choisi.

Dans le cas où cette autorisation nécessite le remplacement de la carte de garantie de chèque postal, ce remplacement donne lieu à la perception de la taxe en vigueur. »

**Art. 12.** Dans l'article 144 du même arrêté, les mots « ou d'un chèque d'assignation » sont insérés entre les mots « d'un chèque postal » et « transmis à l'Office des chèques postaux ».

Bruxelles, le 14 juillet 1981.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

F. WILLOCKX

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE

F. 81 — 1154

**13 JUILLET 1981.** — Arrêté ministériel fixant le taux des redevances à percevoir par les organismes agréés pour l'inspection automobile

Le Ministre des Communications,

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant révision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, notamment l'article 2, alinéa 2, ainsi que l'article 28, modifié par la loi du 20 décembre 1957;

Vu l'arrêté-loi du 24 février 1947 étendant l'obligation du contrôle technique aux véhicules automobiles servant au transport de choses pour le compte propre de leur propriétaire, notamment l'article 2, modifié par la loi du 20 décembre 1957;

Vu la loi du 1er août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 7, 1°, 7° et dernier alinéa;

Vu la loi du 26 avril 1962, relative au transport en commun des élèves des établissements d'enseignement, notamment l'article 1er;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 23 juin 1969 relative aux services de taxis, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment les articles 3, § 4, et 59;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, notamment les articles 10, § 4, 14, 16, § 2, 23, § 5, et 80, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1975;

Vu l'arrêté ministériel du 11 septembre 1967 pris en exécution de l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment les articles 2, § 2, 2° et 5, § 2;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1976 relatif au transport des marchandises dangereuses par route à l'exception des matières explosives et radio-actives, notamment l'article 4, §§ 1 et 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire des réformes institutionnelles du 9 août 1980;

Considérant que l'article 1er de l'arrêté royal du 19 juin 1981 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des

De machtiging om deze afnemingen te verrichten, zonder voorafgaandelijk nazicht van het tegoed op de rekening, wordt verleend door de Algemeen Beheerder van de Regie der Posterijen of zijn gemachtigde. Zij wordt gematerialiseerd door het aanbrengen op de postcheckwaarborgkaart van het mechanografisch code-nummer van het gekozen postkantoor.

Indien deze machtiging tot de vervanging van de postcheckwaarborgkaart noopt, geeft deze vervanging aanleiding tot het heffen van de toepasselijke taks. »

**Art. 12.** In het artikel 144 van hetzelfde besluit worden de woorden « of van een assignatiecheck » ingevoegd tussen de woorden « van een postcheck » en « aan het Bestuur der Postchecks toegezonden ».

Brussel, 14 juli 1981.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

F. WILLOCKX

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE

N. 81 — 1154

**13 JULI 1981.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen te innen door de voor de automobielinspectie erkende organismen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen inzonderheid op artikel 2, alinea 2, alsook op artikel 28, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957;

Gelet op de besluitwet van 24 februari 1947 waarbij de verplichting van de technische controle uitgebreid wordt tot de automobielen dienende tot het vervoer van zaken voor eigen rekening van hun eigenaar, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957;

Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op artikel 7, 1°, 7° en laatste alinea;

Gelet op de wet van 26 april 1962 betreffende het gemeenschappelijk vervoer van leerlingen van de onderwijsinrichtingen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 23 juni 1969 betreffende de taxiëdiensten, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op de artikelen 3, § 4, en 59;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen, inzonderheid op de artikelen 10, § 4, 14, 16, § 2, 23, § 5, en 80, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 december 1975;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 september 1967 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op de artikelen 2, § 2, 2° en 5, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1976 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg met uitzondering van ontplofbare en radio-actieve stoffen, inzonderheid op artikel 4, §§ 1 en 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, lid 1, gewijzigd bij artikel 18 van de gewone wet tot hervorming van de instellingen van 9 augustus 1980;

Overwegende dat artikel 1 van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20, van 20 juli 1970, tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde



biens et des services selon ces taux s'applique depuis le 1er juillet 1981 aux taux de redevances concernés par le présent arrêté;

Considérant qu'en vue d'améliorer la qualité du service et d'augmenter la sécurité routière les organismes d'inspection automobile ont été chargés d'appliquer certaines nouvelles techniques ayant augmenté la durée des prestations à fournir sans que, pour cette raison, les redevances à percevoir aient été adaptées;

Considérant les difficultés économiques avec lesquelles sont confrontés les organismes d'inspection automobile du fait de l'augmentation de leurs frais et charges depuis le 1er août 1976, date à laquelle la partie des taux des redevances, destinée à couvrir ces frais et charges a été revue pour la dernière fois;

Considérant qu'une révision globale des taux des redevances s'impose immédiatement;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Le taux des redevances à percevoir par les organismes agréés pour l'inspection automobile est fixé comme suit :

1° Vérification complète :

- a) d'une voiture à personnes : 530 francs;
- b) d'un autobus ou d'un autocar : 1 100 francs;
- c) d'un véhicule, autre qu'une voiture à personnes, un autobus ou un autocar :

— dont le poids maximal autorisé n'exécède pas 3 500 kg : 700 francs;

— dont le poids maximal autorisé est supérieur à 3 500 kg : 1 100 francs;

2° Majorations : les taux mentionnés au 1° sont majorés de :

a) — 70 francs, pour la première vérification d'un véhicule dont le poids maximal autorisé n'exécède pas 3 500 kg;

— 130 francs, pour la première vérification complète d'un véhicule dont le poids maximal autorisé est supérieur à 3 500 kg;

b) 130 francs,

— dans le cas d'une première vérification, lorsque le détenteur du véhicule n'a pas présenté celui-ci à la station d'inspection à la date fixée par la convocation et n'a pas averti l'organisme agréé de l'impossibilité dans laquelle il se trouvait de le faire;

— dans le cas d'une vérification périodique, lorsque le détenteur du véhicule n'a pas présenté celui-ci à la station d'inspection dans les trente jours — et au plus tard à la date limite — de l'échéance du dernier certificat de visite;

3° Examens et vérifications complémentaires :

A. Examen complémentaire :

a) en vue de la délivrance d'un certificat d'agrément pour un véhicule effectuant un transport de marchandises dangereuses : 1 200 francs;

b) en vue de la délivrance d'un certificat d'agrément L.P.G. : 340 francs;

B. Vérification complémentaire :

a) d'un véhicule ajourné lors de la vérification précédente :

— pour des raisons d'ordre administratif uniquement : 160 francs;

— pour d'autres raisons : 220 francs;

b) d'un véhicule pour lequel, à cause de sa non-conformité aux dispositions en la matière, le certificat d'agrément national pour le transport de marchandises dangereuses n'a pu être délivré à l'occasion de l'examen complémentaire dont question au 3°, A, a) : 220 francs;

c) d'un véhicule pour lequel, à cause de sa non-conformité aux dispositions en la matière, le certificat d'agrément L.P.G. n'a pu être délivré à l'occasion de l'examen complémentaire dont question au 3°, A, b) : 220 francs;

waarde en tot indeling van de goederen en diensten bij die tarieven, sinds 1 juli 1981 van toepassing is op het bedrag van de door dit besluit bedoelde vergoedingen;

Overwegende dat om de kwaliteit van de dienst te verbeteren en om de verkeersveiligheid te verhogen, de organismen belast werden met de toepassing van bepaalde nieuwe technieken die de duur van de te leveren prestaties hebben verlengd zonder dat, om die reden, de te innen vergoedingen werden aangepast;

Overwegende de economische moeilijkheden waarmede de organismen voor automobielininspectie kampen wegens de toename van hun kosten en lasten sinds 1 augustus 1976, datum waarop het gedeelte van het bedrag van de vergoedingen hetwelk bestemd is om die kosten en lasten te dekken, voor het laatst werd hierzien;

Overwegende dat een globale herziening van het bedrag van de vergoedingen zich onmiddellijk opdringt;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag van de vergoedingen, te innen door de voor de automobielininspectie erkende organismen, wordt vastgesteld als volgt :

1° Volledige schouwing :

a) van een personenauto : 530 frank;

b) van een autobus of een autocar : 1 100 frank;

c) van een voertuig, ander dan een personenauto, een autobus of een autocar :

— waarvan het hoogste toegelaten gewicht 3 500 kg niet overschrijdt : 700 frank;

— waarvan het hoogste toegelaten gewicht groter is dan 3 500 kg : 1 100 frank;

2° Toeslagen : de onder 1° vermelde bedragen worden verhoogd met :

a) — 70 frank, voor de eerste volledige schouwing van een voertuig waarvan het hoogste toegelaten gewicht 3 500 kg niet overschrijdt;

— 130 frank, voor de eerste volledige schouwing van een voertuig waarvan het hoogste toegelaten gewicht groter is dan 3 500 kg;

b) 130 frank,

— in geval van een eerste schouwing wanneer de houder zijn voertuig niet in het inspectiestation heeft aangeboden op de in de oproeping bepaalde datum en het erkend organisme er niet van verwittigd heeft dat hij in de onmogelijkheid verkeerde gevolg te geven;

— in geval van een periodieke schouwing, wanneer de houder zijn voertuig niet in het inspectiestation heeft aangeboden binnen de dertig dagen vóór — of uiterlijk op — de vervaldag van het laatste schouwingsbewijs;

3° Aanvullende onderzoeken en schouwingen :

A. Aanvullend onderzoek :

a) met het oog op de afgifte van een keuringsdocument voor een voertuig dat gevaarlijke goederen vervoert : 1 200 frank;

b) met het oog op de afgifte van een schouwingsbewijs voor L.P.G. : 340 frank;

B. Aanvullende schouwing :

a) van een voertuig, afgekeurd bij de vorige schouwing :

— alleen voor redenen van administratieve aard : 160 frank;

— voor andere redenen : 220 frank;

b) van een voertuig waarvoor, omwille van zijn niet overstemmen met de bepalingen terzake, het nationaal keuringsdocument voor het vervoer van gevaarlijke goederen niet is kunnen worden afgegeven ter gelegenheid van het desbetreffend aanvullend onderzoek waarvan sprake onder 3°, A, a) : 220 frank;

c) van een voertuig waarvoor, omwille van zijn niet overeenstemmen van de bepalingen terzake, het schouwingsbewijs voor L.P.G. niet is kunnen worden afgegeven ter gelegenheid van het desbetreffend aanvullend onderzoek waarvan sprake onder 3°, A, b) : 220 frank;

4° Vérification partielle d'un véhicule à la demande d'un agent qualifié visé par l'article 80 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques : 230 francs;

5° Pesée d'un véhicule : 160 francs;

6° Délivrance d'un certificat d'agrément national pour le transport de marchandises dangereuses : 220 francs;

7° Délivrance d'un duplicata de tout document prévu par la réglementation en matière d'inspection automobile : 220 francs;

8° Délivrance d'un extrait du rapport d'agrément : 160 francs;

9° Validation, en dehors d'une vérification complète ou complémentaire, d'une demande d'immatriculation : 160 francs;

10° Délivrance d'une attestation tenant lieu de certificat de conformité ou établissant que le véhicule est conforme aux prescriptions qui lui sont applicables :

- avec démontage des roues : 1 700 francs;
- sans démontage des roues : 1 200 francs;

11° Validation d'une plaque d'identification : 340 francs.

Art. 2. Les taux des redevances fixés à l'article 1er comprennent la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 3. Les taux des redevances fixés à l'article 1er doivent être affichés dans les stations de contrôle. Les paiements se font au comptant.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 19 avril 1978 fixant le taux des redevances à percevoir par les organismes agréés pour l'inspection automobile est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le premier du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 juillet 1981.

V. FEAUX

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 81 — 1155

Arrêté ministériel du 10 juin 1981 déterminant la puissance minimale de court-circuit prévisible à l'endroit de l'installation des dispositifs de protection contre les surintensités en exécution du point 05 de l'article 251 du Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, approuvé par l'arrêté royal du 10 mars 1981. — Erratum

*Moniteur belge* du 26 juin 1981, n° 120, page 8232.

A l'article unique, il y a lieu de remplacer « 1 500 V » par « 1 500 A sous 220 V » et « 3 000 V » par « 3 000 A sous 220 V ».

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Routes de l'Etat. — Incorporation dans la voirie communale

Un arrêté royal du 9 juin 1981 incorpore dans la voirie communale d'Evergem un tronçon délaissé de la route de l'Etat n° 58 Valenciennes (France) - Gand - Terneuzen (Pays-Bas), situé sur le territoire de ladite commune.

4° Gedeeltelijke schouwing van een voertuig op verzoek van een bevoegd agent bedoeld bij artikel 80 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen : 220 frank;

5° Wegen van een voertuig : 160 frank;

6° Afgifte van een nationaal keuringsdocument voor het vervoer van gevaarlijke goederen : 220 frank;

7° Afgifte van een duplicaat van elk document voorzien door de reglementering inzake automobielininspectie : 220 frank;

8° Afgifte van een uittreksel uit het goedkeuringsverslag : 160 frank;

9° Validering, andere dan ter gelegenheid van een volledige of aanvullende schouwing, van een inschrijvingsaanvraag : 160 frank;

10° Afgifte van een attest dat geldt als gelijkvormigheidsbewijs of dat vaststelt dat het voertuig beantwoordt aan de er op toepasselijke voorschriften :

- met demontage van de wielen : 1 700 frank;
- zonder demontage van de wielen : 1 200 frank;

11° Validering van een identificatieplaat : 340 frank.

Art. 2. In de bij artikel 1 vastgestelde bedragen is de belasting op de toegevoegde waarde inbegrepen.

Art. 3. De bij artikel 1 vastgestelde bedragen van de vergoedingen moeten in de inspectiestations aangeplakt zijn. De betalingen geschieden contant.

Art. 4. Wordt ingetrokken : het ministerieel besluit van 19 april 1978 tot vaststelling van het bedrag van de vergoedingen te innen door de voor de automobielininspectie erkende organismen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 juli 1981.

V. FEAUX

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 81 — 1155

Ministerieel besluit van 10 juni 1981 tot bepaling van het minimaal kortsluitingsvermogen dat kan worden herzien op de plaats van de installatie van het beschermingstoestel tegen overstroom in uitvoering van punt 05 van artikel 251 van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1981, nr. 120, bladzijde 8232.

In het enig artikel, « 1 500 V » vervangen door « 1 500 A op 220 V » en « 3 000 V » door « 3 000 A op 220 V ».

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Rijkswegen. — Indeling bij de gemeentewegen

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981 is een verlaten wegvak van de rijksweg nr. 58 Valenciennes (Frankrijk) - Gent - Terneuzen (Nederland), gelegen op het grondgebied van de gemeente Evergem, bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld.

Un arrêté royal du 9 juin 1981 porte incorporation à la voirie communale d'un tronçon de la sortie d'autoroute vers le centre de Saint-Ghislain, situé sur le territoire de la ville de Saint-Ghislain (plan n° HA7.F23/23).

#### Voirie communale. — Incorporation dans la voirie de l'Etat

Un arrêté royal du 9 juin 1981 incorpore dans la voirie de l'Etat la Luitenant Lippenslaan, située sur le territoire de la commune de Borgerhout.

#### Administration des Voies hydrauliques

Un arrêté royal du 18 juin 1981 fixe les limites de la région de Charleroi où le Port autonome de Charleroi exerce sa mission.

#### Voirie vicinale de grande communication

Un arrêté royal du 23 juin 1981 déclare de grande communication, sous le n° 709, les chemins vicinaux reliant entre elles les routes nationales n° 26, 32, 434 et 435, à Bullingen, province de Liège.

### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

#### Service extérieur Mutations

Par arrêté royal du 15 mai 1981, M. Roger Martin, agent de la deuxième classe administrative de la carrière administrative du Service extérieur, a été déchargé de ses fonctions comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Ethiopie et en République de Djibouti avec résidence principale à Addis-Abeba et accrédité en la même qualité auprès de la République islamique d'Iran et de plus nommé comme Consul général de Belgique en ce même Etat avec résidence principale à Teheran.

Par arrêtés du 10 juin 1981 :

— M. A. Brouhns, agent de la carrière du Service extérieur a été déchargé de ses fonctions auprès de l'Administration centrale et adjoint à l'Ambassade de Belgique à Rome (Quirinal) en vue d'y exercer les fonctions d'Attaché d'Ambassade;

— M. L. Merckx, agent de la carrière du Service extérieur a été déchargé de ses fonctions à l'Ambassade de Belgique à Washington et adjoint à l'Ambassade de Belgique à Madrid en vue d'y exercer les fonctions d'Attaché d'Ambassade;

— Mlle R. Declercq, agent de la carrière du Service extérieur, a été déchargée de ses fonctions près de la Représentation permanente de la Belgique auprès du Conseil de l'Europe et adjoint à l'Ambassade de Belgique à Bonn en vue d'y exercer les fonctions d'Attaché d'Ambassade;

— M. V. Mertens de Wilmars, agent de la carrière du Service extérieur a été déchargé de ses fonctions auprès de l'Administration Centrale et adjoint à l'Ambassade de Belgique à Madrid, en vue d'y exercer les fonctions d'Attaché d'Ambassade.

— M. Van Den Reeck, agent de la carrière du Service extérieur, a été déchargé de ses fonctions à l'Administration Centrale et adjoint à la Représentation Permanente de la Belgique auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg en vue d'y exercer les fonctions d'Attaché d'Ambassade;

— M. E. Duchène, agent de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur, à la Représentation Permanente de la Belgique près de l'O.N.U., a été déchargé de ses fonctions et adjoint à l'Ambassade de Belgique au Caire en vue d'y exercer les fonctions de Premier Secrétaire d'Ambassade.

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981 is een op het grondgebied van Saint-Ghislain gelegen vak van de autosnelwegafrit naar het centrum van Saint-Ghislain bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld (plan nr. HA7.F23/23).

#### Gemeentewegen. — Indeling bij de rijkswegen

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981 is de Luitenant Lippenslaan, gelegen op het grondgebied van de gemeente Borgerhout, tot rijksweg verklaard.

#### Bestuur der Waterwegen

Bij koninklijk besluit van 18 juni 1981 zijn de grenzen vastgesteld van de streek van Charleroi, waarin de autonome haven van Charleroi haar opdracht vervult.

#### Buurtwegen van groot verkeer

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981 zijn de gewone buurtwegen, die de rijkswegen nrs. 26, 32, 434 en 435, te Bullingen, provincie Luik, onder elkaar verbinden, van groot verkeer verklaard, onder nr. 709.

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

#### Buitenlandse Dienst Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 15 mei 1981 werd de heer Roger Martin, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst ontheven uit zijn functie van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België in Ethiopië en in de Republiek Djibouti alsook uit zijn functie van Consul-Generaal van België in Ethiopië met standplaats in Addis-Abeba en in dezelfde hoedanigheid, geaccrediteerd in de Islamitische Republiek Iran en bovendien aangesteld tot Consul-Generaal van België in deze Staat met standplaats te Teheran.

Bij besluiten van 10 juni 1981 :

— werd de heer A. Brouhns, ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en toegevoegd aan de Ambassade van België te Rome (Quirinal) ten einde er de functies uit te oefenen van Ambassadeattaché;

— werd de heer L. Merckx, ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst ontheven uit zijn functie bij de Ambassade van België te Washington en aan de Ambassade van België te Madrid toegevoegd ten einde er de functie van Ambassadeattaché uit te oefenen.

— werd Mej. R. Declercq, ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst ontheven uit haar functie bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Raad van Europa en toegevoegd aan de Ambassade van België te Bonn, ten einde er de functie van Ambassadeattaché uit te oefenen;

— werd de heer V. Mertens de Wilmars, ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst, ontheven uit zijn functie bij het Hoofdbestuur en toegevoegd aan de Ambassade van België te Madrid, ten einde er de functie van Ambassadeattaché uit te oefenen;

— werd de heer Van Den Reeck, ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst van zijn functie bij het Hoofdbestuur ontheven en aan de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Raad van Europa te Straatsburg toegevoegd, ten einde er de functie van Ambassadeattaché uit te oefenen;

— werd de heer E. Duchène, ambtenaar van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst uit zijn functie bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de O.V.N., ontheven en aan de Ambassade van België te Kaïro toegevoegd, ten einde er de functie van Eerste Ambassadesecretaris uit te oefenen.

**Désignation**

Par arrêté royal du 27 mai 1981, M. Edgard Verhille, agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Belgique en République Démocratique du Soudan a été accrédité dans la même qualité en République Démocratique de Somalie avec résidence à Khartoum.

**Mises à la retraite**

Par arrêté royal du 15 mai 1981, M. Marc M.A.H.A. Taymans, agent de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur a été déchargé de ses fonctions d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique à Stockholm.

Démission honorable de ses fonctions lui a été accordée à la date du 21 novembre 1981 et il a été admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1er décembre 1981.

Il a également été autorisé à porter le titre honorifique d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Par arrêté royal du 15 mai 1981, démission honorable de ses fonctions a été accordée à la date du 9 décembre 1981 à M. Richard H.J. Huybrecht, agent de la première classe administrative de la carrière du Service extérieur. Il a été admis à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1er janvier 1982, et a été autorisé à porter le titre honorifique d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, MINISTÈRE DES FINANCES ET MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS — COMMUNAUTE FLAMANDE — REGION BRUXELLOISE — REGION WALLONNE

**Société nationale terrienne. — Désignation d'un reviseur**

Par arrêté ministériel du 1er juillet 1981, M. H. Van Passel, membre de l'Institut des reviseurs d'entreprises, est désigné en qualité de reviseur près la Société nationale terrienne, à partir du 1er avril 1981, en remplacement de M. F. Beyers.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉRLANDAISE****« Koninklijk Muziekconservatorium te Gent »  
Démission**

Par arrêté royal du 23 janvier 1981 démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er octobre 1980 à M. O. Van Olmen, professeur de flûte à bec au « Koninklijk Muziekconservatorium te Gent ».

**« Koninklijk Muziekconservatorium te Gent »  
Nomination à titre définitif**

Par arrêté royal du 13 février 1981, M. R. Werthen, professeur de violon au « Koninklijk Muziekconservatorium te Gent », est nommé à titre définitif à partir du 1er octobre 1980.

**« Kunsthumaniora te Gent » — Nominations à titre définitif**

Par arrêté royal du 19 février 1981, Mme R. Goegebeur, professeur d'histoire de l'art et d'histoire de la musique au « Kunsthumaniora te Gent », est nommée à titre définitif à partir du 1er septembre 1979.

Par arrêté royal du 19 février 1981, Mme M. De Meyer, professeur d'éducation physique au « Kunsthumaniora te Gent » est nommée à titre définitif à partir du 11 décembre 1979.

**Aanwijzing**

Bij koninklijk besluit van 27 mei 1981 werd de heer Edgard Verhille, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België in de Democratische Republiek Soedan, in dezelfde hoedanigheid geaccrediteerd in de Democratische Republiek Somalia, met standplaats te Khartoum.

**Pensioneringen**

Bij koninklijk besluit van 15 mei 1981 werd de heer Marc M.A.H.A. Taymans, ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst ontheven uit zijn functie van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur van België te Stockholm.

Hem werd eervol ontslag toegestaan op 21 november 1981 en hij werd gemachtigd zijn rechten op pensionering te laten gelden vanaf 1 december 1981.

Hij werd ook gemachtigd de eretitel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur te dragen.

Bij koninklijk besluit van 15 mei 1981 werd de heer Richard H.J. Huybrecht, ambtenaar van de eerste administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst eervol ontslag toegestaan op 9 december 1981. Hij werd gemachtigd zijn rechten op pensionering te laten gelden vanaf 1 januari 1982, en werd tevens gemachtigd de eretitel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur te dragen.

MINISTERIE VAN LANDBOUW, MINISTERIE VAN FINANCIËN EN MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN — VLAAMSE GEMEENSCHAP — BRUSSELSE GEWEST — WAAELSE GEWEST

**Nationale Landmaatschappij. — Aanstelling van een revisor**

Bij ministerieel besluit van 1 juli 1981 is de heer H. Van Passel, lid van het Instituut der bedrijfsrevisoren, met ingang van 1 april 1981 aangesteld in de hoedanigheid van revisor bij de Nationale Landmaatschappij, ter vervanging van de heer F. Beyers.

**MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR****Koninklijk Muziekconservatorium te Gent  
Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 23 januari 1981 wordt aan de heer O. Van Olmen, leraar blokfluit aan het Koninklijk Muziekconservatorium te Gent, met ingang van 1 oktober 1980 eervol ontslag verleend uit zijn ambt.

**Koninklijk Muziekconservatorium te Gent  
Vaste benoeming**

Bij koninklijk besluit d.d. 13 februari 1981 wordt de heer R. Werthen, leraar viool aan het Koninklijk Muziekconservatorium te Gent, met ingang van 1 oktober 1980, vast benoemd.

**Kunsthumaniora te Gent. — Vaste benoemingen**

Bij koninklijk besluit d.d. 19 februari 1981 wordt Mevr. R. Goegebeur, lerares kunstgeschiedenis en muziekgeschiedenis aan de Kunsthumaniora te Gent, met ingang van 1 september 1979 vast benoemd.

Bij koninklijk besluit d.d. 19 februari 1981 wordt Mevr. M. De Meyer, lerares lichamelijke opvoeding aan de Kunsthumaniora te Gent, met ingang van 11 december 1979 vast benoemd.

## MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

## Sociétés mutualistes. — Reconnaissance légale

Par arrêté royal du 10 juin 1981, qui produit ses effets le 25 février 1981, la reconnaissance légale est accordée à la société mutualiste désignée ci-après :

512/55 « Servitas » à Renaix.

Par arrêté royal du 23 juin 1981, qui entre en vigueur le 1er juillet 1981, la reconnaissance légale est accordée à la société mutualiste désignée ci-après :

552/14 « Vrij Ziekenfonds Waasland » à Beveren.

Assurance contre les accidents du travail  
Agrément

Par arrêté royal du 23 juin 1981, la société anonyme « Le Patrimoine » dont le siège social est établi à Bruxelles, est agréée pour l'assurance contre les accidents du travail.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil d'agrément des orthopédistes institué auprès du Service des soins de santé. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 23 juin 1981, qui entre en vigueur le jour de sa signature, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Conseil d'agrément des orthopédistes institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est accordée à M. Beyloos, R.

Par le même arrêté, M. Creteur, M., est nommé au titre de représentant d'une organisation représentative des orthopédistes, membre suppléant dudit Conseil en remplacement de M. Beyloos, R., dont il achèvera le mandat.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission d'appel d'expression néerlandaise instituée auprès du Service du Contrôle médical. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 23 juin 1981, qui entre en vigueur le jour de sa signature, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant de la Commission d'appel d'expression néerlandaise instituée auprès du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Borrey, J.

Par le même arrêté, M. Hauwaerts, G., est en qualité de représentant d'une association représentative des orthopédistes, nommé membre suppléant à ladite Commission en remplacement de M. Borrey, J., dont il achèvera le mandat.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission régionale de la province de Brabant du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 23 juin 1981, qui entre en vigueur le jour de sa signature démission honorable de ses fonctions de membre effectif de la Commission régionale de la Province de Brabant du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est accordée à M. Lambot, A.

Par le même arrêté, M. Dierickx, Y., docteur en médecine, est nommé membre effectif à ladite Commission régionale, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. Lambot, A., dont il achèvera le mandat.

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

## Ziekenfondsen. — Wettelijke erkenning

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1981, dat in werking heeft met ingang van 25 februari 1981, wordt de wettelijke erkenning verleend aan het hierna vermeld ziekenfonds :

512/55 « Servitas » te Ronse.

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981, dat in werking treedt op 1 juli 1981, wordt de wettelijke erkenning verleend aan het hierna vermeld ziekenfonds :

552/14 « Vrij Ziekenfonds Waasland » te Beveren.

Verzekering tegen de arbeidsongevallen  
Machtiging

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981, wordt de naamloze vennootschap « Le Patrimoine », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Brussel, gemachtigd voor de verzekering tegen de arbeidsongevallen.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erkenningsraad voor orthopedisten ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslagverlening. — Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981, dat in werking treedt de dag waarop het is ondertekend wordt eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Erkenningsraad voor orthopedisten ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Beyloos, R.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Creteur, M., in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van orthopedisten, benoemd tot plaatsvervangend lid bij genoemde raad, ter vervanging van de heer Beyloos, R., wiens mandaat hij zal voleindigen.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nederlandstalige Commissie van beroep ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981, dat in werking treedt de dag waarop het is ondertekend wordt, eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Nederlandstalige Commissie van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan de heer Borrey, J.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Hauwaerts, G., in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve vereniging van de orthopedisten benoemd tot plaatsvervangend lid van genoemde Commissie, ter vervanging van de heer Borrey, J., wiens mandaat hij zal voleindigen.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Gewestelijke commissie van de provincie Brabant van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 juni 1981, dat in werking treedt de dag waarop het is ondertekend, wordt eervol ontslag uit zijn functies van werkend lid van de gewestelijke commissie van de provincie Brabant van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan de heer Lambot, A.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Dierickx, Y., doctor in de geneeskunde benoemd tot werkend lid van voornoemde gewestelijke Commissie in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling ter vervanging van de heer Lambot, A., wiens mandaat hij zal voleindigen.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des spécialités pharmaceutiques institué auprès du Service des soins de santé. — Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 29 juin 1981, qui entre en vigueur le jour de sa signature, démission honorable de ses fonctions de membre effectif du Conseil technique des spécialités pharmaceutiques, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est accordée, à sa demande, à M. Krekelbergh, R., docteur en médecine.

Par le même arrêté M. Taziaux, P., docteur en médecine est nommé au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative du corps médical, en qualité de membre effectif audit Conseil en remplacement de M. Krekelbergh, R., dont il achèvera le mandat.

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales  
Nomination

Par arrêté royal du 2 juillet 1981, M. Cockx, Marc, ingénieur technicien au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, est nommé, à la date du 1er juillet 1981, en qualité d'ingénieur industriel, dans le cadre néerlandais.

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

##### Voirie communale

Déclaration de grande communication. — Déclassement

Un arrêté royal du 29 avril 1981 :

— décline le chemin vicinal n° 6, partie du chemin vicinal de grande communication n° 605, à l'ancienne commune de Sint-Maria-Lierde;

— déclare de grande communication, sous le n° 605, le sentier n° 66 et partie du chemin vicinal n° 2 à l'ancienne commune de Sint-Maria-Lierde, ainsi que le chemin vicinal n° 1 à l'ancienne commune de Hemelveerdegem.

Chemin vicinal de grande communication n° 86  
Modification de tracé

Un arrêté royal du 29 avril 1981 décline une partie du chemin vicinal de grande communication n° 86 à Oosterzele, à l'ancienne commune de Balegem, et la remplace par un nouveau tracé lequel est repris sous le même n° 86 à la liste de chemins vicinaux de grande communication de la province de Flandre orientale.

Chemin vicinal de grande communication n° 192  
Modification de tracé

Un arrêté royal du 6 mai 1981 décline comme partie de chemin vicinal de grande communication n° 192, un tronçon du chemin vicinal n° 31 à Alost, sur le territoire de l'ancienne commune de Herderssem, et du chemin vicinal n° 7, sur le territoire de l'ancienne commune de Gijsegem, et les remplace, sous le même n° 192, par un tronçon du chemin vicinal n° 5, sur le territoire de la commune de Herderssem, y compris les rampes d'accès du nouveau pont sur la Dendre.

Ekeren. — Conseil communal. — Délibération. — Annulation

Un arrêté royal du 5 juin 1981, pris en exécution de l'article 87 de la loi communale, annule la délibération du conseil communal d'Ekeren, en date du 20 novembre 1980, portant approbation des conditions des travaux de voirie et d'égouts à exécuter dans le lotissement dit « Klein Heiken-Veldstraat ».

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische Raad voor farmaceutische specialiteiten ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslagverlening. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 juni 1981, dat in werking treedt de dag waarop het is ondertekend, wordt, op zijn verzoek, eervol ontslag uit zijn functies van werkend lid van de Technische Raad voor farmaceutische specialiteiten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering verleend aan de heer Krekelbergh, R., doctor in de geneeskunde.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Taziaux, P., doctor in de geneeskunde, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van het geneesherenkorps, benoemd tot werkend lid bij genoemde Raad ter vervanging van de heer Krekelbergh, R., wiens mandaat hij zal voleindigen.

#### MINISTÈRE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen  
Benoeming

Bij koninklijk besluit van 2 juli 1981 wordt de heer Cockx, Marc, technisch ingenieur bij het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, met ingang van 1 juli 1981 benoemd op het Nederlands kader tot de graad van industrieel ingenieur.

#### MINISTÈRE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

##### Gemeentewegen

Verklaring van groot verkeer. — Deklassering

Bij koninklijk besluit van 29 april 1981 :

— is de buurtweg nr. 6, deel van de buurtweg van groot verkeer nr. 605, in de deelgemeente Sint-Maria-Lierde, gedeklasseerd;

— zijn van groot verkeer verklaard, onder het nr. 605, de voetweg nr. 66 en een deel van de buurtweg nr. 2 in de deelgemeente Sint-Maria-Lierde, evenals de buurtweg nr. 1 in de deelgemeente Hemelveerdegem.

Buurtweg van groot verkeer nr. 86  
Tracéwijziging

Bij koninklijk besluit van 29 april 1981 is een deel van de buurtweg van groot verkeer nr. 86 te Oosterzele, in de deelgemeente Balegem, gedeklasseerd en vervangen door een nieuw tracé dat onder hetzelfde nr. 86 ingeschreven wordt op de lijst van de buurtwegen van groot verkeer van de provincie Oost-Vlaanderen.

Buurtweg van groot verkeer nr. 192  
Tracéwijziging

Bij koninklijk besluit van 6 mei 1981 is een vak van de buurtweg nr. 31 te Aalst, op het grondgebied van de deelgemeente Herderssem, en van de buurtweg nr. 7, op het grondgebied van de deelgemeente Gijsegem, gedeklasseerd als deel van buurtweg van groot verkeer nr. 192, en vervangen, onder hetzelfde nr. 192, door een vak van de buurtweg nr. 5, op het grondgebied van de deelgemeente Herderssem, met inbegrip van de op- en afrit van de nieuwe Denderbrug.

Ekeren. — Gemeenteraadsbeslissing. — Vernietiging

Bij koninklijk besluit van 5 juni 1981, genomen krachtens artikel 87 van de gemeentewet, is vernietigd de beslissing d.d. 20 november 1980 van de gemeenteraad van Ekeren houdende goedkeuring van de voorwaarden van de wegen- en rioleringswerken in de verkaveling Klein Heiken-Veldstraat.

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

Voirie communale. — Alignements  
Expropriations. — Procédure d'extrême urgence

(Un arrêté royal du 13 avril 1981 :

— approuve la délibération du conseil communal d'Ath (province de Hainaut) adoptant un plan d'alignement et d'expropriation pour le chemin vicinal n° 1 et le sentier vicinal n° 50;

— déclare qu'il est indispensable pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des parcelles figurées par une teinte jaune aux trois plans et qu'il s'a lieu d'appliquer à l'expropriation desdites parcelles la procédure d'extrême urgence faisant l'objet de la loi du 26 juillet 1962;

— autorise la commune précitée à procéder à l'expropriation de ces parcelles.

## Voirie communale. — Alignements

Un arrêté royal du 13 avril 1981 approuve la délibération du conseil communal de Frasnes-lez-Anvaing (province de Hainaut) adoptant un plan d'alignement pour les chemins vicinaux n° 1, 3, 4, 11, 12 (parties) et des chemins communaux les prolongeant ou les reliant.

Un arrêté royal du 13 avril 1981 approuve la délibération du conseil communal de Namur (province de Namur) adoptant un plan d'alignement pour la rue du Réservoir, à Saint-Servais-Vedrin.

Un arrêté royal du 27 avril 1981 approuve la délibération du conseil communal de Trooz (province de Liège) adoptant un plan d'alignement pour une voirie dénommée « Cour Maréchal », à Forêt.

Un arrêté royal du 27 avril 1981 approuve la délibération du conseil communal d'Incourt (province de Brabant) adoptant un plan d'alignement pour les chemins vicinaux n° 5, 7 et 38 (de grande communication n° 708) et le sentier n° 74, dits rue des Saussois, à Opprebais.

## Lutte contre les taudis. — Reconnaissances d'insalubrité

Par arrêté ministériel du 9 juin 1981 sont reconnus insalubres pour l'application de l'article 75 du Code du logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du logement par des dispositions particulières à la Région wallonne, les immeubles sis à Mousoron :

Rue du Bas-Voisinage 31, 31bis, 33, 35, 37, 37bis;  
Rue Saint-Joseph 10, 27, 29;  
Rue de Rollegem 160, 162;  
Passage Perdu 1, 7;

(Ancienne commune de Dottignies :  
Rue de Mousoron 55, 57 et 59.

Par arrêté ministériel du 22 juin 1981, sont reconnus insalubres pour l'application de l'article 75 du Code du logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et approuvé par la loi du 2 juillet 1971, modifié par la loi du 19 juillet 1976 complétant le Code du logement par des dispositions particulières à la région wallonne, les immeubles sis à Frameries :

Rue de l'Égalité 1, 3 et 5;  
Sentier Saint-Remy 1 et 3.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## Ordres nationaux

(Par arrêté royal du 7 juillet 1981, M. Tumelaire, Léon, premier président de la Cour d'appel de Mons, est promu Grand Officier de l'Ordre de la Couronne.

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

Gemeentewegen. — Rooilijnen  
Onteigeningen. — Spoedprocedure

Bij koninklijk besluit van 13 april 1981 :

— is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Aat (provincie Henegouwen) houdende vaststelling van een rooi- en onteigeningsplan voor de buurtweg nr. 1 en het voetpad nr. 50;

— is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitting van de op de drie plannen met een gele kleur aangegeven percelen vordert en dat de rechtspleging bij dringende omstandigheden, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, op de onteigening van die percelen kan worden toegepast;

— is aan voormelde gemeente machtiging tot onteigening van die percelen verleend.

## Gemeentewegen. — Rooilijnen

Bij koninklijk besluit van 13 april 1981 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Frasnes-lez-Anvaing (provincie Henegouwen) houdende vaststelling van een rooiplan voor de buurtwegen nrs. 1, 3, 4, 11, 12 (delen) en de gemeentewegen welke die buurtwegen verlengen of verbinden.

Bij koninklijk besluit van 13 april 1981 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Namen (provincie Namen) houdende vaststelling van een rooiplan voor de rue du Réservoir, te Saint-Servais-Vedrin.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1981 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Trooz (provincie Luik) houdende vaststelling van een rooiplan voor een weg, « Cour Maréchal » genaamd, te Forêt.

Bij koninklijk besluit van 27 april 1981 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Incourt (provincie Brabant) houdende vaststelling van een rooiplan voor de buurtwegen nrs. 5, 7 en 38 (van groot verkeer nr. 708) en de voetweg nr. 74, « rue des Saussois » genaamd, te Opprebais.

## Krotopruijing. — Ongezonderkenningen

(Bij ministerieel besluit van 9 juni 1981 zijn als ongezonderkend voor de toepassing van artikel 75 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en goedgekeurd bij de wet van 2 juli 1971, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1976 tot aanvulling van de Huisvestingscode met bijzondere bepalingen voor het Waalse Gewest, de woningen gelegen te Moeskroen :

Rue du Bas-Voisinage 31, 31bis, 33, 35, 37, 37bis;  
Rue Saint-Joseph 10, 27, 29;  
Rue de Rollegem 160, 162;  
Passage Perdu 1, 7;

(Voormalige gemeente Dottignies :  
Rue de Mousoron 55, 57 en 59.

Bij ministerieel besluit van 22 juni 1981 worden als ongezonderkend voor de toepassing van artikel 75 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en goedgekeurd bij de wet van 2 juli 1971, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1976 tot aanvulling van de Huisvestingscode met bijzondere bepalingen voor het Waalse gewest, de woningen gelegen te Frameries :

Rue de l'Égalité 1, 3 en 5;  
Sentier Saint-Remy 1 en 3.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

## Nationale Orden

(Bij koninklijk besluit van 7 juli 1981 is de heer Tumelaire, Léon, eerste voorzitter van het Hof van beroep te Bergen, bevorderd tot Grootofficier in de Kroonorde.

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 3 juillet 1981, Mme Boonen, G., épouse Van Vliet, avocat à Anvers, est nommée juge suppléant au tribunal de première instance d'Anvers.

Par arrêté royal du 6 juillet 1981, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles de M. Depraetere, J., domicilié à Meise, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 27 juin 1981.

Par arrêté royal du 7 juillet 1981, M. Lavens, J., juge au tribunal de première instance d'Audenarde, est désigné aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal pour un terme de trois ans prenant cours le 17 juillet 1981.

Par arrêté royal du 13 juillet 1981 est nommé greffier au tribunal de police de Namur, M. Remy, J.P., commis-greffier à ce tribunal.

**Jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance du néerlandais pour docteurs et licenciés en droit. — Remplacement d'un membre suppléant**

Par arrêté royal du 2 juillet 1981, Mme E. Coenen, Vve Jacobs, Inspecteur général au Ministère de la Justice, est nommée membre suppléant du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance du néerlandais pour docteurs et licenciés en droit, en remplacement de M. P. Van Langenaeken, à qui démission honorable de ses fonctions de Directeur général à ce Ministère a été accordée.

**AVIS OFFICIELS****SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT  
DU PERSONNEL DE L'ETAT**

**Recrutement d'ouvriers qualifiés (menuisiers) (rang 30) masculins et féminins d'expression néerlandaise destinés aux établissements scientifiques du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise**

Le Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise organise, par délégation :

— un concours d'admission au stage;  
— une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés) en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen.

Un emploi est actuellement vacant à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.

Conditions de participation à remplir à la date limite d'inscription :

— être âgés de 18 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires;

— être en possession d'un titre d'études donnant accès aux emplois du niveau 3 (p. ex. : certificat homologué d'études secondaires inférieures) ou bien d'un titre d'études ou de cours techniques ou professionnels secondaires inférieurs (anciennes catégories B2, B4/B2, B6/B2 ou A4).

Programme de l'examen.

— épreuve orale et pratique sur les connaissances professionnelles.

Traitement.

Echelle spéciale R30 (323 099 F à 455 777 F à 212,23 p.c.).

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 3 juli 1981 is Mevr. Boonen, G., echtgenote Van Vliet, advocaat te Antwerpen, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel van de heer Depraetere, J., wonende te Meise, vernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 27 juni 1981.

Bij koninklijk besluit van 7 juli 1981 is de heer Lavens, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, aangewezen tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 17 juli 1981.

Bij koninklijk besluit van 13 juli 1981 is benoemd tot griffier bij de politierechtbank te Namen, de heer Remy, J.P., klerk-griffier bij die rechtbank.

**Commissie belast met het afnemen van examen over de kennis van het Nederlands voor doctors en licentiaten in de rechten. — Vervanging van een plaatsvervangend lid**

Bij koninklijk besluit van 2 juli 1981, wordt Mevr. E. Coenen, wed. Jacobs, Inspecteur-generaal bij het Ministerie van Justitie, benoemd tot plaatsvervangend lid van de commissie belast met het afnemen van examen over de kennis van het Nederlands voor doctors en licentiaten in de rechten, ter vervanging van de heer P. Van Langenaeken, aan wie eervol ontslag uit zijn functie van Directeur-generaal bij dat Ministerie werd verleend.

**OFFICIËLE BERICHTEN****VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING  
VAN HET RIJKSPERSONEEL**

**Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandsstalige geschoolde werklieden (schrijnwerkers) (rang 30) ten behoeve van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur**

Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur organiseert bij delegatie :

— een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;  
— een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen, zijn opgenomen in het volledig examenreglement.

Eén betrekking is thans vacant bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

Deelnemingsvereisten te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

— ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen;

— in het bezit zijn van een studiegetuigschrift dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 3 (bv. gehomologeerd getuigschrift van lagere secundaire studien), ofwel van een studiegetuigschrift van lagere secundaire technische of beroepsschool of leergangen (vroegere categorieën B2, B4/B2, B6/B2 of A4).

Examenprogramma.

— mondeling en praktisch examen over beroepskundigheden.

Wedde.

Bijzondere schaal R30 (323 099 F tot 455 777 F tegen 212,23 pct.)



**Inscription.**

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 80 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1981 au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une copie certifiée conforme du titre d'études requis ou mentionner dans leur demande de participation leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° S.W. 10636 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, le titre d'études requis, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

**Recrutement d'ouvriers qualifiés (plombiers) (rang 30) masculins et féminins d'expression néerlandaise, destinés aux établissements scientifiques du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise**

Le Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise organise, par délégation :

- un concours d'admission au stage;
- une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés), en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen.

Deux emplois sont actuellement vacants à l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

Conditions de participation à remplir à la date limite d'inscription :

- être âgé de 18 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires;
- être en possession d'un titre d'études donnant accès aux emplois du niveau 3 (p. ex. : certificat homologué d'études secondaires inférieures), ou bien d'un titre d'études ou de cours techniques ou professionnels secondaires inférieurs (anciennes catégories B2, B4/B2, B6/B2 ou A4).

**Programme de l'examen.**

- épreuve orale et pratique sur les connaissances professionnelles.

**Traitement.**

Echelle spéciale R30 (323 099 F à 455 777 F à 212,23 p.c.)

**Inscription.**

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 80 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1981 au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une copie certifiée conforme du titre d'études requis, ou mentionner dans leur demande de participation leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° S.W. 10637 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, le titre d'études requis, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

**Inschrijving.**

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 80 F) worden tot 18 augustus 1981 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een eensluidend verklaarde kopie van het vereiste studiegetuigschrift bijvoegen of op hun aanvraag om deelneming hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers) in het kandidatenregister vermelden.

Het volledig examenreglement nr. S.W. 10636 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, het vereiste studiegetuigschrift, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

**Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandsstalige geschoolde werklieden (loodgieters) (rang 30), ten behoeve van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur**

Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur organiseert bij delegatie :

- een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;
- een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen, voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen, zijn opgenomen in het volledig examenreglement.

Twee betrekkingen zijn thans vacant bij het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

Deelnemingsvereisten te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

- ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen;
- in het bezit zijn van een getuigschrift dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 3 (bv. gehomologeerd getuigschrift van lagere secundaire studien), ofwel van een studiegetuigschrift van lagere secundaire technische of beroepsschool of leergangen (vroegere categorieën B2, B4/B2, B6/B2 of A4).

**Examenprogramma.**

- mondeling en praktisch examen over beroepskundigheden.

**Wedde.**

Bijzondere schaal R30 (323 099 F tot 455 777 F tegen 212,23 pct.)

**Inschrijving.**

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 80 F) worden tot 18 augustus 1981 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een eensluidend verklaarde kopie van het vereiste studiegetuigschrift bijvoegen of op hun aanvraag om deelneming, hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers), in het kandidatenregister vermelden.

Het volledig examenreglement nr. S.W. 10637 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, het vereiste studiegetuigschrift, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

**Recrutement d'ouvriers spécialistes pour l'entretien de navires (mécaniciens) (rang 30), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (Ministère des Communications)**

L'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure organise, par délégation, à Anvers :

- un concours d'admission au stage;
- une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés) en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen.

Deux emplois sont actuellement vacants à Anvers.

Conditions de participation à remplir à la date limite d'inscription :

— être âgé de 18 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires;

— être en possession d'un titre d'études techniques secondaires inférieures (ancienne catégorie A3), d'études professionnelles secondaires inférieures (ancienne catégorie A4), de cours techniques secondaires inférieurs (ancienne catégorie B2) ou de cours professionnels secondaires inférieurs (ancienne catégorie B6/B2), obtenu dans une section appartenant au groupe « mécanique ».

Programme de l'examen.

Examen oral et pratique : dessin technique, mécanique, technologie et travail pratique.

Traitement.

Echelle 30/2 (320 849 F à 453 527 F à 212,23 p.c.)

Inscription.

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 80 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1981 au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une copie certifiée conforme du titre d'études requis, ou mentionner dans leur demande de participation, leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° D. 10647 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, le titre d'études requis, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

**Recrutement de commis-dactylographes (rang 30) masculins et féminins, d'expression française, avec une connaissance suffisante de l'allemand**

Le Secrétariat permanent de recrutement organise :

- un concours d'admission au stage;
- une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés) en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen;

Un emploi est actuellement vacant à Malmédy.

Conditions de participation à remplir à la date limite d'inscription :

— être âgé de 17 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires;

**Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige vaklieden voor scheepswerk (mecaniciens) (rang 30), voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (Ministerie van Verkeerswezen)**

Daartoe organiseert het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, bij delegatie, te Antwerpen :

- een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;
- een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen, voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen, zijn opgenomen in het volledig examenreglement.

Twee betrekkingen zijn thans vacant te Antwerpen.

Deelnemingsvereisten te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

— ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen;

— in het bezit zijn van een studiegetuigschrift van lagere secundaire technische studien (vroegere categorie A3), van lagere secundaire beroepsschool (vroegere categorie A4), van lagere secundaire technische leergangen (vroegere categorie B2) of van lagere secundaire beroepsleergangen (vroegere categorie B6/B2), behaald in een afdeling behorende tot de groep « mechanica ».

Examenprogramma.

Mondeling en praktisch examen : technisch tekenen, mechanica, technologie en praktisch werk.

Wedde.

Schaal 30/2 (320 849 F tot 453 527 F tegen 212,23 pct.)

Inschrijving.

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 80 F) worden tot 18 augustus 1981 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een eensluidend verklaarde kopie van het vereiste studiegetuigschrift bijvoegen of op hun aanvraag om deelneming, hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers) in het kandidatenregister vermelden.

Het volledig examenreglement nr. D. 10647 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, het vereiste studiegetuigschrift, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

**Werving van mannelijke en vrouwelijke franstalige klerken-typisten (rang 30), met een voldoende kennis van het Duits**

Het Vast Wervingssecretariaat organiseert :

- een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;
- een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen, voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen zijn opgenomen in het volledig examenreglement;

Eén betrekking is thans vacant te Malmédy.

Deelnemingsvereisten te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

— ten minste 17 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen;

— être en possession d'un diplôme donnant accès aux emplois du niveau 3 (p. ex. : certificat homologué d'études secondaires inférieures).

Examen linguistique préalable.

— épreuve écrite et orale sur la connaissance suffisante de la langue allemande.

Programme de l'examen.

— épreuve écrite sur des matières déterminées : langue maternelle et géographie de la Belgique (rédaction pour les emplois réservés);

— épreuve de dactylographie.

Traitement.

Echelle 30/1 (314 100 F à 446 778 F à 212,23 p.c.)

Inscription.

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 30 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1981 au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, à 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une copie certifiée conforme de leur titre d'études ou mentionner dans leur demande de participation leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° D.P. 10625 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, le titre d'études requis, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

#### Recrutement d'ouvriers qualifiés B (électriciens) masculins et féminins, d'expression française ou néerlandaise (rang 42)

Le Ministère des Travaux publics organise par délégation :

— un concours d'admission au stage;

— une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés) en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen.

Neuf emplois (six du groupe linguistique français et trois du groupe linguistique néerlandais) sont actuellement à conférer au Ministère des Travaux publics.

Conditions de participation à remplir à la date limite d'inscription :

— être âgé de 18 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogations légales ou réglementaires;

— être en possession d'un des diplômes, certificats d'études ou brevets ci-après, d'une section du groupe « électricité » :

diplôme, certificat de fin d'études professionnelles secondaires inférieures (enseignement de plein exercice), soit de cours techniques ou professionnels secondaires inférieurs (enseignement à horaire réduit), délivrés par un établissement d'enseignement technique ou professionnel créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

diplôme ou certificat de fin d'études, délivré par un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et classé dans une des catégories suivantes : A4, B2, B6/B2, B6/B5 ou B5;

certificat d'apprentissage agréé par le Ministère des Classes moyennes;

certificat de formation professionnelle délivré par l'Office national de l'emploi.

— in het bezit zijn van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 3 (bv. gehomologeerd getuigschrift van lagere secundaire studiën).

Voorafgaand taalexamen.

— schriftelijk en mondeling examen over de kennis van de Duitse taal.

Examenprogramma.

— schriftelijk gedeelte over bepaalde vakken : moedertaal, aardrijkskunde van België (opstel voor de voorbehouden betrekkingen);

— gedeelte over machineschrift.

Wedde.

Schaal 30/1 (314 100 F tot 446 778 F tegen 212,23 pct.)

Inschrijving.

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 30 F) worden tot 18 augustus 1981 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een eensluidend verklaarde kopie van het vereiste studiegetuigschrift bijvoegen of op hun aanvraag om deelneming, hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers) in het kandidatenregister te vermelden.

Het volledig examenreglement nr. D.P. 10625 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, het vereiste studiegetuigschrift, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

#### Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige of franstalige geschoolde werklieden B (électriciens) (rang 42)

Het Ministerie van Openbare Werken organiseert bij delegatie :

— een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;

— een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen, zijn opgenomen in het volledig examenreglement.

Negen betrekkingen (drie van de Nederlandse en zes van de Frans taalgroep) zijn thans te verlenen bij het Ministerie van Openbare Werken.

Deelnemingsvereisten te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

— ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen;

— in het bezit zijn van één der hiernavermelde diploma's, getuigschriften of brevetten van een tot de groep « electriciteit » behorende afdeling :

diploma, getuigschrift of brevet, hetzij van lager secundair beroeps onderwijs (volledig leerplan), hetzij van lagere secundaire technische of beroepsleergangen (beperkt leerplan), afgeleverd door een instelling van technisch of beroeps onderwijs ingericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

diploma of eindgetuigschrift, uitgereikt door een door de Staat opgerichte, gesubsidieerde of erkende instelling van technische onderwijs die gerangschikt is in één van navermerde categorieën : A4, B2, B6/B2, B6/B5 of B5;

getuigschrift van scholing erkend door het Ministerie van Middestand;

getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

**Programme de l'examen oral et pratique :**

- partie orale (dessin et électricité);
- partie pratique.

**Traitement :**

Echelle 42/3 (330 234 F à 394 137 F à 212,23 p.c.).

**Inscription :**

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 80 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1961 au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une copie certifiée conforme du titre d'études requis ou mentionner dans leur demande de participation leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° D.P. 10635 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, le titre d'études requis, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

**Recrutement de manœuvres B (travaux lourds) masculins (1),  
d'expression française (rang 40)**

Le Ministère des Travaux publics organise à cet effet par délégation :

- un concours d'admission au stage;
- une épreuve d'admission (dont certains candidats sont dispensés) en vue de l'attribution d'emplois réservés aux personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages et aux militaires du cadre temporaire. Les conditions auxquelles ces personnes doivent satisfaire sont reprises au règlement complet de l'examen.

Douze emplois sont actuellement vacants.

Condition de participation à remplir à la date limite d'inscription :

- être âgé de 18 ans au moins et ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf dérogation légales ou réglementaires.

**Programme de l'examen.**

Examen pratique.

**Traitement.**

Echelle 40/2 (302 521 F à 350 944 F à 212,23 p.c.)

**Inscription.**

Les demandes de participation (délivrées par les bureaux de poste, droit d'inscription 80 F) seront reçues jusqu'au 18 août 1961, au Secrétariat permanent de recrutement, Cité administrative de l'Etat, quartier de l'Esplanade 4, 1010 Bruxelles.

Les candidats doivent joindre une déclaration du directeur d'école indiquant la langue dans laquelle les études ont été faites, ou mentionner dans leur demande de participation, leur numéro personnel d'inscription (8 chiffres) au registre des candidats.

Le règlement complet de l'examen n° D.P. 10650 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement. Il contient notamment des renseignements concernant le relèvement et la dispense de la limite d'âge maximum, les aptitudes physiques, le programme de l'examen, les conditions pour être admis aux emplois réservés, le classement, l'appel en service des lauréats et les attestations à produire.

(1) Application de l'article 1er, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 24 décembre 1968 sur le travail des femmes (travail lourd).

**Programma van het mondeling en praktisch examen :**

- mondeling gedeelte (tekenen en elektriciteit);
- praktisch gedeelte.

**Wedde :**

Schaal 42/3 (330 234 F tot 394 137 F tegen 212,23 pct.).

**Inschrijving :**

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 80 F) worden tot 18 augustus 1961 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een eensluidend verklaarde kopie van het vereiste studiegetuigschrift bijvoegen of op hun aanvraag om deelneming hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers) in het kandidatenregister vermelden.

Het volledig examenreglement nr. D.P. 10635 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, het vereiste studiegetuigschrift, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

**Werving van mannelijke (1)  
fraanstalige hulparbeiders B (zwaar werk) (rang 40)**

Het Ministerie van Openbare Werken organiseert daartoe bij delegatie :

- een vergelijkend examen voor toelating tot de stage;
- een toelatingsexamen (waarvan sommige kandidaten zijn vrijgesteld) met het oog op de toewijzing van betrekkingen, voorbehouden aan de personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen en aan de militairen van het tijdelijk kader. De voorwaarden waaraan deze kandidaten dienen te voldoen, zijn opgenomen in het volledig examenreglement.

Twaalf betrekkingen zijn thans vacant.

Deelnemingsvereiste te vervullen op de uiterste inschrijvingsdatum :

- ten minste 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, behoudens wettelijke of reglementaire afwijkingen.

**Examenprogramma.**

Praktisch examen.

**Wedde.**

Schaal 40/2 (302 521 F tot 350 944 F tegen 212,23 pct.)

**Inschrijving.**

De aanvragen om deelneming (verkrijgbaar in de postkantoren, inschrijvingsrecht 80 F) worden tot 18 augustus 1961 ingewacht op het Vast Wervingssecretariaat, Rijksadministratief Centrum, Esplanadegebouw 4, 1010 Brussel.

De kandidaten moeten een verklaring van het schoolhoofd over de taal van het genoten onderwijs bijvoegen, of op hun aanvraag om deelneming, hun persoonlijk inschrijvingsnummer (8 cijfers) in het kandidatenregister vermelden.

Het volledig examenreglement nr. D.P. 10650 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen. Het bevat o.m. nadere inlichtingen in verband met de opvoering en de vrijstelling van de maximum-leeftijdsgrens, de lichamelijke geschiktheid, het examenprogramma, de voorwaarden om toegelaten te worden tot de voorbehouden betrekkingen, de rangschikking, de indienstroeping der geslaagden en de attesten die moeten worden ingezonden.

(1) Toepassing van artikel 1, 2° en 3°, van het koninklijk besluit van 24 december 1968, betreffende de vrouwenarbeid (zwaar werk).

**Constitution d'une réserve de recrutement  
d'infirmiers gradués (rang 22) masculins et féminins  
d'expression française. — Résultats**

A. Examen d'admission à des emplois réservés.

Pas d'inscription.

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. Sokal, G., épouse Lhussier, Maimédy.
2. Tshidimba, F., Bruxelles.
3. Gentges, M.J., épouse Maréchal, Maimédy.

4. Dubois, C., épouse Henne, Morlanwelz.
5. Limme, Ch.M. (Mlle), Grivegnée.
6. Wasterlain, Ch.M. (Mlle), Gouy.

7. Baonville, D.C., Jambes.
8. Vuidar, M.M. (Mlle), Tenneville.

**Samenstelling van een wervingsreserve  
van franstalige mannelijke en vrouwelijke  
gegradueerde ziekenverplegers (rang 22). — Uitslagen**

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen.

Geen inschrijvingen.

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd.

**MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR**

**Samenstelling selectiecommissie van leraar bijzondere vakken aan een middelbare normaalschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

1. Voorzitter :

De heer F. Van Assche, directeur-generaal.

2. Werkende leden :

- De heer E. Roels, directeur.
- De heer G. Vander Trappen, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer H. Van Der Straeten, adviseur-hoofd van dienst.

3. Plaatsvervangende leden :

A. Ambtenaren van het departement

- De heer K. Van Der Planken, directeur.
- De heer M. Dedecker, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer L. Van Gerwen, directeur.

B. Personeelsleden van het rijksonderwijs

- De heer Schalk, L., leraar A.V. R.N.S. Gent.
- De heer L. Theyskens, leraar A.V. R.N.S. Gent.
- De heer Schiusmans, P., directeur R.N.S. Hasselt.

- De heer H. Dieltjens, studiefprefect K.A. Malle.
- De heer L. Frans, studiefprefect K.A. Turnhout.
- De heer J. De Herdt, inspecteur H.S.O. en N.U.H.O.

C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen

- De heer A. Volders, directeur R.N.S. Herentals.
- Mevr. A. Bottequin-De Meyer, inspectrice H.S.O. en N.U.H.O.
- De heer L. Oosterbosch, studiefprefect K.A. Maaseik.

- De heer M. Bral, directeur R.N.S. Gent.
- Mevr. H. Proot-Cocuyt, directrice H.R.I.P.B. Gent.
- De heer J. Muytje, studiefprefect K.A. Gent.

4. Secretaris :

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

**Samenstelling selectiecommissie van leraar algemene vakken aan een middelbare normaalschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

1. Voorzitter :

De heer F. Van Assche, directeur-generaal.

2. Werkende leden :

- De heer E. Roels, directeur.
- De heer G. Vander Trappen, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer H. Van Der Straeten, adviseur-hoofd van dienst.

3. Plaatsvervangende leden :

A. Ambtenaren van het departement

- De heer K. Van Der Planken, directeur.
- De heer M. Dedecker, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer L. Van Gerwen, directeur.

**B. Personeelsleden van het rijksonderwijs**

- De heer Schalk, L.,  
leraar A.V. R.N.S. Gent.
- De heer Van Dyck, F.,  
directeur H.R.I.T.O. Hasselt.
- De heer Schlusmans, P.,  
directeur R.N.S. Hasselt.
- De heer Dieltjens, H.,  
studieprefect K.A. Malle.
- De heer L. Frans,  
studieprefect K.A. Turnhout.
- De heer J. De Herdt,  
inspecteur H.S.O. en N.U.H.O.

**C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen**

- De heer A. Volders,  
directeur R.N.S. Herentals.
- De heer F. De Backer,  
directeur R.N.S. Kortrijk.
- De heer L. Oosterbosch,  
studieprefect K.A. Maaseik.
- De heer M. Braal,  
directeur R.N.S. Gent.
- De heer R. Voeten,  
directeur H.R.I.T.O. Hasselt.
- De heer J. Muylle,  
studieprefect K.A. Gent.

**4. Secretaris**

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

**Samenstelling selectiecommissie van leraar bijzondere vakken aan een middelbare oefenschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

**1. Voorzitter :**

De heer J. Van Den Berghen, bestuursdirecteur.

**2. Werkende leden :**

- De heer M. Dedecker,  
adviseur-hoofd van dienst.
- Mevr. D. Verrept-Delmotte,  
wd. bestuursdirecteur.
- De heer K. Van Der Planken,  
directeur.

**3. Plaatsvervangende leden :****A. Ambtenaren van het departement**

- De heer G. Vander Trappen,  
adviseur-hoofd van dienst.
- De heer P. Bormans,  
adviseur-hoofd van dienst.
- De heer E. Roels,  
directeur.

**B. Personeelsleden van het rijksonderwijs**

- De heer Marteau, M.,  
directeur R.M.S. Tienen.
- De heer De Schutter, A.,  
directeur R.M.S. Hamme.
- De heer W. Vermeulen,  
directeur R.M.S. Berchem.
- De heer Vandierendonck, U.,  
directeur R.M.S. II Diest.
- De heer F. Wachters,  
directeur R.M.S. Herentals.
- De heer Pollefliet, R.,  
directeur R.M.S. Aalter.

**C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen**

- De heer G. Maex,  
leraar R.M.S. Tongeren (oefenschool).
- De heer Timmerman, P.,  
directeur R.M.S. Brussel II.
- De heer Gruwez, E.,  
directeur R.M.S. II Brugge.
- De heer P. Packeu,  
directeur R.M.S. Sint-Gillis-Brussel.
- Mevr. De Meyer, M.,  
directrice R.M.S. Sint-Joris-Winge.
- De heer Verbeeck, P.,  
directeur R.M.S. I Mechelen.

**4. Secretariaat :**

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

**Samenstelling selectiecommissie van leraar algemene vakken aan een middelbare oefenschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

**1. Voorzitter :**

De heer J. Van Den Berghen, bestuursdirecteur.

**2. Werkende leden :**

- De heer M. Dedecker,  
adviseur-hoofd van dienst.
- Mevr. D. Verrept-Delmotte,  
wd. bestuursdirecteur.
- De heer K. Van Der Planken,  
directeur.

**3. Plaatsvervangende leden :****A. Ambtenaren van het departement**

- De heer G. Vander Trappen,  
adviseur-hoofd van dienst.
- De heer P. Bormans,  
adviseur-hoofd van dienst.
- De heer E. Roels,  
directeur.

## B. Personeelsleden van het rijksonderwijs

- De heer Marteau, M., directeur R.M.S. Tienen.
- De heer De Schutter, A., directeur R.M.S. Hamme.
- De heer Vermeulen, W., directeur R.M.S. Berchem.
- De heer Vandierendonck, U., directeur R.M.S. II Diest.
- De heer Wachtters, F., directeur R.M.S. Herentals.
- De heer Polleffiet, R., directeur R.M.S. Aalter.

## C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen

- De heer G. Maex, leraar R.M.S. Tongeren (oefenschool).
- De heer H. Van Leemput, directeur R.M.S. II Lier.
- De heer Gruwez, E., directeur R.M.S. II Brugge.
- De heer Packeu, P., directeur R.M.S. Sint-Gillis-Brussel.
- Mevr. Gowie-De Block, G., directrice R.M.S. III Aalst.
- De heer Verbeeck, P., directeur R.M.S. I Mechelen.

## 4. Secretaris :

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

**Samenstelling selectiecommissie van leermeester bijzondere vakken aan een lagere oefenschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

## 1. Voorzitter :

De heer J. Van Den Berghen, bestuursdirecteur.

## 2. Werkende leden :

- De heer M. Dedecker, adviseur-hoofd van dienst.
- Mevr. D. Verrept-Delmotte, wd. bestuursdirecteur.
- De heer K. Van Der Planken, directeur.

## 3. Plaatsvervangende leden :

## A. Ambtenaren van het departement

- De heer G. Vander Trappen, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer P. Bormans, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer E. Roels, directeur.

## B. Personeelsleden van het rijksonderwijs

- De heer R. Smets, directeur R.B.S. Stokkem-Dilsen.
- De heer G. Schotte, directeur R.B.S. Roeselare.
- De heer R. De Grootte, directeur R.B.S. Menen.
- De heer M. Vanvelthoven, directeur R.B.S. Retie.
- De heer Steenwegen, M., hoofdonderwijzer K.A. Bensberg, V.A.
- De heer De Man, M., directeur R.B.S. Evergem.

## C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen

- Mevr. L. Hion, onderwijzeres R.N.S. Tongeren (oefenschool).
- De heer H. Van Oekelen, directeur R.B.S. Turnhout.
- De heer R. De Troyer, directeur R.B.S. Ninove.
- De heer De Busschere, M., onderwijzer R.B.S. oefenschool Gent.
- De heer G. Houben, directeur R.B.S. Alesberg.
- De heer De Baere, M., directeur R.B.S. Sint-Gillis-Waas.

## 4. Secretaris :

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

**Samenstelling selectiecommissie van onderwijzer aan een lagere oefenschool  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)**

## 1. Voorzitter :

De heer J. Van Den Berghen, bestuursdirecteur.

## 2. Werkende leden :

- De heer M. Dedecker, adviseur-hoofd van dienst.
- Mevr. D. Verrept-Delmotte, wd. bestuursdirecteur.
- De heer K. Van Der Planken, directeur.

## 3. Plaatsvervangende leden :

## A. Ambtenaren van het departement

- De heer G. Vander Trappen, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer P. Bormans, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer E. Roels, directeur.

## B. Personeelsleden van het rijksonderwijs

- De heer Smets, R., directeur R.B.S. Stokkem-Dilsen.
- De heer G. Schotte, directeur R.B.S. Roeselare.
- De heer L. Daelemans, directeur R.B.S. Puurs.
- De heer Van Veithoven, M., directeur R.B.S. Retie.
- De heer Steenwegen, M., hoofdonderwijzer V.A.K.A. Bensberg.
- De heer R. De Grootte, directeur R.B.S. Menen.

## C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen

- Mevr. Hion, L., onderwijzeres R.N.S. Tongeren (oefenschool).
- De heer Van Wulpen, W., directeur R.B.S. Dendermonde (station).
- De heer R. De Troyer, directeur R.B.S. Ninove.
- De heer M. Debusschere, onderwijzer R.B.S. oefenschool Gent.
- De heer De Fleur, A., directeur R.B.S. Ieper-Vlamertinge.
- De heer De Baere, M., directeur R.B.S. Sint-Gillis-Waas.

## 4. Secretaris :

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

Samenstelling selectiecommissie van kleuteronderwijzeres aan een oefenschool voor kleuteronderwijzeressen  
(omzendbrief van 8 april 1981, B.P. nr. 8/81)

## 1. Voorzitter :

De heer J. Van Den Berghen, bestuursdirecteur.

## 2. Werkende leden :

- De heer M. Dedecker, adviseur-hoofd van dienst.
- Mevr. D. Verrept-Delmotte, wd. bestuursdirecteur.
- De heer K. Van Der Planken, directeur.

## 3. Plaatsvervangende leden :

## A. Ambtenaren van het departement

- De heer G. Vander Trappen, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer P. Bormans, adviseur-hoofd van dienst.
- De heer E. Roels, directeur.

## B. Personeelsleden van het rijksonderwijs

- De heer R. Smets, directeur R.B.S. Stokkem-Dilsen.
- De heer G. Schotte, directeur R.B.S. Roeselare.
- De heer L. Daelemans, directeur R.B.S. Puurs.
- De heer Van Veithoven, M., directeur R.B.S. Retie.
- De heer M. Steenwegen, hoofdonderwijzer K.A. Bensberg, V.A.
- De heer R. De Grootte, directeur R.B.S. Menen.

## C. Leden voorgedragen door de vakverenigingen

- Mevr. Hion, Lidy, onderwijzeres R.N.S. Tongeren (oefenschool).
- Mevr. J. Leduc, directrice R.B.S. Wellen.
- De heer De Troyer, R., directeur R.B.S. Ninove.
- De heer Debusschere, M., onderwijzer R.B.S. oefenschool Gent.
- Mevr. Philippens, M.R., directrice R.B.S. Genk-Centrum.
- De heer De Baere, M., directeur R.B.S. Sint-Gillis-Waas.

## 4. Secretaris :

De heer R. Stockmans, adjunct-adviseur.

## MINISTÈRE DES FINANCES

**Examen scientifique prévu à l'article 71 du Titre V du Livre 1er du Code de commerce (agents de change)**

La date de l'ouverture de la session 1981 de l'examen scientifique à subir en application de l'article 71 du Titre V du Livre 1er du Code de commerce (arrêté royal n° 84 du 30 janvier 1935), par les candidats au titre d'agent de change, est fixé au 9 novembre 1981.

Les inscriptions seront reçues du 11 au 25 septembre 1981 inclus, par le président de la Commission de la Bourse où le candidat compte se faire agréer, ou par les personnes que le président délègue à cet effet.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

**Wetenschappelijk examen voorgeschreven door artikel 71 van Titel V van Boek I van het Wetboek van koophandel (wisselagenten)**

De zitting 1981 voor het wetenschappelijk examen af te leggen bij toepassing van artikel 71 van Titel V van Boek I van het Wetboek van koophandel (koninklijk besluit nr. 84 van 30 januari 1935), door de kandidaten voor de titel van wisselagent, neemt een aanvang op 9 november 1981.

De inschrijvingen worden vanaf 11 tot 25 september 1981 (inbegrepen) in ontvangst genomen door de voorzitter van de Beurscommissie waarbij de kandidaat verlangt aangenomen te worden, of door de personen die de voorzitter daartoe opdracht verleent.



En prenant son inscription, le récipiendaire indique, pour chaque matière, la langue dans laquelle il désire subir l'examen.

Le droit d'inscription à l'examen est fixé à 1 000 francs; il est versé entre les mains de la Commission de la Bourse auprès de laquelle est prise l'inscription.

**Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines  
(Aliénation d'immeubles domaniaux)**

*Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923*

L'Etat belge se propose de céder de gré à gré le bien ci-après par voie d'échange sans soulte :

Commune d'Esneux, 2e division (section Tilff)

Une parcelle de terrain, sise rue d'Angleur, cadastrée ou l'ayant été section E, partie du n° 253/o, pour une superficie de 17,362 m<sup>2</sup>, joignant Sainte-Mortier, veuve Louis, à Tilff; la rue d'Angleur, et le domaine de l'Etat (S.N.C.B.),

contre :

Commune d'Esneux, 2e division (section Tilff)

Une parcelle de terrain, sise rue d'Angleur, cadastrée ou l'ayant été section E, partie du n° 247/E, pour une superficie de 13,021 m<sup>2</sup>, joignant Sainte-Mortier, veuve Louis, à Tilff; la rue d'Angleur, et le domaine de l'Etat.

Toute opposition audit échange doit être notifiée endéans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition d'immeubles, à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Seraing, 9e division (ex-Jemeppe-sur-Meuse)

Une parcelle de terrain enclavée, anciennement cadastrée section B, n° 146a et parties des n° 154a et 157b, pour une superficie de 671 m<sup>2</sup>, joignant Grogna-Moons; Moons, André, et l'Etat belge.

Prix : 10 000 francs, plus les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Deuxième Comité d'acquisition à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Seraing, 6e division

Une parcelle de terrain, située en zone d'habitat, rue de l'Ecureuil, d'une superficie de 46 m<sup>2</sup>, cadastrée section F, partie du n° 82/F/7, joignant l'Etat belge, Guesse-Henderyckx et Breef.

Prix : 18 400 francs, plus les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Deuxième Comité d'acquisition à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Ans, 3e division (Loncin),  
ex-Hollogne-aux-Pierres

Une parcelle de terrain, sise rue A. Defuisseaux, en zone d'habitat, anciennement cadastrée sur Hollogne-aux-Pierres, section A, partie des n° 16 b, 3 C et 4 E, pour une superficie de 4 328 m<sup>2</sup>, joignant de Harenne-Colin, Bourdoux et l'Etat belge.

Prix : 300 000 francs, plus les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Deuxième Comité d'acquisition à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

Bij verzoek om inschrijving duidt de recipiendus voor elk vak aan in welke taal hij verlangt het examen af te leggen.

Het inschrijvingsrecht bedraagt 1 000 frank; het wordt gestort in handen van de Beurscommissie, waarbij de inschrijving genomen werd.

**Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen  
(Vervreemding van onroerende domeingoederen)**

*Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923*

De Belgische Staat is voornemens het hierna beschreven goed bij wijze van ruiling zonder opleg af te staan :

Gemeente Esneux, 2e afdeling (wijk Tilff)

Een perceel grond, gelegen rue d'Angleur, gekadastraerd of het geweest zijnde wijk E, deel van nr. 253/o, voor een oppervlakte van 17,362 m<sup>2</sup>, palende Sainte-Mortier, Louis, de weduwe, te Tilff; la rue d'Angleur, en het staatsdomein (N.M.B.S.).

tegen :

Gemeente Esneux, 2e afdeling (wijk Tilff)

Een wijk grond, gelegen rue d'Angleur, gekadastraerd of het geweest zijnde wijk E, deel van nr. 247/E, voor een oppervlakte van 13,021 m<sup>2</sup>, palende Sainte-Mortier, Louis, de weduwe, te Tilff; la rue d'Angleur, en het staatsdomein.

Elk bezwaar tegen deze ruiling dient binnen een maand van onderhavig bericht genotificeerd te worden aan de voorzitter van het Eerste Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Seraing, 9e afdeling (ex-Jemeppe-sur-Meuse)

Een ingesloten grond, vroeger geklasseerd wijk B, nr. 146a en deel van nrs. 154a en 157b, met een oppervlakte van 671 m<sup>2</sup>, palende aan Grogna-Moons; Moons, André, en de Belgische Staat.

Prijs : 10 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Tweede Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Seraing, 6e afdeling

Een perceel grond, gelegen in het woongebied, met een oppervlakte van 46 m<sup>2</sup>, gekadastraerd sectie F, deel van nr. 82/F/7, palende aan de Belgische Staat, Guesse-Henderyckx en Breef.

Prijs : 18 400 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Tweede Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Ans, 3e afdeling (Loncin),  
ex-Hollogne-aux-Pierres

Een perceel grond, gelegen in het woongebied, rue A. Defuisseaux, vroeger gekadastraerd te Hollogne-aux-Pierres, wijk A, deel der nrs. 16 b, 3 C en 4 E, met een oppervlakte van 4 328 m<sup>2</sup>, palende aan de Harenne-Colin, Bourdoux en de Belgische Staat.

Prijs : 300 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Tweede Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Ville de Herve, 3e division, section Battice

Une maison d'habitation avec jardin, sise rue de Herve 66, cadastrée ou l'ayant été section D, n° 298/M, pour une superficie de 156 m<sup>2</sup>, joignant Coemans-Delsupexhe, Michel, à Herve; la rue de Herve, et le domaine de l'Etat.

Prix : 540 000 francs, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition d'immeubles, à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Pepinster, 1re division (Pepinster)

Une maison d'habitation, sise Venelle Le Pas 27, cadastrée section A, n° 224/A/2, d'une superficie de 310 m<sup>2</sup>, joignant le domaine de l'Etat.

Prix : 830 000 francs, outre les frais.

Une maison d'habitation, sise rue Alfred Drèze 21, cadastrée section A, d'une superficie de 210 m<sup>2</sup>, joignant le domaine de l'Etat et la société « La Hoegne ».

Prix : 1 150 000 francs, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition d'immeubles à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de céder par voie d'échange, à la ville de Deinze, pour cause d'utilité publique :

Ville de Deinze, 1re division

1. Une parcelle de terrain de 77 a 3 ca 16 dm<sup>2</sup> 49 cm<sup>2</sup>, dans la proximité de la Machelenstraat, non cadastrée dans la section A, tenant à Van de Putte-Devroe, Aimé; à Van Overbeke-Van de Putte, Daniël, la veuve; à De Smet-Van de Putte, Gabriël; à Vanquickenborne-Van de Putte, Frans, les enfants; à Van de Putte, Jacqueline; à Van de Putte-Ide, Hilaire, la veuve et enfants; à Slowak-Lambert, Benedijkt; à D'Haene-Campe, Remi, la veuve; à Heye-Carron, Freddy; à Van der Plaetsen-Van Biervliet, Robrecht; à Van Biervliet, Irena; à De Bruyne, Marguerite; à Dierick-De Bruyne, Achille, et enfants; à la ville de Deinze et au domaine de l'Etat.

2. Une parcelle de terrain de 4 a 48 ca 74 dm<sup>2</sup>, auprès de l'église de Petegem, cadastrée section A, parties des n° 577/A, 576/A et 575/A, tenant à la ville de Deinze et au domaine de l'Etat.

3. Une parcelle de terrain de 7 a 43 ca 94 dm<sup>2</sup>, le long de la Lys, cadastrée section A, n° 577/A/ex, tenant à la ville de Deinze et au domaine de l'Etat.

4. Une parcelle de terrain de 1 a 35 ca 10 dm<sup>2</sup>, le long de la Lys, cadastrée section A, parties des n° 577/A et 581, tenant à la ville de Deinze et au domaine de l'Etat.

5. Un bras déclassé de la Lys, d'une superficie de 1 ha 33 a 54 ca 38 dm<sup>2</sup>, située auprès de l'église de Petegem, cadastrée sans numéro, tenant à la ville de Deinze; à De Smet, Gentil; à la S.A. Crédit communal de Belgique; à Verougstraete-De Schrijver, Jacques; à Verougstraete, Françoise; à Moerman-Gevaert, Albert; à Tuytschaever-De Cocker, Ivan, la veuve; à Tuytschaever, 1° Leopold; 2° Liliane, 3° Marianne; à Tuytschaever-De Cocker, Yvan, la veuve et enfants; à Torck-Michels, Georges; à Van Maerken-De Wulf, Eddy; à Van de Ginste-Notteboom, Valère; à Gabriëls-De Viaene, Erik; à De Backer-Van Hyfte, Laurent; à De Backer, Adrienne; à De Backer-Vanhyfte, Laurent; à Van Thournout, Marie-Josephine; à De Wulf, Alphonse; à Willeaume-Van Thournout, Pierre; à De Ruyck-Hoste, Roger, et au domaine de l'Etat.

Contre :

Ville de Deinze, 1re division

Une parcelle de terrain de 4 a 87 ca 64 dm<sup>2</sup>, située auprès de l'église de Petegem, cadastrée section A, parties des n° 577/A, 576/A et 579, tenant à la ville de Deinze et au domaine de l'Etat.

Soulté à payer à l'Etat belge : 1 098 000 francs

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition, Gebr. Van Eyckstraat 8, 9000 Gand (tél. 091/25 24 30). Référence : V.44011/046.

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Stad Herve, 3e afdeling, wijk Battice

Een woonhuis met tuin, gelegen rue de Herve 66, gekadastraerd of het geweest zijnde wijk D, nr. 298/M, voor een oppervlakte van 156 m<sup>2</sup>, palende Coemans-Delsupexhe, Michel, te Herve; la rue de Herve, en het staatsdomein.

Prijs : 540 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Eerste Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Pepinster, 1e afdeling (Pepinster)

Een woonhuis, gelegen Venelle Le Pas 27, gekadastraerd wijk A, nr. 224/A/2, met een oppervlakte van 310 m<sup>2</sup>, palende aan het staatsdomein.

Prijs : 830 000 frank, plus de kosten.

Een woonhuis, gelegen rue Alfred Drèze 21, gekadastraerd wijk A, nr. 224/A/3, met een oppervlakte van 210 m<sup>2</sup>, palende aan het staatsdomein en de maatschappij « La Hoegne ».

Prijs : 1 150 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Eerste Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tel. 041/52 98 10).

De Belgische Staat is voornemens af te staan, bij wijze van ruiling, aan de stad Deinze, om reden van openbaar nut :

Stad Deinze, 1e afdeling

1. Een perceel grond van 77 a 3 ca 16 dm<sup>2</sup> 49 cm<sup>2</sup>, nabij de Machelenstraat, niet gekadastraerd in de sectie A, palende aan Van de Putte-Devroe, Aimé; Van Overbeke-Van de Putte, Daniël, de weduwe; De Smet-Van de Putte, Gabriël; Vanquickenborne-Van de Putte, Frans, de kinderen; Van de Putte, Jacqueline Van de Putte-Ide, Hilaire, de weduwe en kinderen; Slowak-Lambert, Benedijkt; D'Haene-Campe, Remi, de weduwe; Heye-Carron, Freddy; Van der Plaetsen-Van Biervliet, Robrecht; Van Biervliet, Irena; De Bruyne, Marguerite; Dierick-De Bruyne, Achille, en kinderen; de stad Deinze en het staatsdomein.

2. Een perceel grond van 4 a 48 ca 74 dm<sup>2</sup>, nabij de kerk van Petegem, gekadastraerd sectie A, delen van nrs. 577/A, 576/A en 575/A, palende aan de stad Deinze en het staatsdomein.

3. Een perceel grond van 7 a 43 ca 94 dm<sup>2</sup>, langs de Leie, gekadastraerd sectie A, nr. 577/A/ex, palende aan de stad Deinze en het staatsdomein.

4. Een perceel grond van 1 a 35 ca 10 dm<sup>2</sup>, langs de Leie, gekadastraerd sectie A, delen van nrs. 577/A en 581, palende aan de stad Deinze en het staatsdomein.

5. Een oude Leiearm, groot 1 ha 33 a 54 ca 38 dm<sup>2</sup>, gelegen nabij de kerk van Petegem, gekadastraerd zonder nummer, palende aan de stad Deinze; De Smet, Gentil; de N.V. Gemeentekrediet van België; Verougstraete-De Schrijver, Jacques; Verougstraete, Françoise; Moerman-Gevaert, Albert; Tuytschaever-De Cocker, Ivan, de weduwe; Tuytschaever, 1° Leopold, 2° Liliane, 3° Marianne; Tuytschaever-De Cocker, Yvan, de weduwe en kinderen; Torck-Michels, Georges; Van Maerken-De Wulf, Eddy; Van de Ginste-Notteboom, Valère; Gabriëls-De Viaene, Erik; De Backer-Van Hyfte, Laurent; De Backer, Adrienne; De Backer-Vanhyfte, Laurent; Van Thournout, Marie-Josephine; De Wulf, Alphonse; Willeaume-Van Thournout, Pierre; De Ruyck-Hoste, Roger, en het staatsdomein.

Tegen :

Stad Deinze, 1e afdeling

Een perceel grond van 4 a 87 ca 64 dm<sup>2</sup>, gelegen nabij de kerk van Petegem, gekadastraerd sectie A, delen van nrs. 577/A, 576/A en 579, palende aan de stad Deinze en het staatsdomein.

Opleg te betalen aan de Belgische Staat : 1 098 000 frank.

Eventuele bezwaren dienen te worden overgemaakt binnen een maand van dit bericht aan het Eerste Aankoopcomité, Gebroeders Van Eyckstraat 8, 9000 Gent (tel. 091/25 24 30). Verwijzing : V.44011/046

## Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines

Publication prescrite par l'article 770 du Code civil

Succession en déshérence  
de Verpoort, Nelly Irène Carmen Ghislaine

Verpoort, Nelly Irène Carmen Ghislaine, veuve Demets, Georges, née à Saint-Gilles le 18 juillet 1911, sans profession, domiciliée à Genval, rue du Vallon 92, est décédée à Montigny-le-Tilleul le 2 août 1975, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Nivelles a, par ordonnance du 1er octobre 1980, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 14 janvier 1981.

Le directeur régional de l'Enregistrement à Namur,  
E. Manfroid.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Avis aux importateurs de produits textiles  
et de vêtements

Lors de la Table ronde Textile et Confection du 9 juin 1979, présidée par M. le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques W. Claes, il a été décidé que, dans le domaine des contingents stricts à l'importation relatifs à l'année 1982 et dont la gestion reste autonome, la répartition se fera par priorité aux producteurs industriels de produits similaires. Cette décision a été confirmée par le Comité ministériel de coordination économique et sociale en date du 21 juin 1979.

Les importateurs qui répondent à cette qualification sont priés de se mettre avant le 25 août 1981 en rapport avec le Ministère des Affaires économiques, Office central des Contingents et Licences, rue De Mot 24-26, 1040 Bruxelles (tél. 02/233 61 11, extension 6366, M. Vercruyse).

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

— Commis-greffier au tribunal de police de Namur : 1.

Direction du « Moniteur belge »

Brochures et tirés à part.

En vente dans les bureaux, rue de Louvain, 42, à Bruxelles :

Ventes à tempérament.

Règlement sur les ventes à tempérament et leur financement — Loi du 9 juillet 1957 et mesures d'exécution (édition décembre 1960). Brochure n° 8598. — Prix : 40 francs; pour envoi par la poste : 45 francs (1).

## Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek

## Erfloze nalatenschap van Verpoort, Nelly Irène Carmen Ghislaine

Verpoort, Nelly Irène Carmen Ghislaine, weduwe Demets, Georges, geboren te Sint-Gillis de 18 juli 1911, zonder beroep, wonende te Genval, rue du Vallon 92, is overleden te Montigny-le-Tilleul de 2 augustus 1975, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie der BTW, Registratie en Domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Nijvel, bij beschikking van 1 oktober 1980, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Namen, 14 januari 1981.

De gewestelijke directeur der Registratie te Namen,  
E. Manfroid

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Bericht aan de invoerders van textiel-  
en kledingsprodukten

Op de Ronde Tafelconferentie voor Textiel en Confectie dd. 9 juni 1979, voorgezeten door de heer Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken W. Claes, werd beslist dat, inzake stringente invoercontingenten voor het jaar 1982 en die nog autonoom beheerd worden, de verdeling bij voorkeur zal geschieden ten gunste van industriële producenten van gelijkwaardige goederen. Deze beslissing werd op 21 juni 1979 bekrachtigd door het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie.

De invoerders die aan deze kwalificatie beantwoorden, worden verzocht vóór 25 augustus 1981 in verbanding te treden met het Ministerie van Economische Zaken, Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, De Motstraat 24-26, 1040 Brussel (telefoon 02/233 61 11, binnenpost 6366, de heer Vercruyse).

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

## Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

— Klerk-griffier bij de politierechtbank te Namen : 1.

Bestuur van het « Belgisch Staatsblad »

Brochures en overdrukken

Te koop in de burelen, Leuvenseweg, 42, te Brussel :

Verkoop op afbetaling.

Regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Wet van 9 juli 1957 en uitvoeringsmaatregelen (uitgave : december 1960). Brochure nr. 8598. — Prijs : 40 frank, voor verzending per post : 45 frank (1).

Arrêté royal du 17 avril 1962 prescrivant une statistique semestrielle des prêts personnels ou prêts sur signature. — Arrêté royal du 20 février 1964 modifiant les articles 4 et 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1957, relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 8 février 1964 prescrivant une statistique semestrielle des ventes et des prêts à tempérament. — Loi du 5 mars 1965 modifiant la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement pour l'étendre aux prêts personnels à tempérament. — Extraits de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. — Arrêté royal du 2 avril 1968 modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1957 déterminant les modèles des formulaires à remplir lors de la demande d'agrément ou d'inscription prévus par la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement et fixant les conditions dans lesquelles les numéros d'agrément et d'inscription peuvent être communiqués. — Arrêté royal du 19 mai 1965 modifiant et complétant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/1<sup>e</sup> S. — Prix : 20 francs; pour envoi par la poste : 23 francs (1).

Arrêté royal du 29 décembre 1966 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957. Brochure n° 8598/2<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Deux arrêtés royaux du 15 juin 1967 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957. Brochure n° 8598/3<sup>e</sup> S. — Prix : 12 francs; pour envoi par la poste : 15 francs (1).

Arrêté royal du 10 mai 1968 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957. Brochure n° 8598/4<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Arrêté royal du 24 décembre 1968 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/5<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Arrêté royal du 27 mai 1969 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957. Brochure n° 8598/6<sup>e</sup> S. — Prix : 6 francs; pour envoi par la poste : 8 francs (1).

Arrêté royal du 18 août 1969 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957. Brochure n° 8598/7<sup>e</sup> S. — Prix : 6 francs; pour envoi par la poste : 8 francs (1).

Arrêté royal du 10 décembre 1969 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957. Brochure n° 8598/8<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Arrêté royal du 26 février 1970 instituant une Commission consultative pour la vente, le prêt et le prêt personnel à tempérament. — Loi du 8 juillet 1970 portant modification à la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement, modifiée par la loi du 5 mars 1965 pour l'étendre aux prêts personnels à tempérament. — Arrêté royal du 5 août 1970 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957, relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/9<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Arrêté royal du 12 octobre 1971 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/10<sup>e</sup> S. — Prix : 8 francs; pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Koninklijk besluit van 17 april 1962 waarbij een halfjaarlijkse statistiek van de persoonlijke leningen of leningen onder handtekening wordt voorgeschreven. — Koninklijk besluit van 20 februari 1964 tot wijziging van de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1957, houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 8 februari 1964 waarbij een halfjaarlijkse statistiek van de verkopen en leningen op afbetaling wordt voorgeschreven. Wet van 5 maart 1965 tot wijziging van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering, om ze uit te breiden tot persoonlijke leningen op afbetaling. — Uittreksels uit de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. — Koninklijk besluit van 2 april 1965 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1957 tot bepaling der modellen van de formulieren in te vullen bij de aanvraag om erkenning of inschrijving in toepassing van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering en tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de erkennings- en inschrijvingsnummers mogen medegedeeld worden. — Koninklijk besluit van 19 mei 1965 tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure nr. 8598/1<sup>e</sup> S. — Prijs : 20 frank; voor verzending per post : 23 frank (1).

Koninklijk besluit van 29 december 1966 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957. Brochure nr. 8598/2<sup>e</sup> S. — Prijs : 8 frank; voor verzending per post : 10 frank (1).

Twee koninklijke besluiten van 15 juni 1967 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957. Brochure nr. 8598/3<sup>e</sup> S. — Prijs : 12 frank; voor verzending per post : 15 frank (1).

Koninklijk besluit van 10 mei 1968 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957. — Brochure n° 8598/4<sup>e</sup> S. Prijs : 8 frank; voor verzending per post : 10 frank (1).

Koninklijk besluit van 24 december 1968 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure nr. 8598/5<sup>e</sup> S. — Prijs : 8 frank; voor verzending per post : 10 frank (1).

Koninklijk besluit van 27 mei 1969 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957. Brochure nr. 8598/6<sup>e</sup> S. — Prijs : 6 frank; voor verzending per post : 8 frank (1).

Koninklijk besluit van 18 augustus 1969 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957. Brochure nr. 8598/7<sup>e</sup> S. — Prijs : 6 frank; voor verzending per post : 8 frank (1).

Koninklijk besluit van 10 december 1969 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957. Brochure nr. 8598/8<sup>e</sup> S. — Prijs : 8 frank; prijs van de brochure, port inbegrepen : 10 frank (1).

Koninklijk besluit van 26 februari 1970 waarbij een Commissie van advies voor de verkoop, de lening en de persoonlijke lening op afbetaling opgericht wordt. — Wet van 8 juli 1970 tot wijziging van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop en van zijn financiering, gewijzigd door de wet van 5 maart 1965, om ze uit te breiden tot de persoonlijke leningen op afbetaling. — Koninklijk besluit van 5 augustus 1970 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure n° 8598/9<sup>e</sup> S. — Prijs : 8 frank; voor de verzending per post : 10 frank (1).

Koninklijk besluit van 12 oktober 1971 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure nr. 8598-4/10<sup>e</sup> S. — Prijs : 8 frank; voor verzending per post : 10 frank.

Arrêté royal du 14 avril 1972 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/11e S. — Prix : 8 francs, pour envoi par la poste : 10 francs (1).

Arrêté royal du 10 juillet 1972 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 21 février 1973 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 1er août 1973 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/12e S. Prix : 20 francs; pour envoi par la poste : 22 francs (1).

Arrêté royal du 2 juillet 1974 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957, réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 18 septembre 1974 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 13 janvier 1975 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 29 mai 1975 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 23 mai 1975 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 28 juillet 1975 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 26 septembre 1975 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. Brochure n° 8598/13e S. — Prix : 30 francs; pour envoi par la poste : 35 francs (1).

Arrêté royal du 12 février 1976 complétant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 13 juillet 1976 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 17 décembre 1976 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 17 novembre 1977 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Brochure n° 8598/14e S. — Prix : 24 francs; pour envoi par la poste : 30 francs (1).

Arrêté royal du 9 mars 1978 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 10 juillet 1978 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Arrêté royal du 15 décembre 1978 modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1957 relatif à certaines mesures d'exécution de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement. — Brochure n° 8598/15e S. — Prix : 26 francs; pour envoi par la poste : 28 francs (1).

(1) T.V.A. de 6 p.c. est incorporée dans le prix de la brochure. Pour les commandes adressées par écrit, les envois sont faits contre remboursement.

Les commandes peuvent également être passées par virement au compte chèques postaux n° 000-2005502-27.

Koninklijk besluit van 14 april 1972 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure nr. 8598/11e S. — Prijs : 8 frank; voor verzending per post : 10 frank (1).

Koninklijk besluit van 10 juli 1972 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 21 februari 1973 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 1 augustus 1973 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. Brochure nr. 8598/12e S. — Prijs : 20 frank; voor verzending per post : 22 frank (1).

Koninklijk besluit van 2 juli 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 18 september 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 13 januari 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 29 mei 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 23 mei 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 28 juli 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 26 september 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Brochure nr. 8598/13e S. — Prijs : 30 frank; voor verzending per post : 35 frank (1).

Koninklijk besluit van 12 februari 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 13 juli 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 17 december 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 17 november 1977 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Brochure nr. 8598/14e S. — Prijs : 24 frank; voor verzending per post : 30 frank (1).

Koninklijk besluit van 9 maart 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 10 juli 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Koninklijk besluit van 15 december 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1957 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering. — Brochure nr. 8598/15e S. — Prijs : 26 frank; voor verzending per post : 28 frank (1).

(1) BTW van 6 pct. is in de prijs van de brochure begrepen. De schriftelijke bestellingen worden onder rembours toegezonden.

Ook kan besteld worden door overschrijving op postrekening nr. 000-2005502-27.

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

### Dépôt de conventions collectives de travail

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de la poterie ordinaire en terre commune ont conclu le 10 avril 1981 une convention collective de travail modifiant la convention collective de travail du 11 mars 1980 fixant les conditions de travail, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er décembre 1979 jusqu'au 31 mars 1982.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 1er juin 1981 sous le n° 7131/CO/150.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection ont conclu le 3 décembre 1980 une convention collective de travail fixant le montant de l'allocation sociale complémentaire, applicable aux employeurs et aux employés ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er janvier 1980 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 1er juin 1981 sous le n° 7132/CO/215.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection ont conclu le 3 décembre 1980 une convention collective de travail fixant le montant de l'allocation sociale complémentaire, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er janvier 1980 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 1er juin 1981 sous le n° 7133/CO/109.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples ont conclu le 28 avril 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux employés ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 1er juin 1981.

1. Convention fixant pour l'année 1981, le montant et les modalités d'octroi et de liquidation d'un avantage social complémentaire (prime syndicale), valable à partir du 1er janvier 1981 jusqu'au 31 décembre 1981.

Enregistrée sous le n° 7134/CO/202.

2. Convention modifiant les statuts du Fonds social des magasins d'alimentation à succursales multiples, valable à partir du 1er janvier 1981.

Enregistrée sous le n° 7135/CO/202.

Les organisations représentées au sein de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » ont conclu le 28 avril 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 1er juin 1981.

1. Convention modifiant les statuts du « Compensatiefonds voor bestaanszekerheid voor de haven van Antwerpen » (prime de fin d'année conjoncturelle 1980).

Enregistrée sous le n° 7136/CO/301.1.

2. Convention relative à l'octroi d'un double pécule de vacances conventionnel pour deux jours de la quatrième semaine de vacances en 1981.

Enregistrée sous le n° 7137/CO/301.1.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

### Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor gewoon pottengoed in potaarde hebben op 10 april 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 maart 1980 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 december 1979 tot 31 maart 1982.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981 onder het nr. 7131/CO/150.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf hebben op 3 december 1980 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende sociale toelage, toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 januari 1980 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981 onder het nr. 7132/CO/215.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf hebben op 3 december 1980 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende sociale toelage, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 januari 1980 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981 onder het nr. 7133/CO/109.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen hebben op 28 april 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981.

1. Overeenkomst tot vaststelling voor het jaar 1981 van het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van een aanvullend sociaal voordeel (syndicale premie), geldig met ingang van 1 januari 1981 tot 31 december 1981.

Geregistreerd onder het nr. 7134/CO/202.

2. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen, geldig met ingang van 1 januari 1981.

Geregistreerd onder het nr. 7135/CO/202.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd hebben op 28 april 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981.

1. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het Compensatiefonds voor bestaanszekerheid voor de haven van Antwerpen (eindejaarsconjunctuurpremie 1980).

Geregistreerd onder het nr. 7136/CO/301.1.

2. Overeenkomst betreffende de toekenning van een conventioneel dubbel vakantiegeld voor twee dagen van de vierde vakantieweek in 1981.

Geregistreerd onder het nr. 7137/CO/301.1.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des ports ont conclu le 28 avril 1981 une convention collective de travail relative à l'octroi d'un double pécule de vacances conventionnel pour deux jours de la quatrième semaine de vacances en 1981, applicable aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la commission paritaire précitée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 1er juin 1981 sous le n° 7138/CO/301.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation ont conclu le 2 avril 1981 une convention collective de travail relative aux facilités en matière de formation syndicale et d'exercice du mandat des représentants de travailleurs, applicable aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 2 avril 1981 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 1er juin 1981 sous le n° 7139/CO/308.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire du transport ont conclu le 23 avril 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 1er juin 1981.

Secteur des entreprises de services spéciaux d'autobus.

1. Convention relative à l'octroi d'une prime de fin d'année au personnel roulant, valable à partir du 1er janvier 1981 jusqu'au 31 décembre 1981.

Enregistrée sous le n° 7140/CO/140.2.

Secteur des entreprises de transport rémunéré de choses par véhicules automobiles (à l'exclusion des entreprises de déménagement et de taxis-camionnettes).

2. Convention modifiant les statuts du Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles, valable à partir du 1er juillet 1981 jusqu'au 31 mars 1982.

Enregistrée sous le n° 7141/CO/140.4.

Secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes.

3. Convention modifiant la convention collective de travail du 5 mai 1980 relative à la durée du travail, valable à partir du 1er avril 1980 jusqu'au 28 février 1982.

Enregistrée sous le n° 7142/CO/140.5.

4. Convention modifiant la convention collective de travail du 28 mai 1973 relative aux salaires minimums et aux conditions de travail, valable à partir du 1er mai 1981 jusqu'au 31 décembre 1981.

Enregistrée sous le n° 7143/CO/140.5.

5. Convention modifiant les statuts du Fonds social des entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes, valable à partir du 1er mars 1981 jusqu'au 28 février 1982.

Enregistrée sous le n° 7144/CO/140.5.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire régionale de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de la province de Liège ont conclu le 2 juin 1980 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 5 juin 1981.

1. Convention modifiant les statuts du Fonds social de l'industrie du grès et du quartzite de la province de Liège (cotisation patronale), valable à partir du 1er juillet 1980.

Enregistrée sous le n° 7149/CO/102.7.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het havenbedrijf hebben op 28 april 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de toekenning van een conventioneel dubbel vakantiegeld voor twee dagen van de vierde vakantieweek in 1981, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden ressorterend onder voormeld paritair comité.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981 onder het nummer 7138/CO/301.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie hebben op 2 april 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten betreffende de faciliteiten inzake vakbondsvorming en de uitoefening van het mandaat der werknemersvertegenwoordigers, toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 2 april 1981 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981 onder het nr. 7139/CO/308.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het vervoer hebben op 23 april 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksiers ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 1 juni 1981.

Sector van de ondernemingen van de speciale autobusdiensten.

1. Overeenkomst betreffende de toekenning van een eindejaarspremie aan het rijdend personeel, geldig met ingang van 1 januari 1981 tot 31 december 1981.

Geregistreerd onder het nr. 7140/CO/140-2.

Sector van de ondernemingen van goederenvervoer met motorvoertuigen tegen vergoeding (met uitzondering van de verhuisondernemingen en de ondernemingen van taxibestelwagens).

2. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen, geldig met ingang van 1 juli 1981 tot 31 maart 1982.

Geregistreerd onder het nr. 7141/CO/140.4.

Sector van de verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

3. Overeenkomst tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1980 betreffende de arbeidsduur, geldig met ingang van 1 april 1980 tot 28 februari 1982.

Geregistreerd onder het nr. 7142/CO/140-5.

4. Overeenkomst tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 1973 betreffende de minimumwlonen en de arbeidsvoorwaarden, geldig met ingang van 1 mei 1981 tot 31 december 1981.

Geregistreerd onder het nr. 7143/CO/140-5.

5. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de ondernemingen van verhuizing, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten, geldig met ingang van 1 maart 1981 tot 28 februari 1982.

Geregistreerd onder het nr. 7144/CO/140-5.

De organisaties vertegenwoordigd in het Gewestelijk Paritair Comité voor het bedrijf der zandsteen- en kwartsietgroeven in de provincie Luik hebben op 2 juni 1980 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksiers ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981.

1. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd « Fonds social de l'industrie du grès et du quartzite de la province de Liège » (werkgeversbijdrage), geldig met ingang van 1 juli 1980.

Geregistreerd onder het nr. 7149/CO/102-7.

2. Convention fixant les conditions de travail et de salaire, valable à partir du 1er juin 1980 jusqu'au 31 mai 1982.  
Enregistrée sous le n° 7150/CO/102.7.

3. Convention relative à l'octroi d'une allocation complémentaire à l'allocation de chômage pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques et octroi d'un pécule complémentaire de vacances, valable à partir du 1er juin 1980 jusqu'au 31 mai 1982.

Enregistrée sous le n° 7151/CO/102.7.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit ont conclu le 16 juin 1980 une convention collective de travail fixant les conditions de travail et de rémunération, applicable aux employeurs et aux employés ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er mai 1980 jusqu'au 30 avril 1981 et tacitement reconduite, sauf dénonciation.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 5 juin 1981 sous le n° 7152/CO/203.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de la préparation du lin ont conclu le 11 mai 1981 une convention collective de travail modifiant les statuts du Fonds social et de garantie de la préparation du lin, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er avril 1981.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 5 juin 1981 sous le n° 7153/CO/122.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de la préparation du lin ont conclu le 19 mai 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 5 juin 1981.

1. Convention instaurant un régime d'indemnité complémentaire pour certains ouvriers et ouvrières âgés en cas de licenciement, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7154/CO/122.

2. Convention instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé : Fonds de sécurité d'existence de la préparation du lin et en fixant ses statuts, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7155/CO/122.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique ont conclu le 19 mai 1981 une convention collective de travail modifiant les statuts du Fonds social des entreprises commerciales du secteur connexe aux constructions métallique, mécanique et électrique, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er juillet 1981 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 5 juin 1981 sous le n° 7156/CO/149-4.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique ont conclu le 22 avril 1981 une convention collective de travail modifiant la convention collective de travail du 22 mars 1978, concernant l'octroi d'une prime de fin d'année aux ouvriers et ouvrières occupés dans certaines entreprises commerciales ressortissant à la commission paritaire précitée, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 5 juin 1981 sous le n° 7157/CO/149-4.

2. Overeenkomst tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden, geldig met ingang van 1 juni 1980 tot 31 mei 1982.  
Geregistreerd onder het nr. 7150/CO/102.7.

3. Overeenkomst betreffende de toekenning van een aanvullende werkloosheidsuitkering wegens slecht weder of wegens economische oorzaken en toekenning van bijkomend vakantiegeld, geldig met ingang van 1 juni 1980 tot 31 mei 1982.

Geregistreerd onder het nr. 7151/CO/102.7.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven hebben op 16 juni 1980 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot vaststelling van de arbeids- en bezoldigingsvoorwaarden, toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 mei 1980 tot 30 april 1981 en stilzwijgend verlengd, behoudens opzegging.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981 onder het nr. 7152/CO/203.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de vlasbereiding hebben op 11 mei 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de statuten van het Waarborg- en Sociaal Fonds der vlasbereiding, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 april 1981.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981 onder het nr. 7153/CO/122.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de vlasbereiding hebben op 19 mei 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981.

1. Overeenkomst tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden en werksters indien zij worden ontslagen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7154/CO/122.

2. Overeenkomst tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd : Fonds voor bestaanszekerheid voor de vlasbereidingen en tot vaststelling van zijn statuten, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7155/CO/122.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn hebben op 19 mei 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de handelsondernemingen uit de sector die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant is, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 juli 1981 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981 onder het nr. 7156/CO/149-4.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn hebben op 22 april 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1978, betreffende de toekenning van een eindejaarspremie aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in sommige handelsondernemingen welke onder voormeld paritair comité ressorteren, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981 onder het nr. 7157/CO/149-4.



Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire des employés de l'industrie alimentaire ont conclu le 30 mars 1981 une convention collective de travail modifiant les statuts du Fonds social et de garantie des employés de l'industrie alimentaire, applicable aux employeurs et aux employés ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er juillet 1981.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 5 juin 1981 sous le n° 7158/CO/220.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection ont conclu le 8 avril 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 15 juin 1981.

1. Convention instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds de sécurité d'existence pour l'industrie de l'habillement et de la confection » et fixant ses statuts, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7181/CO/109.

2. Convention instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7182/CO/109.

3. Convention modifiant la convention collective de travail du 23 avril 1979, portant coordination des statuts du Fonds social de garantie de l'industrie de l'habillement et de la confection, valable à partir du 1er janvier 1981 en ce qui concerne les articles 1er et 2 et du 1er octobre 1981 en ce qui concerne l'article 3.

Elle a la même validité que celle fixée par l'article 4 de la convention collective de travail du 23 avril 1979.

Enregistrée sous le n° 7183/CO/109.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection ont conclu le 8 avril 1981 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux employés ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 15 juin 1981.

1. Convention instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé « Fonds de sécurité d'existence pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection » et fixant ses statuts, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7184/CO/215.

2. Convention instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7185/CO/215.

3. Convention modifiant la convention collective de travail du 19 avril 1979, portant coordination des statuts du Fonds social de garantie pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, valable à partir du 1er janvier 1980 en ce qui concerne l'article 1er, du 1er janvier 1981 en ce qui concerne les articles 2 et 3 et du 1er octobre 1981 en ce qui concerne l'article 4.

Elle a la même validité que celle fixée par l'article 4 de la convention collective de travail du 19 avril 1979.

Enregistrée sous le n° 7186/CO/215.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière ont conclu les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la commission paritaire pré-

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden van de voedingsnijverheid hebben op 30 maart 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot wijziging van de statuten van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid, toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 juli 1981.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 5 juni 1981 onder het nr. 7158/CO/220.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf hebben op 8 april 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981.

1. Overeenkomst tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd « Fonds voor bestaanszekerheid voor het kleding- en confectiebedrijf » en tot vaststelling van zijn statuten, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7181/CO/109.

2. Overeenkomst tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7182/CO/109.

3. Overeenkomst tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979 houdende coördinatie van de statuten van het Sociaal Waarborgfonds voor het kleding- en confectiebedrijf, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor wat de artikelen 1 en 2 betreft en van 1 oktober 1981 voor wat artikel 3 betreft.

Haar geldigheid is dezelfde als deze welke wordt bepaald bij artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 1979.

Geregistreerd onder het nr. 7183/CO/109.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf hebben op 8 april 1981 de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981.

1. Overeenkomst tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd « Fonds voor bestaanszekerheid voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf » en tot vaststelling van zijn statuten, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7184/CO/215.

2. Overeenkomst tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7185/CO/215.

3. Overeenkomst tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1979, houdende coördinatie van de statuten van het Sociaal Waarborgfonds voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf, geldig met ingang van 1 januari 1980 voor wat artikel 1 betreft, van 1 januari 1981, voor wat de artikelen 2 en 3 betreft en van 1 oktober 1981 voor wat artikel 4 betreft.

Haar geldigheid is dezelfde als deze welke wordt bepaald bij artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 1979.

Geregistreerd onder het nr. 7186/CO/215.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf hebben de hiernavermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze

citée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 15 juin 1981.

1. Convention conclue le 22 décembre 1980 et le 8 janvier 1981, relative aux conditions de travail et de rémunération, valable à partir du 1er janvier 1981 jusqu'au 1er octobre 1981 et prorogée par tacite reconduction le 1er octobre de chaque année pour une période d'un an.

Enregistrée sous le n° 7187/CO/302.

2. Convention conclue le 8 janvier 1981 relative au mode de répartition des pourboires ou service à l'intention des travailleurs, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7188/CO/302.

3. Convention conclue le 8 janvier 1981 relative aux uniformes de travail, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7189/CO/302.

4. Convention conclue le 8 janvier 1981, relative à l'intervention financière des employeurs dans les prix du transport des travailleurs, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7190/CO/302.

5. Convention conclue le 8 janvier 1981 relative à l'octroi d'une prime de fin d'année, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7191/CO/302.

Les organisations représentées au sein de la Sous-commission paritaire de la coupe de poils ont conclu le 1er juin 1981 une convention collective de travail prolongeant la convention collective de travail du 18 mars 1980 fixant les conditions de travail, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 31 décembre 1980 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrée le 15 juin 1981 sous le n° 7192/CO/148.1.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre ont conclu le 27 octobre 1980 et le 14 mai 1981 une convention collective de travail fixant le statut de la délégation syndicale, applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée et valable à partir du 1er novembre 1980 pour une durée indéterminée.

Cette convention a été déposée au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles), et enregistrée le 15 juin 1981 sous le n° 7193/CO/152.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles ont conclu le 10 décembre 1980 les conventions collectives de travail désignées ci-après, applicables aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée. Ces conventions ont été déposées au Greffe du Service des relations collectives de travail (rue Belliard 81, 1040 Bruxelles) et enregistrées le 15 juin 1981.

1. Convention modifiant les statuts du Fonds social pour les entreprises de commerce de combustibles, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 7194/CO/127.

2. Convention fixant certaines conditions de travail applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la commission paritaire précitée, à l'exception des entreprises ressortissant aux Sous-commissions paritaires pour le commerce de combustibles d'Anvers et de la Flandre orientale, valable à partir du 1er janvier 1981 pour une durée indéterminée avec un minimum d'un an.

Enregistrée sous le n° 7195/CO/127.

overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981.

1. Overeenkomst gesloten op 22 december 1980 en 8 januari 1981, betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, geldig met ingang van 1 januari 1981 tot 1 oktober 1981 en stilzwijgend verlengd op 1 oktober van elk jaar voor een periode van één jaar.

Geregistreerd onder het nr. 7187/CO/302.

2. Overeenkomst gesloten op 8 januari 1981 betreffende de wijze waarop de ten behoeve van de werknemers overhandigde fooien en bedieningsgeld moeten worden verdeeld, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7188/CO/302.

3. Overeenkomst gesloten op 8 januari 1981 betreffende de werkuniformen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7189/CO/302.

4. Overeenkomst gesloten op 8 januari 1981 betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7190/CO/302.

5. Overeenkomst gesloten op 8 januari 1981 betreffende de toekenning van een eindejaarspremie, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7191/CO/302.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen hebben op 1 juni 1981 een collectieve arbeids-overeenkomst gesloten tot verlenging van de collectieve arbeids-overeenkomst van 18 maart 1980 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 31 december 1980 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981 onder het nr. 7192/CO/148.1.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs hebben op 27 oktober 1980 en 14 mei 1981 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten tot vaststelling van het statuut van de vakbondsafvaardiging, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité en geldig met ingang van 1 november 1980 voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst werd neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981 onder het nr. 7193/CO/152.

De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen hebben op 10 december 1980 de hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten, toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité. Deze overeenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (Belliardstraat 81, 1040 Brussel) en geregistreerd op 15 juni 1981.

1. Overeenkomst tot wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de ondernemingen van handel in brandstoffen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd.

Geregistreerd onder het nr. 7194/CO/127.

2. Overeenkomst tot vaststelling van sommige arbeidsvoorwaarden toepasselijk op de werkgevers en op de werklieden en werksters ressorterend onder voormeld paritair comité, met uitzondering van de ondernemingen welke ressorteren onder de Paritaire Subcomités voor de handel in brandstoffen van Antwerpen en van Oost-Vlaanderen, geldig met ingang van 1 januari 1981 voor onbepaalde tijd met minimum een jaar.

Geregistreerd onder het nr. 7195/CO/127.

**PUBLICATIONS LÉGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Vacance externe

L'Université libre de Bruxelles annonce la vacance externe du cours suivant à l'Ecole d'infirmières :

— Chirurgie, salle d'opération, réanimation (18 périodes) (3<sup>e</sup> année de la section des infirmières graduées de pédiatrie).

Les demandes des candidats, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent parvenir à M. le recteur de l'Université, avenue F.-D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles, avant le 11 août 1981.

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Commune d'Etterbeek

Plan particulier d'aménagement révisé. — Avis d'enquête

Le collège des bourgmestre et échevins;

Conformément aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962;

Informe la population que le plan particulier d'aménagement révisé du bloc 543 (partie), compris entre les rues Commandant Ponthier, Camille Coquilhat, Général Fivé et Général Henry, établi en conformité des dispositions légales précitées et adopté provisoirement par le conseil communal en séance du 2 juillet 1981, est déposé du 20 juillet au 21 août 1981, à l'hôtel communal d'Etterbeek, où le public peut en prendre connaissance tous les jours ouvrables, excepté le samedi, de 8 à 12 heures.

Quiconque aurait des réclamations ou observations à faire valoir au sujet de ce plan doit les faire parvenir, par écrit, au collège échevinal, au plus tard le 21 août 1981, à 12 heures.

Quiconque peut dans les mêmes délais demander à être entendu par la commission de concertation dans la mesure où celle-ci aura à émettre son avis sur ce plan.

Etterbeek, le 9 juillet 1981.

Gemeente Etterbeek

Bijzonder herzien plan van aanleg. — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen;

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw;

Maakt aan de bevolking bekend dat het bijzonder herzien plan van aanleg van blok 543 (gedeelte), gelegen tussen de Commandant Ponthier-, Camille Coquilhat-, Generaal Fivé- en Generaal Henrystraat, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 2 juli 1981, op het gemeentehuis van Etterbeek ligt, van 20 juli tot 21 augustus 1981, alwaar het publiek er kennis kan van nemen op alle werkdagen, uitgezonderd de zaterdag, van 8 tot 12 uur.

Eenieder die meent machten of opmerkingen te kunnen doen gelden tegen dit plan moet deze schriftelijk aan het schepencollege laten geworden, ten laatste op 21 augustus 1981, te 12 uur.

Eenieder kan binnen dezelfde termijn vragen om gehoord te worden door de overlegcommissie, voor zover deze een advies zal moeten geven aangaande dit plan.

Etterbeek, 9 juli 1981.

(17986)

**Annonces — Aankondigingen**

**Sociétés — Vennootschappen**

Société anonyme Etablissements Cristel et Haurens

Siège social : à 4020 Liège, rue Gauchet 8

R.C. Liège 286 — T.V.A. 403.943.533

Convocation

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société qui se tiendra à Liège, au siège social, rue Gauchet 8, le vendredi 31 juillet 1981, à 11 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration;
2. Décision à prendre en application de l'article 103 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;
3. Divers.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 23 des statuts sociaux. (17943)

Le conseil d'administration.

Bank voor 't Land van Dendermonde, naamloze vennootschap, in vereffening, Vlasmarkt 15, Dendermonde

H.R. Dendermonde 21

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal doorgaan op vrijdag 31 juli 1981, om 15 uur, Marnixlaan 24, Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de commissarissen voor de verificatie.
2. Ontlasting aan de vereffenaars.
3. Sluiting der vereffening.

De aandeelhouders die de buitengewone algemene vergadering wensen bij te wonen worden verzocht, overeenkomstig artikel 30 van de statuten, hun aandelen te deponeren ten zetel van de vennootschap of op de zetels en kantoren van de Bank Brussel Lambert N.V., uiterlijk op 27 juli 1981.

(17944)

N.V. Trilco, naamloze vennootschap, te 2620 Hemiksem, Georges Gilliotstraat 52

H.R. Antwerpen 123885

Buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris R. Celis, Kasteelpleinstraat 59, te Antwerpen, op 3 augustus 1981, om 11 uur.

Dagorde :

1. Kapitaalsverhoging met 12 000 000 F tot 12 100 000 F, door creatie van 95 nieuwe aandelen met dezelfde rechten als de bestaande.

2. Inschrijving in geld en afbetaling;

3. Wijziging van de artikels 5 en 6 van de statuten.

4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalsverhoging.

5. Machtiging aan de raad van beheer.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar artikel 26 van de statuten.

6. Ontslag-, ontlasting-, benoemingen.

Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen over de onderwerpen vermeld op de agenda, aangezien een eerste vergadering met zelfde agenda, werd gehouden op het kantoor van voornoemde notaris Celis, op donderdag 2 juli laatst, welke niet geldig heeft kunnen beslissen, omdat niet de helft van het kapitaal vertegenwoordigd was.

(17945)

De raad van beheer.

Kontron, société anonyme, rue Pierre Decoster 67, Forest-Bruxelles  
R.C. Bruxelles 374980 — T.V.A. 412.909.204

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 27 juillet 1981, à 14 heures, à 1000 Bruxelles, rue Royale 188, en l'étude du notaire Berquin.

Ordre du jour :

Délibération par application de l'article 103, des lois sur les sociétés à perte de trois quarts du capital.

Éventuellement dissolution anticipée de la société, nomination de liquidateurs, détermination de leurs pouvoirs.

Pour assister à l'assemblée MM. les actionnaires sont priés conformément à l'article 21 des statuts, de déposer leurs titres au porteur au moins cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social.

(17946)

Le conseil d'administration.

« Programmation — Coordination et Réalisation », en abrégé « Procorel », société anonyme, à Grez-Doiceau, ruelle des Croix 76

R.C. Nivelles 32662

L'assemblée tenue le 1er juillet 1981, n'ayant pas réuni le quorum légal,

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 29 juillet 1981, à 11 heures, en l'étude du notaire Juan Mourlon Beernaert, avenue des Arts 50.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration sur la fusion proposée. Fusion avec la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », ayant son siège social à Grez-Doiceau, ruelle des Croix 6, par l'apport à celle-ci de toute la situation active et passive de la société anonyme « Programmation — Coordination et Réalisation », en abrégé « Procorel ».

2. En conséquence, dissolution anticipée et mise en liquidation de la société.

3. Nomination d'un liquidateur.

4. Pouvoirs à conférer au liquidateur et notamment pouvoirs de faire apport de toute la situation active et passive de la société à la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », moyennant attribution de 250 parts sociales entièrement libérées de ladite société.

5. Décider que l'approbation par l'assemblée générale des actionnaires de la société absorbante du premier bilan qui sera établi après la fusion vaudra décharge aux administrateurs et commissaires de la société absorbée pour leur mission exercée pendant la période écoulée entre le premier janvier mil neuf cent quatre-vingt-un et la date de réalisation de la fusion.

6. Stipuler que les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent sont subordonnées à la condition suspensive, du vote de la fusion par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. ».

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément à l'article 22 des statuts, de déposer leurs titres, 5 jours francs avant l'assemblée, au siège social.

(17947)

Le conseil d'administration.

« Surveillance immobilière », société anonyme, à Bruxelles, rue des Colonies 54

R.C. Bruxelles 336754

L'assemblée tenue le 1er juillet 1981, n'ayant pas réuni le quorum légal,

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 29 juillet 1981, à 11 h. 30 m., en l'étude du notaire Juan Mourlon Beernaert, avenue des Arts 50, à Bruxelles.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration sur la fusion proposée. Fusion avec la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », ayant son siège social à Grez-Doiceau, ruelle des Croix 6, par l'apport à celle-ci de toute la situation active et passive de la société anonyme « Surveillance immobilière ».

2. En conséquence, dissolution anticipée et mise en liquidation de la société.

3. Nomination d'un liquidateur.

4. Pouvoirs à conférer au liquidateur et notamment pouvoirs de faire apport de toute la situation active et passive de la société à la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », moyennant attribution de 4500 parts sociales entièrement libérées de ladite société.

5. Décider que l'approbation par l'assemblée générale des actionnaires de la société absorbante du premier bilan qui sera établi après la fusion vaudra décharge aux administrateurs et commissaires de la société absorbée pour leur mission exercée pendant la période écoulée entre le 1er janvier mil neuf cent quatre-vingt-un et la date de réalisation de la fusion.

6. Stipuler que les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent sont subordonnées à la condition suspensive du vote de la fusion par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. ».

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément à l'article 20 des statuts, de déposer leurs titres 5 jours francs avant l'assemblée, au siège social.

(17948)

Le conseil d'administration.

« Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », société anonyme, à Grez-Doiceau, ruelle des Croix 76

R.C. Nivelles 34411

L'assemblée tenue le 1er juillet 1981, n'ayant pas réuni le quorum légal.

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 29 juillet 1981, à midi, en l'étude du notaire Juan Mourlon Beernaert, avenue des Arts 50.

Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Décision de transformer les actions de 1 000 francs chacune en parts sociales sans désignation de valeur nominale et modification en conséquence de l'article 5 des statuts.

2. Rapports du reviseur d'entreprises et du conseil d'administration sur les apports en nature résultant des fusions ci-après proposées.

3. Fusion de la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », société absorbante, avec la société anonyme « Programmation — Coordination et Réalisation », en abrégé « Procorel », ayant son siège social à Genval, société absorbée, par l'apport par la société absorbée à la société absorbante de tout son avoir actif et passif, à la date du premier janvier 1981; toutes les opérations faites depuis cette date par la société absorbée étant au profit et risques de la société absorbante.

4. En vue de réaliser la fusion avec la société anonyme « Programmation — Coordination et Réalisation », en abrégé « Procorel », augmentation du capital à concurrence de 180 000 francs pour le porter de 2 000 000 de francs à 2 180 000 francs, par la création de 250 parts sociales du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes et participant aux bénéfices à partir du premier janvier 1981. Attribution de ces 250 parts sociales nouvelles entièrement libérées à la société anonyme « Programmation — Coordination et Réalisation », en abrégé « Procorel », en rémunération de l'apport de tout son actif et passif; ces parts nouvelles seront réparties entre les actionnaires de la société absorbée dans la proportion d'une part sociale de la société absorbante pour six actions de la société absorbée.

5. Réalisation de l'apport.

6. Affectation de la différence entre la valeur conventionnelle des apports et le montant nominal de l'augmentation de capital, soit de la somme de 4 164 francs, à un compte de réserves indisponibles.

7. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

8. Fusion de la société anonyme « Etudes et Plans architecturaux », en abrégé « E.P.A. », avec la société anonyme « Surveillance immobilière », ayant son siège social à Bruxelles, rue des Colonies 54, société absorbée, par l'apport par la société absorbée à la société absorbante de tout son avoir actif et passif, à la date du premier janvier 1981; toutes les opérations faites depuis cette date par la société absorbée étant au profit et risques de la société absorbante.

8. En vue de réaliser la fusion avec la société anonyme « Surveillance immobilière », augmentation du capital à concurrence de 2 820 000 francs pour le porter de 2 180 000 francs à 5 000 000 de francs, par la création de 4 500 parts sociales nouvelles du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes et participant aux bénéfices à partir du premier janvier 1981.

Attribution de ces 4 500 parts sociales nouvelles entièrement libérées à la société anonyme « Surveillance immobilière », en rémunération de l'apport de tout son actif et passif; ces parts sociales nouvelles seront réparties entre les actionnaires de la société absorbée dans la proportion de 3 parts sociales de la société absorbante pour une action de la société absorbée.

9. Réalisation de l'apport.

10. Affectation de la différence entre la valeur conventionnelle des apports et le montant nominal de l'augmentation de capital : partie, soit à concurrence de 639 467 francs à un compte de réserves indisponibles;

et à concurrence de 53 267 francs à la réserve légale; cette réserve légale étant portée de 5 340 francs à 58 607 francs.

11. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

12. Modification des articles 5 et 6 des statuts.  
 13. Décision de changer la dénomination sociale actuelle en « surveillance immobilière » et modification en conséquence de l'article premier des statuts.  
 14. Démissions et nominations d'administrateurs et commissaire.  
 15. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.  
 Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés, conformément à l'article 16 des statuts, de déposer leurs titres six jours francs avant l'assemblée, au siège social.  
 (17949) Le conseil d'administration.

## Administrations publiques et Enseignement technique Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES — OPENSTAANDE BETREKKINGEN

### Ville de Fontaine-l'Évêque

Le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Fontaine-l'Évêque informe le public, qu'en séance du 25 mai 1981, le conseil communal a décidé de procéder au recrutement d'un commissaire de police adjoint.

Tous renseignements et conditions peuvent être obtenus au secrétariat communal, 2e section, tél. 071/52 50 05.

Les candidatures accompagnées du curriculum vitae devront parvenir à l'administration communale, 6140 Fontaine-l'Évêque, pour le 31 août 1981 au plus tard, par pli recommandé à la poste.  
 (17950)

### Gemeente Willebroek Gemeentelijke Muziekacademie

Een betrekking van leraar houten blaasinstrumenten is te begeven.

Aanvragen, vergezeld van afschrift van diploma (1e prijs), richten aan de heer burgemeester van en te Willebroek vóór 15 augustus 1981.  
 (17951)

### Stad Ieper Stedelijke Muziekacademie (1e categorie)

Te begeven plaats van : leraar(ers) piano (minimum 2 uur les per week). Het aantal lesuren kan telkenjare worden herzien naar gelang van de noodwendigheden van het onderwijs.

Algemene voorwaarden voor het ambt :

1. Belg zijn;
2. Van goed gedrag en zeden zijn;
3. Aan de militiewetten voldaan hebben (voor de mannelijke kandidaten);
4. Lichamelijk geschikt zijn (bij benoeming medisch onderzoek ondergaan bij de Administratieve Gezondheidsdienst);
5. Op 1 september 1981, hoogstens 50 jaar zijn, met uitzondering voor die kandidaten welke het bewijs leveren dat zij op 65-jarige leeftijd dertig pensioengerechtigde dienstjaren in het muziekonderwijs kunnen laten gelden;
6. Houder zijn van een eerste prijs van muziekconservatorium of gelijkgesteld diploma, voor het desbetreffende vak. Tevens voldoen aan de bestaande wetgeving;
7. Voldoen aan het voorgeschreven bekwaamheidsexamen. Vrijstelling kan verleend worden aan die kandidaten welke voldoen aan het koninklijk besluit van 9 september 1969 (Belgisch Staatsblad van 14 januari 1970);
8. Benoeming geschiedt op proef voor twee jaar en houdt de verplichting in tot prestatie zowel in de hoofdschool als in een der bijafdelingen;
9. Weddeschaal volgens wettelijke barama. De aanvragen, vergezeld van de nodige bewijsstukken :

1. Geboorteakte (op zegel);
2. Bewijs van nationaliteit (op zegel);
3. Getuigschrift van goed zedelijk gedrag (op zegel);
4. Militiegetuigschrift;
5. Voor gelijkvormig verklaarde afschriften van diploma's, moeten aangetekend toegestuurd worden aan het college van burgemeester en schepenen der stad Ieper, Grote Markt, 8900 Ieper, uiterlijk op 14 augustus 1981.  
 (17952)

### Stad Izegem Stedelijke Muziekacademie

De betrekking van opzichter, belast met administratieve hulp, deeltijdse betrekking (7 1/2 uren per week), is te begeven aan de stedelijke muziekacademie.

Voorwaarden :

1. Belg zijn.
2. Van onberispelijke gedrag en zeden zijn.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.

4. In regel zijn met de dienstplichtwetten (voor de mannelijke kandidaten).

5. Minstens 21 jaar en hoogstens 45 jaar oud zijn op de datum van het afsluiten van de kandidaatstelling. Voor de degenen die aanspraak kunnen maken op het voorkeurrecht volgens de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, wordt de leeftijd met vijf jaar verhoogd. Worden eventueel van de maximum-leeftijdsgrens vrijgesteld, voor zoveel van dwingende toepassing op het gemeentepersoneel, de kandidaten die kunnen genieten van de bepalingen van de wetten van 14 april 1965, 5 augustus 1968, de K.B. van 21 mei 1964, 30 oktober 1964 en 31 maart 1965, betreffende het personeel van Afrika.

6. De nodige lichamelijke geschiktheid bezitten voor het ambt, blijkens een geneeskundig getuigschrift, afgeleverd na onderzoek door een door het schepencollege aangesteld geneesheer.

7. Bekwaamheidsvereisten :

ofwel :

a) houder van het diploma van onderwijzer, geaggregeerde van het lager secundair onderwijs of van geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs;

ofwel :

b) houder van een diploma van hoger kunstonderwijs, van sociaal adviseur, van maatschappelijk assistent, van kandidaat uitgereikt door een Belgische universiteit;

ofwel :

c) houder van een diploma van secundair onderwijs van de hogere graad en slagen in een bekwaamheidsexamen (niveau hoger secundair onderwijs). Dit examen zal tevens een dactyloproef omvatten.

8. Wettelijke wedde van opsteller.

9. De benoeming geschiedt als stagiair voor twee jaar. Indien het personeelslid voldoening geeft, wordt hij na deze periode in vast verband benoemd.

10. Het is eenieder personeelslid verboden, zelf of door tussenkomst van een persoon handel te drijven.

11. Uurrooster : de prestaties dienen geleverd te worden tijdens de openingstijd van de school.

12. Jaarlijks vakantieverlof : wordt geregeld door artikel 1, § 4, van het koninklijk besluit van 15 januari 1974.

13. De aanvragen, vergezeld van de nodige bewijsstukken 1. Uittreksel uit geboorteakte; 2. Bewijs van goed gedrag, zeden en burgerdeugd; 3. Militiegetuigschrift (eventueel); 4. Bewijs van nationaliteit; 5. Afschriften van bekwaamheidsgetuigschriften of van diploma's; 6. Attest van voorkeurrecht (eventueel), moeten bij een ter post aangetekend schrijven ten laatste op 20 augustus 1981 aan het college van burgemeester en schepenen worden toegestuurd.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op het stadhuis, secretariaat (bureau 7).

(17953)

### Gemeente Kalmthout Technische beroepsschool A2/A3/A4

Te begeven betrekkingen :

Aanleg werfreserve leraars : « hoger secundair hout ».

Diplomavooraanvragen : architect, industrieel of technisch ingenieur openbare werken, diploma A1 bouwkunde, plus D-diploma.

Wurfreserve mechanica :

Diplomavooraanvragen : A1 mechanica + 1 jaar ervaring, A2 mechanica + 3 jaar ervaring en A3 + 6 jaar nuttige ervaring.

Inlichtingen gemeentesecretariaat.

Kandidaturen in te zenden uiterlijk 10 augustus 1981.

(17954)

### Provincie West-Vlaanderen

De provincie wenst een adjunct-werkopzichter (man of vrouw) aan te werven voor de provinciale technische wegendienst.

Beginwedde : 346 147 F (indexverhoging ingerekend) plus reglementaire toeslagen.

Leeftijdsgrens : minimum 18 jaar en maximum 50 jaar op 1 december 1981, behoudens reglementaire afwijkingen. Toepassing van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

Vereiste diploma's : lager secundaire studien of gelijkgesteld.

Alle inlichtingen, examenprogramma en inschrijvingsformulier kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst van het provinciaal gouvernement van West-Vlaanderen, Burg 4, 8000 Brugge 1.

Uiterste inschrijvingsdatum : 24 augustus 1981.

(17955)

## Actes judiciaires et extraits de jugements Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Concordat judiciaire — Gerechtelijk akkoord

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 9 juli 1981 heeft de rechtbank het gerechtelijk akkoord bekrachtigd, aangevraagd door :

Declercq, Frans Jozef, handelaar in dameskonfektieartikelen onder de benaming « Lady Paris », geboren te Izegem op 18 november 1927, voorheen wonende te 3700 Izegem, Mandelstraat 62, en thans te 8800 Roeselare, Wetstraat 44, bus 4, ingeschreven in het handelsregister te Kortrijk onder nr. 90772.

De door verzoeker gedane concordataire voorstellen zijn de volgende :

« 1. Het totale schuldenpakket zal afbetalen naar rato van 50 pct. van elke schuldvordering in het totaal.

2. Hij zal deze afbetalingen éénmaal per jaar verrichten over een totale termijn van zes jaar vanaf de homologatie van het akkoord door de rechtbank en de betalingen zullen tegen het einde van elk jaar worden verricht.

3. Verzoeker zal deze gespreide afbetalingen als volgt verrichten :

het eerste jaar : 10 pct. van elke schuldvordering zoals sub 1 gereduceerd;

het tweede jaar : 15 pct. van elke schuldvordering zoals sub 1 gereduceerd;

het derde jaar : 15 pct. idem;

het vierde jaar : 20 pct. idem;

het vijfde jaar : 20 pct. idem;

het zesde jaar : 20 pct. idem.

Tot nakoming van zijn afbetalingsverplichtingen, zou verzoeker een realisatie van zijn stock verwezenlijken bij wijze van een gewone likwidatie, alsmede zijn inkomsten uit zijn huidige vertegenwoordigingsactiviteit.

Verzoeker houdt er trouwens rekening mede dat, in geval zijn toestand in de toekomst verbetert, hij principieel gehouden zal zijn de ganse schuld af te betalen, iets waartoe hij zich engageert (artikel 34 Req. Besl.) ».

De rechtbank benoemt als commissaris : de heer Jacques D'Hulst, advocaat te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 18, met als taak de gene omschreven in de wet.

De rechter-commissaris, G. Kindt. (17956)

### Faillissement — Faillite

#### Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 14 juillet 1981, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite, d'office, de Mme Nella Farfalla, née à Castiglione (Italie) le 28 mai 1949 et domiciliée à Charleroi-Dampremy, rue Joseph Wauters 363, inscrite au registre de commerce de Charleroi, sous le n° 130271.

Le jugement a fixé au 14 juillet 1981 la date provisoire de la cessation des paiements.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance avant le 28 juillet 1981, en écrivant au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, boulevard Général Michel, palais de justice.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée le 11 août 1981, à 8 h 30 m du matin, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Les débats éventuels à naître de cette vérification auront lieu à l'audience du 25 août 1981, à 9 heures, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le jugement déclaratif a désigné en qualité de juge-commissaire M. André Bricout et comme curateur, Me Jean-Pierre De Clercq, avocat à Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Pour extrait conforme, Le curateur, Me Jean-Pierre De Clercq. (17957)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 9 juli 1981, is de P.V.B.A. Exprom, in vereffening, met maatschappelijke zetel te Berchem, Elisabethlaan 188, tussenhandelaar (H.R. Antwerpen 221305) op dagvaarding failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer R. Stalens.

Curator : Mr. R. Demets, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Paleisstraat 35.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 juli 1981.

De curator, R. Demets. (17958)

Bij vonnis in datum van 9 juli 1981, is de P.V.B.A. Univers Products Fidelity, met maatschappelijke zetel te Berchem, Koninklijkelaan 29, isolatiemateriaal en artikelen voor het isoleren van gebouwen (H.R. Antwerpen 211273) op dagvaarding failliet verklaard.

Datum der staking van betalingen : 9 januari 1981.

Rechter-commissaris : de heer R. Stalens.

Curator : Mr. R. Demets, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Paleisstraat 35.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 juli 1981.

De curator, R. Demets. (17959)

Bij vonnis in datum van 9 juli 1981, is de P.V.B.A. Armatec, met maatschappelijke zetel te Merksem, Victor Govaertstraat 18, fabricatie van draadhekwerk, metaalgaas en rasterwerk (H.R. Antwerpen 212061, op dagvaarding failliet verklaard.

Rechter-commissaris : De heer R. Stalens.

Curator : Mr. R. Demets, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Paleisstraat 35.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 juli 1981.

De curator, R. Demets. (17960)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 14 juli 1981 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven op bekentenis, het faillissement uitgesproken van P.V.B.A. Alan-Swim, met maatschappelijke zetel te Zichem, Diesterstraat 16, installatie van zwembaden, H.R. Leuven 46214.

Rechter-commissaris : De heer De Boeck.

Curator : Mr. Celis, advocaat te Diest, Speelhofstraat 4.

Staking van betalingen : 14 januari 1981.

Indienen der schuldvorderingen : 3 augustus 1981, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven.

De curator : J. Celis. (17961)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de Gillot, Jean-Marie Paul José Germain Louis, époux de Magnée, Christiane, sous le régime de la séparation des biens, domicilié à Boncelles, rue Wagner 193, exploitant un commerce de restauration de tapis à Liège, rue de la Casquette 28, inscrit au registre du commerce de Liège sous le n° 127263.

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981 la date de cessation des paiements.

Le juge-commissaire est M. Jacques Franck.

Le curateur : Me Léon Pierne, avocat à Liège, rue Darchis 17. (Signé) L. Pirenne. (17962)

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé la faillite de Mlle Verslype, Renée Godelive, célibataire, domiciliée à Liège, quai du Barbou 30/092, ayant exploité un débit de boissons à Herstal, rue Louis Demeuse 35, inscrite au registre du commerce de Liège sous le n° 136661.

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981 la date de cessation des paiements.

Le juge-commissaire est M. Jacques Franck.

Le curateur : Me Léon Pierne, avocat à Liège, rue Darchis 17. (Signé) L. Pirenne. (17963)

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Allbel, produits naturels, en liquidation, établie et ayant son siège social à Biégnay-Trombleur, rue Basile 22, inscrite au registre de commerce de Liège sous le n° 118670, fabrication de jus de fruits et légumes, extraits, arômes, colorants, commerce de gros et détail avec import-export.

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981 la date de cessation des paiements.

Le juge-commissaire est M. Jacques Franck.

Le curateur : Me Léon Pierne, avocat à Liège, rue Darchis 17. (Signé) L. Pirenne. (16964)

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Europe T.A.C., en liquidation, établie et ayant son siège social et un siège d'exploitation à Liège, section de Chenée, rue Verte Houmeresse 35, ayant un second siège à Ans, rue W. Jamar 205, inscrite au registre du commerce de Liège sous le n° 133071, entreprise de transport de personnes par ambulance, entreprise de transport routier de marchandises sous la dénomination « Taxi-Coffis ».

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981 la date de cessation des paiements.

Le juge-commissaire est M. Jacques Franck.

Le curateur : Me Léon Pierne, avocat à Liège, rue Darchis 17. (Signé) L. Pirenne. (17965)

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Bagarella, Carmelo, né à Favara (Italie) le 26 mai 1954, entrepreneur de terrassement, domicilié à Liège, rue de l'Académie 25, inscrit au R.C. Liège 133664.

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981, l'époque de la cessation des paiements du failli.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 septembre 1981, à 9 heures.

Débats sur les contestations, le 12 octobre 1981.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy, avocat, quai des Tanneurs 24, 4000 Liège. (17966)

Par jugement du 9 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Guy Ory, né à Seraing le 22 août 1948, domicilié à Liège-Angleur, rue de Chênee 12, et exploitant un débit de boisson sous la dénomination « A l'Arcade », inscrit au R.C. Liège 130241.

Le même jugement reporte au 9 janvier 1981, l'époque de la cessation des paiements du failli.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 septembre 1981, à 9 h. 45 m.

Débats sur les contestations, le 12 octobre 1981, à 9 h. 30 m.

Le curateur, (signé) Me Claude Philippart de Foy, avocat, quai des Tanneurs 24, 4020 Liège. (17967)

#### Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 13 juillet 1981, le tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Maison Prince », dont le siège social est établi à Marche-en-Famenne, section Aye, rue Grande 51, immatriculée au R.C. Marche-en-Famenne 8534.

L'époque de la cessation des paiements est reportée au 13 janvier 1981.

Le même jugement ordonne aux créanciers de déposer, au greffe du tribunal de commerce, rue du Luxembourg 5, à Marche-en-Famenne, dans le délai de vingt jours à compter du jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Il fixe au lundi 10 août 1981, à neuf heures trente, en l'auditoire du tribunal, au palais de justice à Marche-en-Famenne, la clôture du procès-verbal de vérification des créances et au lundi 7 septembre 1981, à quatorze heures trente, à l'audience du tribunal, les débats sur les contestations à naître de cette vérification.

M. Hubert Bastin a été nommé en qualité de juge-commissaire. Me Stéphan Georges, avocat, rue du Château 9, à 5406 Marche-en-Famenne, est désigné en qualité de curateur.

Pour extrait conforme : Le curateur, (signé) St. Georges. (17968)

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk van 30 juni 1981, werd in het faillissement van Doorn, Bertha, Vijfwegenstraat 58, te Roeselare (faillissementsvonnis van 20 juni 1978), ter vervanging van de heer De Reuse, H., de heer Eddy Debusschere, advocaat te 8500 Kortrijk, Paleisstraat 3, als curator benoemd.

(Get.) E. Debusschere. (17969)

#### Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in date 9 juli 1981, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : P.V.B.A. Eeckhout, Paul, met maatschappelijke zetel te Enpe-Mere (Aaigem), Stationsstraat 150, ingeschreven in het H.R. Oudenaarde 23836.

Rechter-commissaris : De heer L. Vande Velde.

Curatoren : Mr. De Pril, M., advocaat te Geraardsbergen, Brugstraat 20, bus 3; Mr. Van Impe, J.M., advocaat te Sint-Lievens-Houtem, Fabriekstraat 21.

Staking van de betalingen : voorlopig vastgesteld op 9 januari 1981.

Indienen schuldvorderingen : tot 29 juli 1981, ter griffie rechtbank van koophandel, Bekstraat 14, Oudenaarde.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 17 september 1981, te 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank.

Behandeling betwistingen : donderdag 1 oktober 1981, te 9 u. 30 m., in de terechtzittingszaal van de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel : De curatoren, (get.) Mr. De Pril, M.; Mr. Van Impe, J.M. (17970)

#### Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 1 juli 1981, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Tongeren, op 14 juli 1981, hebben de heer Segers, René Pierre, handelaar, geboren te Neeroeteren op 25 september 1943, wonende te Hasselt, Maastrichterstraat 48, en zijn echtgenote, Mevr. Heymans, Madeleine Marie Josephine, handelaarster, geboren te Hasselt op 30 december 1948, wonende te Tongeren, Henisstraat 22, de akte verleden voor Mr. Joseph Hougaerts, notaris te Tongeren, op 5 juni 1981, houdende wijziging van het wettelijk huwelijksvermogensstelsel, ter homologatie voorgelegd aan voormelde rechtbank.

Tongeren, 14 juli 1981.

(Get.) Joseph Hougaerts, notaris. (17971)

De heer Jacques Frans Richard Vanwijnsberghe, mecanicien, geboren te Kortrijk op 24 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Rosette Flavie Deschamps, bediende, geboren te Harelbeke op 17 mei 1949, samenwonende te Harelbeke, Zandbergstraat 73, samen gehuwd te Harelbeke op 4 mei 1968, onder het beheer der wettelijke gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkskontraat.

Hebben bij akte, verleden voor het ambt van notaris E. Maefait, te Harelbeke, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd : ontbinding van het bestaande stelsel van wettelijke gemeenschap met verdeling van de gemeenschapsgoederen;

bij notariële akte van genoemde notaris, van zelfde datum, verklaren zij het stelsel der scheiding van goederen aan te nemen, zoals voorzien bij de artikelen 1466, e.v. van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Louis Declerck, advocaat, Marktstraat 92, te 8730 Harelbeke. (17972)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de dato 19 mei 1981, werd de akte, verleden voor het ambt van notaris, Joseph Lenaerts, te Genk, op 29 september 1980, inhoudende wijziging huwelijksvermogensstelsel door de heer Verrycken, Alfons Jan, en Mevr. Ryken, Martha, samenwonende te Hoboken, Verenigde Natieslaan 29, en 230° compagnie Maintenance Aken-B.P.S., 2 B.S.D., gehomologeerd.

Gedaan te Genk, 14 juli 1981.

Namens de verzoekers : (get.) J. Lenaerts, notaris te Genk. (17973)

Bij vonnis van de veertiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de dato 11 maart 1981, werd gehomologeerd, de notariële akte, de dato 17 juli 1980, verleden voor Mr. Michel Leunen, notaris te Vilvoorde, op verzoek van de heer Albert Overloop, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Alice Julienne Lauwers, vrouw bij de haard, samenwonende te Grimbergen, Vaartstraat 45, houdende wijziging aan hun huwelijkskontraat, verleden voor notaris Jean-Pierre De Ruydts, te Vilvoorde, op 27 november 1961, door inbreng door de echtgenote, Mevr. Lauwers voornoemd, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde een perceel grond, gelegen te Grimbergen, aan de Vaartstraat.

Voor gelijkkluidend uittreksel : De echtgenoten, Overloop-Lauwers, (get.) A. Overloop; A. Lauwers. (17974)

Suivant jugement prononcé le vingt-neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-un, par la première chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial, entre M. Mouligneau, Elie, cultivateur, et Mme Friche, Julienne, sans profession, demeurant à Deux-Aoren, Chaussée 17, dressé par acte du notaire Michel Plaitin, à Lessines, en date du 31 mars 1981, a été homologué.

(Attribution au conjoint survivant de la totalité des biens mobiliers communs et de la moitié en pleine propriété et de la moitié en usufruit des biens immeubles communs).

Pour extrait conforme : Le notaire, (signé) M. Plaitin. (17975)

Suivant jugement prononcé le 29 juin 1981, par la première chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux Lemaire, Albert, ouvrier, Françoise, Paula, ouvrière, demeurant à Papignies, rue Haute 10, dressé par acte du notaire Michel Plaitin, à Lessines, en date du 4 avril 1980, a été homologué.

(Attribution de la totalité du patrimoine commun au conjoint survivant).

Pour extrait conforme : Le notaire (signé) M. Plaitin. (17976)

Par requête en date du 13 juillet 1981, les époux Dirk Robert Vandenbroucke, restaurateur, et son épouse, Muriel Marie Victoria Rose Thiele, aidante, ensemble domiciliés à Namur, chaussée de Charleroi 9, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Namur, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Lucien Delfosse, notaire, à Eghezée, en date du 13 juillet 1981.

(Signé) L. Delfosse. (17977)

Par requête en date du quatorze juillet mil neuf cent quatre-vingt-un, les époux, Roger Valentin Ghislain Dooms, ouvrier, né à Naast le vingt-quatre juin mil neuf cent vingt-neuf, et son épouse, Julienne Rose Moriame, sans profession, née à Houdeng-Goegnies le neuf août mil neuf cent vingt-neuf, demeurant au Rocux, chaussée de Soignies 115, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le ministère du notaire Jacques Brahy, à La Louvière, le quatorze juillet mil neuf cent quatre-vingt-un, adoptant le régime de la communauté universelle, en lieu et place du régime de la séparation de biens avec société d'acquêts reçu par MeBouchat, notaire à Strépy-Bracquegnies, le vingt et un avril mil neuf cent cinquante-quatre.

La Louvière, le 14 juillet 1981.

(Signé) Roger Dooms et Julienne Moriame. (17978)

Par requête du 3 juin 1981, les époux, M. Charles Casimir De Carnonckel, ouvrier et son épouse, Mme Maria Michiels, sans profession, demeurant ensemble à Anderlecht, rue Corneille 32, ont introduit devant le tribunal de première instance, séant à Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial (changement du régime de la communauté réduite aux acquêts en régime de la séparation de biens, pure et simple), dressé par le notaire Léon Verbruggen, à Bruxelles, le 7 mai 1981.

Bruxelles, le 7 juillet 1981.

(Signé) Leon Verbruggen, notaire, allée du Cloître 7, 1050 Bruxelles. (17980)

#### Tribunal de première instance de Nivelles

1° Par jugement du 3 juin 1981, le tribunal de première instance de Nivelles, a homologué en sa forme et teneur la modification apportée par acte avenu devant Me Jean-Marie Bombbeck, notaire à Walhain-Saint-Paul, le 16 mars 1981, au régime de communauté légale de biens à défaut de contrat de mariage existant entre les époux :

Van Bamis, Achille Marcel Ghislain, né à Bierges le 28 novembre 1942, et Dufey, Paulette Berthe Marie-Louise Ghislaine, née à Marbais le 2 décembre 1942; domiciliés ensemble à Mont-Saint-Guibert (section de Héவில்ers), rue de Blannont 43, et qui ont contracté mariage à Héவில்ers le 17 décembre 1960;

2° Par jugement du 3 juin 1981, le tribunal de première instance de Nivelles, a homologué, en sa forme et teneur la modification apportée par acte avenu devant Me Jean-Marie Bombbeck, notaire à Walhain-Saint-Paul, le 31 mars 1981, au régime de communauté légale de biens à défaut de contrat de mariage existant entre les époux :

Debroux, Louis Joseph Ghislain, né à Héவில்ers le 13 août 1926; et Anciaux, Suzanne Jeanne Marie Ghislaine, née à Corbais le 24 février 1928; domiciliés ensemble à Mont-Saint-Guibert, section de Héவில்ers, rue des Tilleuls 27, et qui ont contracté mariage à Corbais, le 19 décembre 1953.

(Signé) J.M. Bombbeck, notaire. (17979)

#### Onbeheerde nalatenschap — Succession vacante

Bij vonnis d.d. 24 november 1980, van de eerste burgerlijke kamer (sectie B), der rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd Mevr. Maria Peeraer, advokaat te Gent, Burgstraat 26, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van Mevr. Angelina De Fyn, in leven zonder beroep, geboren te Gent op 2 april 1898, weduwe van de heer Arthur Buyschaert, laatst wonende te Gent, Karel de Mirystraat 29, en overleden te Gent op 5 augustus 1979.

Alle schuldeisers en legatarissen dienen conform artikel 793 B.W. hun rechten bij aangetekend schrijven aan de curator te laten kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf huidige publikatie.

(Get.) M. Peeraer. (17985)

#### Scheiding van goederen — Séparation de biens

Par jugement du 5 mars 1981, actuellement coulé en force de chose jugée, le tribunal de première instance de Marche, a dit et ordonné que Mme Christine Ledieu, infirmière, domiciliée, route de Bastogne 51 B, à Hollogne-Marche-en-Famenne, sera et demeurera séparée de biens d'avec son mari M. Christian Jordan, transporteur, domicilié, route de Bastogne 51 B, à Marche-en-Famenne.

Le même jugement a désigné pour procéder aux opérations de liquidation et de partage de la communauté, les notaires, Jean Pierrard et Max de Hemptinne, de résidence à Marche.

(Signé) Ph. Simonet. (17981)

ANNEXES au *Moniteur belge* du 17 juillet 1981 — BIJLAGEN tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1981

### Publication prescrite par l'article 793 du Code civil Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

#### Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Acceptation sous bénéfice d'inventaire

##### Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 658, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 13 juillet 1981 :

1° M. Van den Brande, Fernand Alphonse, célibataire, domicilié à Etterbeek, rue de Gerlache 40;

2° M. Van den Brande, Marc Jean Marie, célibataire, domicilié à Woluwe-Saint-Lambert, avenue O. Jaspers 9, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Van den Brande, Frans Jozef, en son vivant domicilié à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Oscar Jaspers 9, décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 14 mars 1981.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Van den Brande, Fernand, préqualifié.

Bruxelles, le 13 juillet 1981.

Le greffier, (signé) J. Beeckman. (17982)

Suivant acte n° 662, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 13 juillet 1981, Mme Van Hemelrijck, Elisabeth Marie Jeanne, sans profession, domiciliée à Uccle, chaussée d'Aisemberg 749, agissant : a) en son nom personnel; b) en sa qualité

de mère et tutrice légale de son enfant mineur Crombet, Geoffrey Michel Albert Yvan, né à Uccle le 1er juin 1980, issu de son mariage avec feu son époux, M. Crombet, Paul Gaston Lucien Stanislas, dont le dernier domicile était établi à Uccle, chaussée d'Aisemberg 749, décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 29 mars 1981, a déclaré, agissant comme acté ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Crombet, Paul, préqualifié.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Mme Van Hemelrijck, Elisabeth, préqualifiée.

Bruxelles, le 13 juillet 1981.

Le greffier, (signé) J. Beeckman. (17983)

Suivant acte n° 663, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 13 juillet 1981, M. Dulait, Adrien Hubert Marcel Christiane Ghislain, sans profession, domicilié à Uccle, avenue Winston Churchill 218, bte 6, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de son enfant mineur, Chantal Françoise Suzanne Marie-José Dulait, née à Bruxelles 1er, le 22 janvier 1963, issue de son mariage avec feu son ex-épouse, Mme Christiane Berthe Arnoldine Marie de Sauvage, en son vivant domiciliée à Ixelles, avenue du Derby 57, décédée à Ixelles, le 20 avril 1981, a déclaré pour et au nom de son enfant accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de la mère de cette dernière, Mme Christiane de Sauvage, préqualifiée.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Dulait, Adrien, préqualifié.

Bruxelles, le 13 juillet 1981.

Le greffier, (signé) J. Beeckman. (17984)